大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人費彝民

中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬九千零八十九號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫

每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七三三三
編輯部電話 三三九一一
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊一號
電話：10972 11605

干諾道中一二三號大公報有限公司承印

本報元旦起將有大批新嘢出籠

末代皇帝溥儀秘聞

本報北京記者專訪「末代皇帝溥儀」，元旦開始刊登。本報重慶記者專訪張翠老母及其四弟，蔣介石家鄉溪口現狀等專文亦將陸續刊載。

時事副刊三種

恢復本報過去的副刊「天下事」（日刊）及「文綜」（週刊）。「天下事」將盡量配合新聞，向讀者介紹天下大事小事。「文綜」專向讀者介紹國內外知名人士文章。過去的「時事評釋」及「短長書」週刊取消，另增「台灣之窗」週刊。

副刊名家新著

小說天地：紅燈綠酒夜（選現國小說）苗萍文，描寫一對青年男女，投身社會後的種種遭遇，悲歡離合，哀怨動人，故事曲折緊張。「白門艷」，歷史小說，宵山著。寫明末士與梅村與名妓卞玉京的戀愛故事。香艷曲折，富傳奇性。「盜夢記」，科學幻想小說，智侶著。波譎雲詭，設想奇妙。「沒有眼淚的人」，江碧著，爲「浪蕊集」的第二部。書中主角由童年而成年。故事賺人熱淚。大公園：「北京小品」，時約名家多人執筆，或寫人物，或談瑣事，由小見大，報道首都動態。此外並有「戲劇叢談」，由戲劇家執筆；「醫藥叢談」由吳仲實執筆；內容均極精采。

廣州歡樂迎新年

全市放假兩天各界盛大慶祝

馬紅及各劇團影院演出新劇目新片

文化公園有各種比賽。青年文化宮聯歡十二天

【本報廣州三十日電話】廣州市以豐富多采的文娛活動，迎接一九五七年的元旦。

各大粵劇團已密鑼緊鼓，準備推出新劇目，在新年演出。馬師曾、紅線女新年演出「搜書院」，白駒榮、羅品超聯合演出「梁天來」，郎筠玉、文覺非、鄭潔雲等上演廖俠懷遺作「大鬧廣昌隆」，東方紅劇團的新劇目是「琵琶門巷」，太陽昇、永光明、新世界等劇團也各有好戲在新年上演。

元旦期間，廣州市的電影院將映出「庵堂相會」、「庵堂認母」、「迷眼的情網」、「伊倫娜回家去」、「銀翼上的紅星」、「第九號病房」、「邊寨擒諜」等六部新片。

廣州文化公園自卅一日起，一連三天，從白天到夜晚，都有歡樂的節目。有歌舞、雜技、粵劇、曲藝、球賽、毽子表演、溜冰、花式表演、棋賽等活動。還舉行德意志民主共和國書刊展覽，門采爾素描大師原作展覽和廣東名畫家遺作展覽。

廣州青年文化宮，從廿五日起，一連十二天，每晚分別舉行各區各界青年聯歡晚會，該宮新建的溜冰場也將於新年開放。廣州市工人文化宮也將舉行遊園慶祝晚會。東、南、西、北、中區居民，都將在除夕或新年期間，分別舉行大規模的聯歡晚會。

郊區的三元里、東圃、新滘等十九個鄉的農村俱樂部，從廿八日起，一連七天，都分別舉行慶祝晚會。除舞獅、粵劇等農村傳統節目外，農民還自己排演了話劇、舞蹈和唱歌，農民演出的粵劇有「孔雀東南飛」「李逵鬧江」等廿多齣。

除夕、元旦，全市放假兩天。

連日來，各機關、學校、工廠、團體等，已在興高采烈地紛紛籌備除夕元旦的聯歡晚會，迎接新年。除夕，中山大學師生將舉行化裝舞會，化裝舞會的主題是「歌頌祖國」、「全世界人民大團結」。全市歸僑僑眷也將在新年期間分區舉行聚餐、看戲、遊覽等聯歡活動。

周總理在達卡談話

台灣是中國的一省

中國盡可能爭取和平解放台灣

【本報訊】據新華社達卡三十日電：二十九日，周恩來總理倚着內河輪船「瑪麗．安德遜號」的欄桿回答了記者們提出的問題。當時他正在看英文報紙，一批巴基斯坦新聞記者前來找他。周恩來總理對蘇拉瓦底總理說：「我被記者包圍了。」蘇拉瓦底總理說：「我來救你。」經過新聞記者們一再要求，周恩來總理還是回答了他們提出的問題。

對於中國將用什麼方法來解放台灣這個問題，周恩來回答說：「我們要盡可能採取一切措施爭取和平解放台灣」。然而他提請記者們注意，台灣問題是中國的內政。他又用英語說：「台灣過去一直是，現在還是中國的一個省份。」他說，台灣是中國的一省，已經有六百年了。中日戰爭爆發後，曾爲日本所佔領。在第二次世界大戰期間以及在大戰結束以後曾經決定，台灣應該歸還中國。戰爭結束以後履行了台灣歸還中國的手續。

他在回答記者的問題時說，他從來沒有聽說過尼赫魯總理提出過台灣應該自治的建議。但是他知道，尼赫魯最近曾在美國說過大意是製造兩個中國的主張是絕對行不通的這樣的話。

晚會盛況今夜廣播

黎萱宣讀新年祝詞

馬紅在北京所灌唱片將在元旦播送

【本報廣州三十日電話】廣東省人民廣播電台將於一九五六年與一九五七年交替時刻——三十一日晚二十三時卅分至廿四時，廣播廣州市各界人民歡度除夕、迎接新年的盛況。該台把當晚廣州文化公園、工人文化宮、中蘇友好大廈和一些工廠機關舉行慶祝晚會的盛況，作實況錄音廣播。

一九五七年元旦零時一分，開始廣播該台的新年祝詞。這篇祝詞是由作家秦牧撰寫的，由話劇演員黎萱廣播。黎萱就是曾經到過澳門、香港演出的中國民間藝術團的那位語言優美音樂般動聽的報幕員。

元旦上午十點卅分，該台還播送馬師曾、紅線女最近在北京錄音和灌製的唱片「昭君出塞」、「桂枝告狀」和「搜書院」選曲。

廣東省人民廣播電台頻率一〇六〇千週。

滬今年出口增二成

對亞非地區比去年增五成多　出口總值中工業品已佔一半

【新華社上海二十九日電】上海口岸今年出口計劃已經提前在二十七日完成。今年出口總值比去年增加百分之二十二，其中對蘇聯和各人民民主國家增長百分之十八點六，對亞非地區增長百分之五十六點六。貿易對象也從去年的五十六個國家和地區增加到七十五個國家和地區。

今年上海出口總值中，工業品已佔到一半左右，與去年比較，又上升了百分之五。出口的商品中，今年新增加了成套機器設備、鉛筆、拉鍊、毛毯、蜂蜜等四百多種。

台灣將更動人事

周至柔將任「行政院長」　彭孟緝將任「台灣省主席」

蔣介石考慮了一個月決定要換人

【路透社台北三十日電】據經常可靠但非官方的消息：預料蔣介石將於兩星期內在「內閣」高級人事的大更動中，提名周至柔爲「行政院長」。據說這個決定是蔣介石在月前考慮了一個月之後才做出的。俞鴻鈞將被提名爲總統府秘書長，黃杰爲參謀總長，現任「參謀總長」彭孟緝爲「台灣省主席」、徐柏園爲「中央銀行行長」、嚴家淦爲「財政部部長」。此間觀察家認爲此舉目的在組成一「戰鬥內閣」。

本報元旦出紙九大張，仍售港幣一毫。

不平常的一年

今天是一九五六年的最後一天。

這一年，是不平靜的一年，也是不平常的一年。

對於我們中國人來說，雖然第一個五年計劃要到明年才是最後一年，但不少指標數字，在今年已經達到了。

今年，我們也開始生產汽車，我們自己製造的飛機已在天空翱翔。

一年來，我們也多交了不少朋友，又有一批亞非國家同我國建立了邦交；周總理南亞之行又證明，我們同一些老朋友是更親密了。

重要的會議

在國際上，今年二月間舉行的蘇聯共產黨第二十次代表大會是最重要的了。

這次大會批評了蘇聯共產黨以往工作中的一些缺點，批評了斯大林的「個人崇拜」；這次會議已在蘇聯和國際間引起了深遠的影響，以後還會有更深遠的影響。擺脫了以往工作中的缺點，蘇聯走向共產主義的腳步是更爲穩健有力了。

這次大會也替國際工人運動和社會主義運動開闢了更廣闊的活動場合。

匈牙利事件

回顧一年，杜勒斯兄弟也許最得意的是匈牙利事件。但奉勸杜氏兄弟，且慢得意。

匈牙利畢竟沒有脫離社會主義陣營，反革命分子還是被鎮壓下去了。

在國際社會主義事業中，這當然是一次挫折；但歷史已證明，每一次的挫折，只能使社會主義運動改正它的缺點，以更大的步伐前進。

社會主義陣營各國間關係上的一些缺點，已經被修正了；在完全平等的基礎上，社會主義陣營各國將團結得更緊密、更堅強。

埃及年

如果選舉一九五六年的英雄，不少人都會選舉埃及人民和他們的領導人納賽爾；如果把一九五六年稱爲埃及年，也是很恰當的。

在埃及，新獲得獨立的人民英勇地抵抗了兩個西歐大國的聯軍。

在埃及，侵略者只支持了八天，就不得不偃旗息鼓了。

埃及人民的勝利，是殖民地人民團結的勝利，是亞非國家團結的勝利，是社會主義陣營全力支持殖民地人民獨立運動的勝利。

埃及人民的勝利象徵了一個新時代：在這個新時代中，侵略者已注定必然迅速失敗。

讓埃及人民的勝利教訓一切未來的侵略者和戰爭販子吧，讓一九五七、一九五八、一九五九……一直到永遠，年年都是和平年。

施君玉

周總理昨晤尼赫魯

預定七日赴莫斯科

【路透社新德里三十日電】周恩來總理三十日抵此，與尼赫魯總理作第二次的有關世界問題的會談。

周總理在機場對記者們說，他在下月訪問莫斯科和華沙之後，還打算再回到印度。他說，他在此間逗留一兩天之後，將回到北京作短暫休息。他預定於一月七日到莫斯科去。

周總理說：這次訪問了印度、緬甸和巴基斯坦之後，覺得極其愉快。他說：「我們看到了這些國家的人民對和平的熱愛。」有人詢以巴基斯坦人民對印度是否有友好感情？他說：「兩國的人民都願意友好。」詢以他在巴基斯坦時會否討論到克什米爾的局勢，他笑着拒絕答復這個問題。

周總理和尼赫魯趨車離開機場，開始會談。

鑒於尼赫魯的最近訪美與艾森豪威爾討論東方問題，此間認爲這兩位政治家第二次的會談有特殊的重要性。預料尼赫魯將以艾森豪威爾就與中國有關的三個主要問題的意見轉告周總理。第一是台灣的前途及美國堅持中國應特別保證不對該島使用武力。第二是被拘留在中國的美國空軍人員及其提前釋放的可能性。第三是美國對中國加入聯合國的態度。

兩位總理將於今晚在赴旁遮普的巴克拉的火車中繼續會談。周總理將參觀巴克拉－南加爾的正在建築中的世界最高的水壩。

【路透社達卡三十日電】周恩來總理在巴基斯坦作了十天的訪問後，三十日飛往新德里。

巴基斯坦總理蘇拉瓦底在機場的歡送演說中說：「您的訪問有助於消除誤會。我們已經發覺並無什麼足以妨礙我們更密切的關係和更進一步的文化和商務的接觸。我們兩國間的友好並非要使我們保持距離的那種性質。」

周總理說，他和巴基斯坦政府領袖們的會談是坦白的，足以導致促進相互的了解。

【中國新聞社北京三十日電】達卡消息：東巴基斯坦人民二十萬人廿九日在達卡舉行了他們獲得獨立以來的最大一次集會，歡迎周恩來總理並且聽取他的講話。

人民日報論歷史經驗

在莫斯科受熱烈歡迎

【中國新聞社北京三十日電】莫斯科消息：蘇聯首都各界今天的注意中心是「人民日報」編輯部根據中國共產黨中央政治局擴大會議的討論寫成的文章「再論無產階級專政的歷史經驗」。

「真理報」在這天用第三、第四版的全版和第五版的一部分刊載了這篇文章的全文。

「消息報」、「勞動報」和「共青團真理報」也用幾乎一整版的篇幅刊登了這篇文章的摘要。

莫斯科廣播電台從今天早晨開始，廣播了這篇文章的全文。

【法新社莫斯科三十日電】中國周恩來總理在一月初到達此間時，將受到盛大的歡迎。

今天，真理報刊載了人民日報的「再論無產階級專政的歷史經驗」，在莫斯科受到了普遍熱誠歡迎。

楊官璘今可抵穗

【本報廣州三十日電話】獲得全國象棋冠軍的「棋國英雄」楊官璘已在南返途中，預定明（卅一）晚十時許抵步。此間棋藝界人士及文化公園、棋藝研究社等單位已準備派代表到車站迎接，並定於元月二日舉行歡迎會，歡迎楊官璘凱旋歸來，並爲他戰無不勝榮登「棋王」寶座而祝賀。

樂都大飯店

增設早午茶市

本飯店爲適應顧客需求，鐵定於一九五七年一月一日起增設早午茶市，星期美點，茲將營業時間奉告如后，諸君光顧，無任歡迎。

營業時間　自上午六時起　至下午三時止

地址：深水埗大埔道二四〇號至二四二號
電話：五二〇三八　五二〇三九

香港 新地出版社 出版

鄉土

綜合性半月刊

（每月逢一日及十六日出版）

一九五七年元旦出版

主要內容：建設生活　城鄉新事　歷史文物　名勝山水　科學技術　影劇文娛

基本特點：內容豐富充實　風格新穎鮮明　情味雋永濃郁　印刷活潑精美

歡迎及優待基本定戶

定閱處：九龍尖沙咀康和里十一號三樓

本港各大書店報攤代售

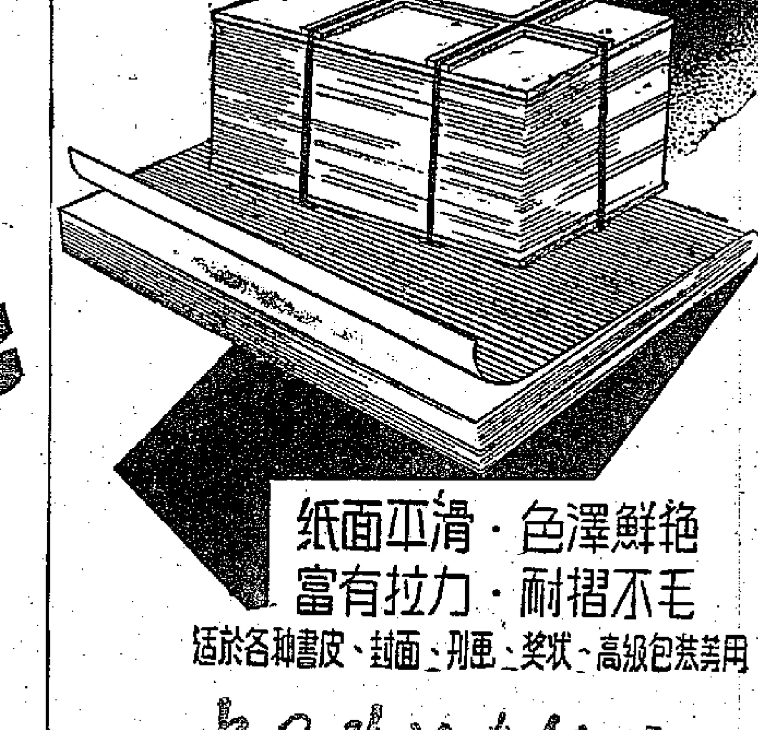
零售每册定價港幣六角

庆祝中国出口商品展览会

潔齒防蛀・滅菌制酸
預防口臭・留香口腔

中国安東化學廠出品

書皮纸 Book Cover Paper



纸面平滑・色澤鮮艳
富有拉力・耐摺不毛
适於各种書皮、封面、刑匣、奖状、高級包裝等用

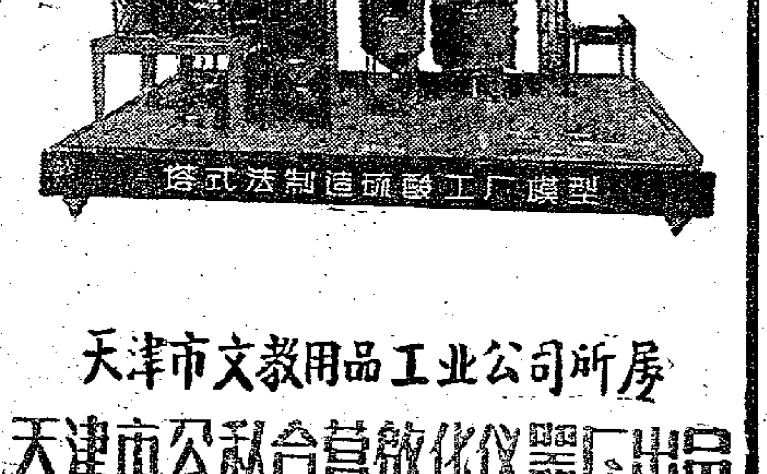
中国阳江造纸厂

我厂精制各种規格之白鉸鏈品質优良欢迎惠顧

中国哈尔浜小五金厂出品

物理示教仪器

化工冶炼模型



天津市文教用品工业公司所属
天津市公私合营敎化仪器厂出品

经销出口 中国杂品出口公司天津分公司·中国天津大沽中路114号·电报挂号"SUNDRY"天津

EXPORTED BY: CHINA NATIONAL SUNDRIES EXPORT CORP., TIENTSIN BRANCH.
114 TAKU ROAD C, TIENTSIN, CHINA. CABLE ADDRESS "SUNDRY" TIENTSIN

元旦前夕再勸歸來 姚雨平告在台親友

粵省參事室半年增參事六十人 任何人參加祖國建設都受歡迎

【本報廣州三十日電話】廣東省人民委員會參事室主任姚雨平，（前北伐軍總司令）在新年前夕懷念台灣舊日袍澤親友。他說：在這一九五七年即將來臨的時候，想起我們古話說「每逢佳節倍思親」，因而使我越發懷念他們。

姚雨平這話是今天在省人民代表大會上講的，他盼望台灣國民黨軍政人員響應祖國關於和平解放台灣的號召，返回祖國懷抱。他說：今年下半年，省人民委員會參事室增加了五六十個參事，幾乎全部是原國民黨的軍政法界人員，而且大多數是上校以上或薦任以上的人員。如原國民黨廣西省主席俞作柏、原國民黨中央監察委員謝作民、原國民黨黃埔石井晉江三處兵工廠廠長鄧演存、原國民黨海軍局少將局長陳弘毅，以及李磊夫、鄒剛民、湯標中、丘岡光等。他們現在都和中國共產黨的許多老幹部一樣，無分彼此，在一塊工作，同樣地過着愉快的生活。從這些事實裏，我覺得「愛國一家無分先後」的號召，已經在我們參事室生動地體現出來，說明了無論任何人，只要在愛國主義旗幟下參加祖國建設，都會得到人民的歡迎。

姚雨平說：我們希望台灣的舊日袍澤朋友早日回來，和我們一道參加祖國的偉大建設，只要能打破一切顧慮，堅決行動起來，和平解放台灣就很快可以實現。

姚雨平最後說：你們當機立斷，投返祖國的溫暖懷抱吧，我們在雲山珠海之間，正在等待你們勝利歸來的喜訊。

全面規劃趕上世界水平 科學研究十二重點 和平用原子能居首

電子學新技術噴氣技術均在內

【本報訊】新華社北京二十九日電：國務院科學規劃委員會今日在京舉行第三次擴大會議，出席副主任郭沫若、各委員及科學家七十餘人，會議聽取了委員會的工作報告，並安排了會後的工作。

會議由國務院副總理聶榮臻主持。聶榮臻對今後的科學研究工作提出了兩點指示。他說：科學院、高等學校和產業部門之間要加強協作。通過協作，把各方面的科學隊伍逐步組織起來，並且加以整頓和提高。其次，要提倡勤儉辦科學的風氣。

會議聽取了范長江、張勁夫、錢三強三委員的工作報告。范長江委員傳達了已經國務院和中共中央批准的規劃委員會第二次擴大會議的結論。那次會議認為根據「重點發展，迎頭趕上」的方針，從五十七項重大科學技術任務中綜合提出十二個重點是適當的。這十二個重點是：原子能的和平利用，無線電電子學中的新技術（超高頻技術、半導體、電子計算機、電子儀器等），噴氣技術，生產過程自動化和精密儀器，石油及其他特別缺乏的資源勘探，礦物原料基地的探尋和確定，結合我國資源情況建立合金系統並尋求新的冶金過程，綜合利用燃料和發展重有機合成，新型動力機械和大型機械，黃河、長江綜合開發的重大科學技術問題，農業的化學化機械化電氣化的重大科學問題，危害我國人民健康最大的幾種主要疾病的防治和消滅，自然科學中若干重要的基本理論問題。對於這些重點，不可能是齊頭並進，而是要根據輕重緩急，加以安排的。國務院科學規劃委員會已決定成為常設的機構。

滬工業明年度產值 提前十五個月完成

發電機供應東北新疆西藏等地 今年棉布產量可供全國每人作一件新衣

【中國新聞社上海三十日電】我國沿海的工業基地——上海，已經提前一年零三個月達到第一個五年計劃規定的一九五七年工業總產值水平；全市工業今年的總產值計劃，也在十一月底超額百分之二完成。

今年，上海供應給洛陽第一拖拉機製造廠的各種精密磨床就有一百多台。上海電機廠生產的三百六十瓩發電機，已經在西藏拉薩和日喀則安裝。上海生產的六千瓩汽輪發電機，支援了新疆的新電站。在東北的原始森林裏，上海生產的電動機和發電機是開伐木材的動力。今年上海還供應沿海漁民一百多台船用柴油機。

上海這個我國最大的紡織工業中心，今年供應全國和出口的棉布共計有十七億九千多萬公尺，達到了解放以來的最高峯。其中絕大部分是銷售國內各地的，可供全國六億人每人作一件新衣服。

品種多產量大的上海輕工業行業，今年也生產了大量產品。

上海今年試製成功的新產品共有六千多種。重工業新產品多是技術要求比較高的機器設備，輕工業新產品大都是高級產品。

艾克訪印 日期未定 尼赫魯聲明

【法新社新德里三十日電】印度總理尼赫魯三十日說，關於艾森豪威爾訪問印度之事，還未作出決定。他說，他曾邀請艾克訪印，艾克也表示願有此行，但是在目前還不能將訪問日期確定。

吳努即復任 緬甸總理職

【路透社仰光三十日電】執政的反法西斯人民自由同盟二十九晚宣佈：前緬甸總理吳努將回任內閣首腦的職位。

宣佈並未說明吳努何時再參加政府，但相信他將於明年二月國會集會時回任此職。

李義庭先勝楊官璘

——全國象棋決賽棋局介紹之三——

【本報北京二十九日專電】全國象棋賽最後一日（廿七日）對局中，李義庭先勝楊官璘。全局如下：

砲二平五　馬八進七　馬二進三　馬二進三
車一平二　車九平八　卒七進一　兵七進一
砲八進二　相三進五　馬八進七　砲二進二
車二進六　砲八平九㊀　車二進三　馬七退八
車九進一　仕四進五　車九平二　馬八進七
卒三進一　車一平四㊁　卒三進一　車四進七
馬三退五　相五進七　車二進六　砲二退二
砲五平三　兵五進一　車二退一㊂　相七退五
車二平七　馬三進五　象七進五　車四退三
砲八進二　馬五進七　象五進三㊃　兵五進一㊄
卒七進一　相五進三　砲八退一　相三退五

砲八平三　相五進七　車七平三　相七進五
卒五進一　車四平三　象三退五　砲九進四
車三平八　砲二平三　車八退三　砲九進三
車八平一　砲九平八　車一平二　砲八平九
馬七進八　車三平二　馬五進七　馬七進五
砲三退一㊅　砲九退四　砲三平八　車二平三
車二進一　砲三進五　車二平一　馬五進四㊆
車一退一　砲三平二　車一平六　車三進四
砲八退一　馬四退五　卒五進一　馬五進三
車六平五　車三平二　砲八平七　砲二平四
馬八進六　砲四平一㊇　砲七進四　車二平四
士六進五　砲一進二　馬六進七　車四退六
車五平八　馬三進五　車八進六　仕五退四
馬七退六　仕六進五　砲七平六　車四平一
車八退六　相七退九㊈　車八平五　馬五退七

卒五平四　車一平二　士五進六　馬七退八
馬六進五　相九退七　馬五進七　帥五平六
砲六平四　仕五進六　車五進六　帥六進一
馬七退五　車二進三　相五進七㊉　車二進四㊉㊀
將五進一　車二平六　車五平四　帥六平五
砲四平五　帥五進一　卒四平五（再用車殺李方勝）

評註　屠景明、齊家亮評註

㊀平砲兌車，以求減弱李方右翼攻勢，切忌馬七進六，因黑若走馬七進六，借砲互兌，紅棋左翼車砲脫格被封，非常難走。

㊁這是一種對攻的態法，穩健可走兵七進一。

㊂退車佔立要道，仍舊掌握主動。如改卒七進一，貪圖得子，結果反而吃虧。變化如下：馬三進五　車二退一　馬五進三　砲三進五　馬三進二。

㊃必須飛象，以避免楊方馬進臥槽後的攻勢。

㊄這是步不夠明顯的軟手棋，結果被李用砲兌馬佔得先手。應改馬七進八，若李方車七平四，楊方可馬七退六，捉車搶先。

㊅好着。

㊆進馬是假先手，應走車三進二，佔據李方「上二路」要道。

㊇平砲貪殺過於急躁，至李方砲七進四後，楊方的馬難以發揮作用。這樣砲無殺局，無後顧之憂，因此不如改走車二退二，邀兌李方的車，可以從容成和棋。

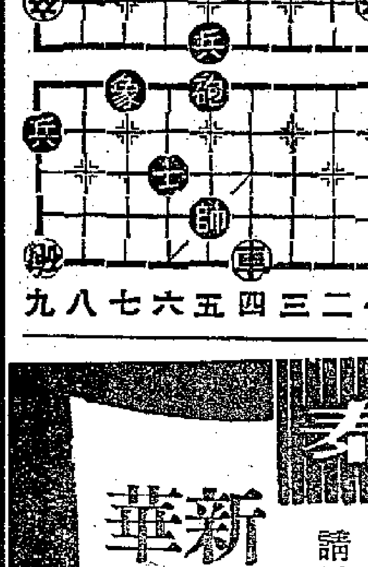
㊈被迫落相，否則要捉死馬。

㊉飛象打車露將頭已釋成殺局。

㊉㊀楊如吃象則李方馬五進六贏得更快。

楊官璘

九八七六五四三二一



九八七六五四三二一

李義庭先勝

譚政蕭華新職發表

【新華社北京二十九日電】中華人民共和國主席毛澤東根據全國人民代表大會常務委員會第五十二次會議決定，任命譚政為中國人民解放軍總政治部主任，蕭華為中國人民解放軍總幹部部部長，洪學智為中國人民解放軍總後勤部部長。

國際簡訊

▲漢城訊：南朝鮮國會通過明年預算為二千一百八十億圓（美金四億三千七百萬元），過半數用為軍事預算。

▲金邊訊：柬埔寨國王接受桑雲內閣的辭職，並表示希望桑雲再度組閣。

▲東京訊：日本社會黨要求政府勸告美方，勿干涉沖繩島首府那霸市長由人民黨總書記瀨長龜次郎當選事。

蘇派大員使日

部長會議副主席捷沃西安前往 日本建議前外次門脇季光使蘇

【法新社巴黎三十日電】蘇聯塔斯社宣佈：最高蘇維埃已提名伊·費·捷沃西安為蘇聯駐日本大使。捷沃西安已辭去部長會議副主席的職位。

這位新大使於一九〇二年誕生於一個阿美尼亞的家庭。在上次大戰之前，他從沒沒無聞一躍而為蘇聯最知名的人物之一。從一九三七—三八，他擔任國防工業副委員，一九三九—四〇任人民建築部委員，以後被任為非金屬工業部委員，以迄一九四六年。

一九四六年當委員制改為部長制的時候，捷沃西安擔任的職位越來越重要，並於一九五〇年任部長會議副主席。斯大林死後，他曾一度被免除此項職位，但後來又恢復了。一九五六年他當選為蘇共中央委員會委員。

【法新社莫斯科三十日電】此間認為捷沃西安被任為戰後蘇聯駐日本首任大使是莫斯科特別重視對日本的關係的證明。此間外交界人士指出：蘇聯任命這樣一位高級人物為外國大使，這是第一次。

捷沃西安是一個重工業專家。在此間外國外交官心目中，他是以態度文雅、能幹而又彬彬有禮著稱的。

【路透社東京三十日電】日本政府一發言人三十日說：日本駐莫斯科代辦已奉令徵求蘇聯同意，任前外務省次官門脇季光為日本戰後首任駐蘇大使。該發言人說：日本政府已同意任命捷沃西安為蘇聯駐日本大使。

印尼政變有內幕 美國公然支持叛將

北蘇叛變時陳納德飛機曾降落 美使告印尼總理說要承認西姆波朗

【新華社雅加達二十九日電】今天的印度尼西亞「人民日報」揭露說，美國正在粗暴地干涉印度尼西亞的內政。

報紙說，在反叛的西姆波朗得勢期間，在台灣搞航空公司的美國退伍軍官陳納德屬下的飛機曾經在北蘇門答臘降落。坐陳納德的飛機到那裏去的人答應援助西姆波朗，條件是保障美國在北蘇門答臘的石油利益，最低限度同保障荷蘭的石油利益一樣。

這家報紙還舉出這個事實：即美國駐印度尼西亞大使柯明曾經向內閣總理沙斯特羅阿米佐約表示美國可能承認西姆波朗的政權。

「人民日報」指出，叛變的軍人陰謀集團在策劃發動政變的時候就同美國有聯系，報紙提醒大家不要忘記美國中央情報局局長艾倫·杜勒斯曾經同庇比斯進行會談。

報紙援引合衆社二十八日的報道說，在華盛頓的美國官員也主張由哈達來領導印度尼西亞內閣。

印度尼西亞國會外交小組委員會人士對「人民日報」記者說，美國的這種態度是一種十足的干涉。他將把這個問題提交外交小組委員會討論處理。

印度尼西亞「人民日報」在今天的社論中指出，美帝國主義對印度尼西亞國內問題的干涉，目前已經是十分無理的了，事實是：美國不僅在人力方面，站在西伊里安的荷蘭方面，而且也明目張膽地站在雅加達的庇比斯和在北蘇門答臘的西姆波朗的一邊。社論認為，為了維護國家的尊嚴，政府最低限度要向美國政府提出抗議。

報紙社論說，很明顯，目前的問題不是純粹的國內問題，而是順從或者反抗外國帝國主義者的願望的問題。社論最後說，要求獨立，就不可能同殖民主義妥協。

年終論世局 杜勒斯強調反蘇

說要援助中東「自由國家」

【新華社北京二十九日電】華盛頓消息：美國新聞處預發了美國國務卿杜勒斯將在十二月三十一日發表的年終文告。

在這篇全長不過八百字的文告中，杜勒斯用一半的篇幅表白了破壞社會主義國家和共產主義運動的希望。他說，「蘇聯共產主義不是「未來的浪潮」」。他認為最近在匈牙利、在波蘭和在「自由國家」的共產黨中發生的事情，是「使人抱希望」的。這種希望正是杜勒斯不久前在北大西洋公約組織理事會上所憧憬的「改變共產世界的性質」的希望。基於這種希望，他說「我們可以對未來的一年表示歡迎」。

但是，杜勒斯接着說，「將來」對於他和他所代表的人們「並不是沒有危險的」。他說蘇聯的地位「仍舊很有利」，「中東的情況特別表現了這一點」。因此，杜勒斯在文告的後一半着重談中東。他說，「美國負有責任」阻止蘇聯「向中東蔓延」。杜勒斯表白美國插入中東的目的說，「這個地區極其重要」。因為那裏有重要的資源和交通航道。美國必須「在未來的一年中」「援助中東和其他地方的自由國家」。杜勒斯承認：「我們這樣為別人服務，也是為我們自己服務」。

匈牙利兩選手 決定回歸祖國

【法新社巴黎三十日電】布達佩斯電台三十日說：曾在墨爾本奧林匹克運動會中獲得三個金牌獎的匈牙利選手安格尼斯·克列斯丁，現已改變其留居澳洲的決定，並將回到匈牙利。

廣播說：克列斯丁小姐曾與駐澳洲的匈牙利領事館接洽，該領事館立即以墨爾本到匈牙利的飛機票一張送給這位奧林匹克明星。

廣播說：匈牙利奧林匹克另一王牌隊員阿里斯·宏德茲原留在意大利，現從米蘭致電匈牙利，說她將於年底之前回到匈牙利。

美公民自由協會支援訪華三記者

反對國務院吊銷護照

【路透社紐約三十日電】美國公民自由協會要求國務院撤回它打算撤銷前往共產中國的三名美國記者護照的聲明。該會說，若有需要，該會將對該三記者予以法律援助，「希望法庭判定國務院不能干涉美國新聞人旅行及人民自己採訪新聞的權利」。

北京到新疆班機 下月起當天到達

全國開闢八條新航線

【中國新聞社烏魯木齊三十日電】從烏魯木齊途經酒泉、包頭到北京的試航飛機，經過八個半小時到達北京。

這條新航線全長二千六百多公里，比原來經過蘭州、西安等地的航線航程縮短了約五百公里；原來需要兩天的航程，現在當天就可以到達。

據試航負責人說：這次試航結果良好，新航線在一月初就可以正式通航。

【新華社北京三十日電】中國民用航空局決定從一九五七年一月起陸續開闢八條新的航線。

這八條新航線是：北京—包頭—蘭州—西寧—格爾丁；北京—包頭—西寧—玉樹—拉薩；北京—太原—西安—成都；北京—徐州—合肥—上海；北京—武漢—南寧；北京—包頭—酒泉—烏魯木齊；上海—杭州—南昌—廣州；上海—南京—武漢—西安—蘭州。其中除了北京—拉薩航線是不定期飛行以外，其他新航線每星期有一至四次的班機往來。

這些新闢航線的長度共有一六、〇一五公里。新線的開闢將使我國首都同邊遠地區之間的交通連繫，也使沿海工業城市支援內地經濟、文化建設更為迅速便利。

金城江都勻間 鐵路完全恢復

【本報訊】據新華社貴陽三十日電：黔桂鐵路金城江—都勻段恢復工程已經完工。第一趟列車在二十八日開進了都勻。這段鐵路全長二百九十九公里。

一九五七年公債 發行額為六億元

一九五八年起分十年償還

【本報訊】據新華社北京二十九日電：一九五七年國家經濟建設公債條例（十二月二十九日全國人民代表大會常務委員會第五十二次會議通過）內稱：中華人民共和國為加速國家經濟建設，逐步提高人民物質和文化生活水平，促進人民節約儲蓄，特發行一九五七年國家經濟建設公債。

本公債發行總額定為人民幣六億元，於一九五七年一月開始發行，一九五七年十月一日起計息。本公債利率定為年息四厘，自一九五八年起，每年九月三十日付息一次。本公債本金分十年作十次償還。

珍羅素金露華家 受森林大火威脅

【法新社加州瑪里布三十日電】恰在洛杉磯以南的瑪里布這個地區的森林失火，二十九晚火勢仍很兇猛。大火已經毀了六十七座房子，造成幾百萬美元的損害，並且燒死一人。許多家庭被迫拋棄他們在山上的家而逃到海岸邊去。

縱火者有火上加火的嫌疑，因為其他各處又點起新的火頭。有些地方，是因為在逃命的野兔身上的毛着火而引起火災的。有一個逃出的人說，他的家僅三十秒鐘就突然在烈燄之中焚燬。

著名電影明星的住宅受火威脅的有珍羅素、金露華、姬星亞加巨、鍾寶蓮等人。

火

東京出現新紀錄 一天火警卅七處

【路透社東京三十日電】在過去二十四小時之中，日本首都發生三十七場火警，救火隊馬不停蹄地在忙着撲滅這個次數破紀錄的火警。

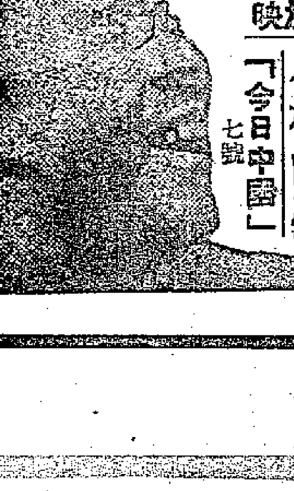
東京消防機關一發言人說：在二十四小時內發生三十七場火警，至三十日晚當地時間十八時才告終止，使東京本年造成四千九百九十五次火警——打破戰後火警的紀錄。

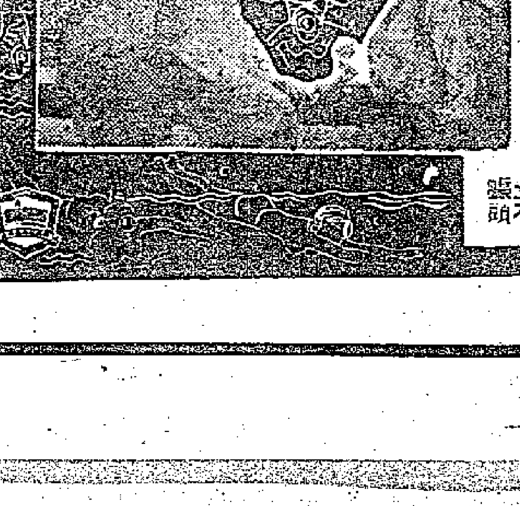
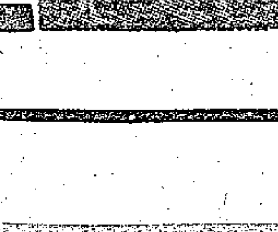
埃及官方宣佈 運河開始清理

【本報訊】新華社北京三十日電：開羅消息：聯合國的一個打撈隊在十二月二十九日當地時間十二點十五分在蘇彝士運河的南口開始進行清理工作。

埃及領港司長哈特姆當天晚上在宣佈運河清理工作開始的時候說，這項工作將分三個階段進行，這就是標誌障礙物、把障礙物拆散，從運河中移走拆散的物件。

他又說，清理工作將在運河各段同時進行。技術人員已經把運河分成從蘇彝士到伊士美利亞、從伊士美利亞到費丹、從費丹到塞得港三段。哈特姆還說，聯合國秘書長哈馬舍爾德和埃及外交部長法齊之間已經達成了清理運河的協議。

國泰 新華
昨天全滿 今天請早
明天加入隆重聯映
新局長
又名：官僚現形記
新局長走馬上任 獻殷勤混身解數
牛科長登龍有術 擺烏龍倒瀉籮蟹
到來之前
預售門票

同場加映
小梅的夢 眞人與木偶合演故事片
「今日中國」七號

太平 國都 北河 好多利 油麻地 龍城 金星 明天盛大聯映
劇力 全部七彩
波瀾起伏 引人入勝 · 歌舞 香豔刺激 場面偉大
寶島神珠
風俗之奇 嘆為觀止

邵氏幽谷出品 中國第一部 海底奇片
裸力採珠 風光無限

新明星 新刺激 新作風 新噱頭
一九五五年華人公開賽女子游泳冠軍組
邵氏新星 歐嘉慧 領銜主演
高亮 馬龍 尤奇 萬里紅 麥基 聯合主演。

真光
今天映霍士公司五彩新藝綜合
開映時間：二時半 五時正 七時三 九時八
狄波拉 尤伯納 二大巨星合演
國王與我
美國七彩片上中文 千萬金元宮闈情片

環球
今天四場選映 票價四毫起碼
印度愛情名片
意亂情迷
明日元旦 賭城艷遇
後天 流氓警探
三日 心靈幻影
今天早場 遺腹子 大結局
明天早場 桃花女鬥法

回顧今年展望明年

馬紅談生活與藝術

本報駐廣州記者集體採寫

除夕前夜，記者訪問著名粵劇藝人馬師曾、紅線女。馬、紅寓所一在街口，一在內街，相距只幾十步。走進馬寓的客廳時，馬老大正與他的兒子鼎昌及兩個姪女圍在方桌玩撲克「接龍」遊戲，笑聲爽朗，馬老大滿臉春風。

客廳的牆上掛滿字畫，案頭有玲瓏的盆景，窗前有兩籠的雀鳥，一籠是兩隻虎皮鸚鵡，一個是一雙相思鳥，天台花園擺滿了盆花，佈置很雅，令人感到舒適，還有鳥語花香的情調。

談起他從香港回來一年多的生活工作情形，他用「精神愉快，工作順利。」八個字作結論，他用手指着室內的陳設並畫個圈圈表示他住的環境，很興奮的說：「你看，住得咁好，還不舒服嗎？我覺很慚愧，工作做得不夠的，今後要加倍努力。」

馬師曾說：「過去幾十年，我是唱獨腳戲，也都是要自己動手，從編劇、導演、組班、舞台設計、服裝道具以至演出、交涉戲院、票房、眼目……搞得頭昏眼花，『立立亂』，精神緊張，心神不寧。呢一年多，我仍是劇團負責人，但我們有組織，分工負責，各司其職。使我能夠專心致力於戲劇藝術的鑽研，比方寫劇本，過去是一個新劇本墨汁未乾便要排演了。現在則不同了，寫了又改，又有作家朋友提意見，演出之後，聽取觀衆意見再修改，不斷的提煉，不斷的提高。以前商業化戲排得熟與不熟都不要緊，拿到劇本便登台。現在以我們演『搜書院』一個戲來說，從廣州到北京到上海又返廣州，演了好多場了，依然場場頂櫳，受歡迎，受讚揚。藝術是要經過不斷的提煉才能不斷的提高的。」

還有令馬師曾最開心的是「百花齊放」的戲劇改革方針，發掘和整理傳統劇目，他說：「回來一年多，除演戲外，我整編了『昭君怨』、『桂枝告狀』、『審死官』、『苦鳳鶯憐』，明年春節便演出『苦鳳鶯憐』。政府這樣重視粵劇的傳統藝術，我們應該拿些好東西出來才對，但對於近來粵劇界搬出一些在舊時也不是好的劇目來演，我是有意見的，『百花齊放』是花好才放，但近來連『斬龍遇仙』都拿出來演，就未免放得太寬太濫了。」

× × ×

紅線女住的是一幢花園洋房，站在她臥室外的露台上，可遙望馬師曾臥室的南窗。這一年多來，馬、紅在藝術上的合作比在香港時緊密多了，他們兩人出入同坐一輛小汽車。在上海拍「搜書院」影片時，暑假期間，紅線女的母親帶着馬紅的三個兒女到上海，與馬、紅同住在一間公寓裏，朝夕與兒女聚敘，孩子們都很高興，最小的兒子鼎盛說：「最開心就係在上海啦，從爸爸房到媽媽房，只隔幾步路。」紅線女說：「我習到孩子們玩得高興，我也很快樂。」馬、紅在廣州，都覺得比在香港時寧靜安心。沒有外界無聊的干擾。

紅線女說：「呢一年，我睇左好多書，文藝報、人民文學、中國青年每一期都看，最近正在看蘇聯名著『收穫』。我覺得我以前什麼都不懂，太幼稚，我要從頭學起。」她謙虛心的說：「最弊就係看了唔記得，記憶力差。」

紅線女表示她要努力學習，爭取做好一個人民的演員，她在上海拍「搜書院」時，每天的休息時間就向昆劇老藝人學會了一套劍舞——青萍劍，共有三百六十五度動作，平時在家裏也練習鋼琴和舞步。

馬師曾、紅線女都在華僑新村起新屋了，每人一幢，馬的建築費一萬五千多元，紅的二萬五千元。紅的新居將有一個練功場，過了元旦便動工，估計明年三月後便可搬入新居了。

舊的一年過去了，這一年，馬紅在藝術上的合作和進步是值得高興的，他們拍成「搜書院」一片，馬紅都說「很滿意」。新的一年來了，他們會百尺竿頭更進一步，今年會有更好消息的。

國畫界新事

胡根天談「百花齊放」

歲晚，廣州著名國畫家胡根天與記者在市文史館那幽雅的小園子裏，閒話一年來國畫界中事。

胡根天欣然微笑地說：「今年廣州市國畫界很有生氣。『百花齊放』方針對大家有很大鼓舞。」

我問：「『百花齊放』，廣州國畫界『放』了些甚麼呢？」

他深思地說：「還沒有完全『放』得好。解放後，有一個時期，有些人誤以爲國畫是封建社會遺留的東西，不合科學，影響了一些畫家放下了畫筆。今年明確了『百花齊放』的方針，明確了國畫是寶貴的民族文化遺產，國畫界的思想開朗了，創作的內容開闊了，技巧藝術也有了提高。」

他舉出了事實說明國畫界創作熱情的提高。今年，國畫家不辭跋涉地多次到農村、漁港、名勝古跡去找題材。他本人就於一個多月前到黃山領略秀麗景色。談到他自己，他卻皺起了眉頭：「我回來一個多月了，一筆也沒有動過。」他數着指頭計算他的兼職的職務太多。「太忙！沒有時間畫。這不光是我個人，許多畫家都有類似情況。所以，廣州市的國畫，今年還沒有完全『放』得好！」

他很堅決地說：「我們已經向政府提出意見了，這樣會妨礙我們創作，不行。我個人準備明年開始，半天辦公，半天創作。許多畫家也準備這樣做。」

我問：「這辦法可行嗎？有關方面會同意嗎？」

他肯定地說：「一定行。」

海外歸來 安度晚年

老歸僑廖楚瞻訪問記

美髯飄拂的印度尼西亞老歸僑廖楚瞻——許多熟識他的人都叫他「瞻伯」——從萬隆回到廣州已三年了，今年是他最愉快的一年。他告訴記者：他的房屋問題解決了，國慶節前後，還到北京、東北、上海等地去觀光。

因決定在廣州住下來安度晚年，這位在印度尼西亞住了幾十年的老夫婦回到廣州後，在市內買了一幢房子，不料，成交了，住客卻不願遷居，他們無法搬進去。瞻伯爲此傷了許多腦筋，後來終於鬧到法院裏去，經過法院調解，在貫徹華僑政策的原則下，瞻伯終於今年初順利地取到了房屋，遷進了新居。

談起這件事，瞻伯眉飛色舞。「問題不僅在於房屋問題解決了，更重要的是從這件事情使我對新社會有更進一步的認識，人民政府所有政策都是正確的，有些事情辦不好或出了偏差只是執行的問題，這就關係到工作幹部的水平，從今年全市華僑房屋問題都普遍解決來看，政府貫徹政策是不成問題的。但是我們也應該協助政府，做政府的耳目，同時要認識今天我們社會主義是要大家都好，政府要照顧華僑，也要照顧勞苦大衆，我們凡事只從個人着想是不對的。」

瞻伯說：今年在北京、東北、上海等地觀光後，使他堅信：社會主義必然勝利，祖國的偉大建設，過去聽來的，已經由自己的眼睛證實了。「火車越北行，情況就越好，北方人民穿的衣服比南方人好得多，這是因爲那裏解放得早，建設得快，我們要社會主義實現得快，就要靠大家共同來努力。」

中國資本家有光明前途

裕僑漂染廠廠長盧玉麟談話

大除夕前夜，歸僑盧玉麟在裕僑漂染廠廠長室接見本報記者時，容光煥發，臉色紅潤，顯然他胖得多了。

記者請他談談在這一年裏企業的收穫和他個人在工作上的體會時，他不假思索滔滔不絕地談開了。

「裕僑漂染廠是去年九月合營的，今年裕僑最大的收穫是眞正地走上了軌道，全廠工人的勞動勁頭更大了。雖然今年接受國家的任務和去年一樣，但質量上是提高了。」

在個人方面，企業合營後，走社會主義道路的方向更加明確了。「今年，」盧玉麟說：「只是在今年，我才體會到一個中國資本家的前途，不是暗淡無光的。以前，我總覺得從海外到香港，從香港回到內地，好些一起回來的朋友在政府工作，而自己則當了資本家，好像很不光彩。而在這一年裏，我開始體會到，作爲一個中國資本家，他同樣可以爲祖國作出貢獻的。」

記者問到他裕僑廠公私共事的關係，盧玉麟說：「在合營企業裏公私共事關係的好壞，是搞好企業的關鍵。我們廠裏，關係很正常，公私雙方互相尊重，遇事大家協商，我作爲一個私方廠長，是眞正有職有權的。」

小販的感想

李寶談攤販合作小組

李寶是惠福東市場第一蔬菜攤販合作小組的組員。解放前他做跑街的小販。今年初合作化運動高潮到來的時候各行各業的攤販組織合作小組，集體經營。李寶參加了小組。一年來，他已體會到合作小組的好處。

李寶說：「合作小組眞正是能夠互助合作的。」今年七八月間，李寶的母親患上風濕症，半身癱瘓。李寶的愛人在工作單位寄食，他的四個小孩，有兩個上學。合作組知道他母親病了，紛紛上門慰問，又看到李寶無人料理家務，組員就天天到他家裏幫他做菜、洗衣。小組裏在臨時補助金中撥款給李寶醫理母親的病。他的母親請中西醫師醫治後，慢慢的復原過來。李寶感動地說出這個事實來。

李寶從合作小組的福利看到合作組織優越的地方。合作小組儲備的有公積金，福利金，也有臨時補助金。組員患病請假除照舊發薪金外，還有小組臨時約的聯合診所幫他看病，醫療費由小組福利金支付。如果遇到臨時的特殊困難，都得到小組的照顧和幫助。

一年來，合作小組的業務是發展的。光顧者也就日見增多，營業額逐月上升。十一月份做了九千餘元，估計這個月要超過這個數字。他喜形於色地說：「我們的業務將有更大的發展。將來我們的小組將屬於國營的了。」

做護士意義大

蘇麗莊談一年來的體會

蘇麗莊談到了她一年來的工作。她是廣州醫學院附屬第一醫院的護士，她很安心於目前工作，由於她的醫院大量地擴充，院內制度有了改善，她說：今天已體現到護士工作的重要，也覺得自己的工作很有意義。

廣州醫學院附屬第一醫院新建了好幾幢樓房，護士也住了新宿舍，當夜班的護士，院方給她們選擇了最幽靜的宿舍讓她們好好地在白天安睡。蘇麗莊說：護士宿舍是醫院長期不能替我們解決的問題，今年九月我們已經住入新樓了，醫院的托嬰所已擴充，床位有了增加。護士的業務學習除一般業務學習外，還有專科護理業務學習，這是我們的要求，現在都得到解決了。

護士還有一個特殊的工作——值夜班，現在夜班護士的「宵夜」費已經恢復，蘇麗莊說：這是我們護士最滿意的事，而且「宵夜」費已由每人二角加到三角。

蘇麗莊對目前護士值夜班覺得應該設法改善，她說：現在每月要值夜班十四夜（上夜七班，下夜七班），有時因同事有病或產期，每月僅有九天是日間工作，其他就是夜班和例假了。由於醫院編制緊，護士少，蘇麗莊覺得醫院應多設一些流動的護士名額，以臨時補充因病或過產期的護士缺額。

一年來的感受

從前是商行老闆 而今是國家幹部

顏善之暢述思想轉變過程

在香港住了二十多年

顏善之在香港住了二十多年，他是一九五〇年才全家由香港遷回廣州居住的。

六年來，顏善之在廣州的經歷是不平常的，他告訴我：一九五一年他在廣州開設了大中進出口行，一九五三年大中行結束，把資金轉投到華南縫紉機廠，他任該廠經理，次年華南縫紉機廠公私合營，他改任副董事長兼副廠長，今年全行全業公私合營以後，廣州市成立機械工業公司，林志澄和他分任董事長和副董事長。

「我剛從香港回來的時候，一味做生意，飲酒，什麼事情都不過問，也不理。」而他現在，除工作外，還擔任廣州市工商聯合會的執行委員、私工商業輔導委員會副主任委員。上午在工業公司辦公，下午在工商聯工作，忙得很。

從商人轉變爲國家幹部

從一個純粹商人，轉變到積極爲國家工作、爲社會服務的幹部，是不簡單的，顏善之卻說：「這很簡單，主要是思想改變了。」我問他：「思想是怎樣改變的？」他說：「主要是進工廠以後，我由進出口商行轉到華南縫紉機廠以後，環境起了大變化，進出口行一天到晚打算盤，金錢氣味十分濃厚，思想上也就必然是資本主義的一套。進工廠以後，和工人接觸了，工人整天爲生產，爲提高產量質量展開熱烈競賽，爲完成計劃奮鬥，這種忘我精神開始感動了我，我認識到所謂進步是爲國家、爲社會、爲人民，僅僅是爲自己就未免太落後了，國家在進步，人們也都在進步，因此激發起我求進步的心情……」這以後就是他從行動去進一步提高思想認識的過程。

「我們的企業雖然一九五四年就公私合營，但是那時候精神上還覺得不夠愉快，還背着一個資產階級的包袱，今年社會主義改造高潮以後，就愉快得多了，雖然現在還有定息，我們兄弟的資金每年可得五千多元息錢，還拖着一個尾巴，但是情況已完全不同了，我們已是半公家人，和工人階級也不再是對立的階級了！」

家庭生活幸福

談到生活方面，顏善之說：他現在的生活過得很正常，沒有以前那麼多「撈嘢」，他回憶過去在香港時的複雜生活，使得愛人和孩子對他都很多意見。我和他談話的時候，他的愛人也坐在旁邊織毛線，「現在他揸錢，我向他取錢使呢！」他對着妻子說這句話，這個中年的溫文主婦抬起頭對他瞟一眼，嫣然一笑，這神情充分表明他們之間的和諧幸福。他們已是六個子女的父母了。

今年他們會先後到粵北仁化、鼎湖山、從化溫泉等地去旅行，他說：他現在還是時常飲酒，今年有許多香港朋友來廣州，因此，飲酒更多。

顏善之每天是乘自己的電單車上班的，六榕路上的鄰居，差不多都知道這個坐「勃勃車」的胖子。

先生小姐顯身手 化裝賽昨舉行

美貂蟬鬧雙包岑載華大惑不解

豬八戒胖得糊塗喊聲有如豬嚎

工展會的化裝比賽，昨晚在數千遊客爭睹下評判了結果：眞假人、差利及「關公月下釋貂蟬」分別獲得冠、亞、季軍錦標。

化裝比賽昨晚七時舉行。六時半後，會員廳內熱鬧極了，豬八戒、關公、印度西施、武大郎、差利、楊貴妃等同聚一堂。

比賽台設在巨型聖誕樹下，數千遊客密密地擠在周圍。七點鐘，評判委員余達之、岑載華、徐季良及大會主席賓克殷就座，賓驚修在麥克風前述說了舉辦化裝比賽的目的及比賽內容。隨後在悠揚音樂中，全體化裝者巡場一周，先跟大家來個見面禮。金錢熱水瓶擲位的楊氏三姊妹首先登場，含羞帶笑地站了一會，便下台準備「回家去」也。忽然賓驚修大聲喝住，原來要她們站着讓評判員看個仔細，看得她們舉袖掩面。

差利登台了，還又是金錢擲位的猛將。此君揮杖揭賴，引大家笑一頓之後，自己卻狠狠地摔了一交，袋中的許多波子也撒了個滿台滾。後來他說這也是表演技巧之一。

金鑾揩寃廠擲位的非洲土人端缽出來，一男一女一小孩，頭托着器皿過場。隨後的卻是孫悟空、豬八戒，原來這是淘大的寶貝。孫悟空搔耳跳躍，豬八戒胖得糊塗，一路喊「哎呀」，唐三藏騎白馬趕來了，沙僧跟着後面，三隊一副虔誠樣子，維妙維肖。

陳斗雞局「眞假人」、「武大郎」過場後，可口可樂、寶寶推出「關公月下釋貂蟬」，甘夫人、麋夫人、關公、兩個貂蟬、呂布、曹操、張遼；有威風凜凜，有嬌滴滴，有奸相，有濟酒，各種做相，蔚爲大觀。兩個貂蟬使評判員大惑不解，岑載華問其中一人因何鬧雙包？此貂蟬說：「唔同嘅，我係關公月下放嗰個，唔係呂布爭嗰個。」跟着的是同慶戲院的「印度西施」。

壓軸戲是百吉麵廠擲位的「眞假人」。五條大漢拾着「大公仔」上台，此公仔開始「機械動作」。後面的遊客看不清楚，秩序大亂，三評判員的座位也幾乎被擠倒。「大公仔」不爲台下所動，這時有許多人大叫「假人」。不久，一個吉廠職員上台，喝一聲「伯父」，此「公仔」竟然會答應，而且起身打招呼，「好嘢」之聲立刻起自四周。

七時三十五分，三評判員退席計分數，約十分鐘，出來宣佈評判結果，並立即頒獎。

（第六、七街）、金錢熱水瓶廠（第一、三街）、關香室咖啡廠（第十一街）、龍芝藥廠（第三、四街）、金鑾揩寃廠（第十三街）、東方帽廠（第十、十一街）、遠東文具廠（第十一街）、海棠化粧品廠（第十、十一街）、百吉奶麵製品公司（第八街）、余均益（第二、三街）、泰來刷廠（第一街）、中華鉅記梘廠（第十、十一街）、中原內衣廠、張榮記麵廠（第十一街）、遠東化粧品廠（第二街）、金橋領帶絲襪公司（第十街）、立信花邊頭繩廠（第五、六街）、友聯印刷廠（第六街）、遠東燭業化工廠（第十一街）、梁蘇記遮廠（第一、六街）、文興象牙廠（第一街）、幸福化粧品公司（第一街）、正茂利公司（第二街）、成記雙龍牌刀庄（第十二街）、開達實業有限公司（第四、五街）、華錦金屬製皿廠（第四、五街）、梁介記藤行（第二、三街）、羅蘭印刷廠（第二、三街）、永利針織廠（第九、十街）、通用實業公司（第九街）、科藝工業社（第六街）、陳斗藥廠（第十一街）、南華食品公司（第十一街）、冠益食品廠（第四、五街）、同珍醬油公司（第五、十街）、德記行食品廠（第六街）、廣發餅（第六街）。

方麗芬扮靚仔 曾趣賓想追人

▲雪糕擲位方麗芬小姐化裝的呂布的確靚仔，檢牌小姐曾趣賓打趣說：「如果佢眞係男仔，我都追佢。」

▲呂布坐着不動，卻不斷叫疲倦，原來「她」穿的衣服，滿是鐵片，重達八斤。

▲古美人貂蟬並不好羞，有一位仁兄去跟陳麗萍扮的貂蟬說笑，話不投機，美人竟然揮動拳頭，仁兄腹部受創，叫叫痛。

▲巨型聖誕樹上，掛着許多罐頭及禮物包裹，行經樹下者，有牙癢之感，恐其墜下砸穿頭。其實此憂慮屬於多餘，原因是這些罐頭及包裹裏面都是空的。

淘大變動物園 牛頭馬面出齊

▲工展開幕之初，水池中養有水鴨一對，近來卻又不見了。昨經記者探悉，這東西雖然名叫「水鴨」，卻是「水野」，實在由於日夜被水淋，竟然淋死了。

▲水池頂那束彩色光管，你猜有多少枝？許多人說頂多不超過五十枝，昨經電器專家分組統計，確數是七十二枝。

萬紫千紅

▲淘大擲位是個動物園，除了豬八戒、馬騮精之外，佈景山上還一個牛頭，表示是「牛頭角」，現在台上更出現一隻白馬，是給唐僧取經時騎的。

今日賣大飽攤位 一共有三十五個

昨逢週末遊客多生意好

【本報訊】昨（卅日）爲工展會「特價週」的第四天，適逢週末遊客倍增，場內各攤位貨品均甚暢銷，有特價貨品之攤位，生意尤爲旺盛，遊客重重圍繞，爭先購買，攤位小姐先生，應接不暇，忙個不了。

今（卅一）日賣特價貨的有下列三十五個攤位：雲利乳膠廠（第十一街）、淘化大同（

化裝比賽冠軍「眞假人」

釋眞假人之謎

何故手郁口郁眼却唔郁

其中有道理信不信由你

【本報訊】百吉攤位的「眞假人」，昨天化裝比賽獲得了冠軍。當他出場表演時，鬨動了近千觀衆，後面的人突然向前擠，幾乎連評判員的椅子也推翻了。

這個像機械人一般的眞假人，正如該攤位海報上所描寫的一樣：「手郁口郁，神氣十足，眼都唔郁，肚又唔郁。」觀衆絞盡腦汁，還是不能馬上試出他是眞人，還是假人。等到知道他是個眞人以後，人們仍有一個疑問：「他怎能夠眼都唔斬？」記者曾訪找吉叔（唐六吉是也）打探，並且親到帳幕中拜訪這個眞假人。據吉叔說，這個眞假人名叫黃秋，是該廠的一個工人。他說唔斬眼是平日練就的。但是怎樣練呢？信不信由你，他說是每天早晨睜眼望着太陽，久而久之，便會唔斬眼。

記者去拜訪眞假人，只見他在帳幕中忽然流眼斬眼，但謙恭有禮。他說，在表演之際，雙眼直望前方，心如止水，就算別人用鎂光燈拍照，還是不會斬眼。他說，平時練習唔斬眼，也是個性所好。那麼怎能忍得住笑呢？他說：「我平時都係沉默寡言，人地講笑我都唔會笑。」

或許還有一點是假假人要知道的，就是眞假人僵屍一般的臉色，不是戴假面具，而是臉上塗上白油。不過沒有放油，不然滑溜溜，穿着膠手套的手用筷子就無法把麵夾住了。

小電泡大用場

光明電泡廠製作很認真

比船來品廉宜適合外銷

香港有不少製膽廠，有些是製大膽的——熱水瓶膽，有些則專製小膽——小電泡。光明電泡廠屬後一類。

小膽的製造方法和大膽不同，光明廠內既用不着玻璃熔爐，也無需工人奔走吹塑，它的製膽胚原料是一根根的玻璃管子，在火焰口燒熱後，放在模子內一壓，就是一個成型的玻璃膽肚。經套入鎢絲、銅絲後，再進行抽眞空、封口，燈泡就能夠放光了。但製造工作未算完成，還要把銅腳套上，填膠料，焊合銅絲，這樣一個電泡才算製成。

光明廠的小電泡，在製造過程中經過了多次試驗，到出廠前仍作最後一次的複驗，以保持品質的劃一水準。據說，在不多的情形下用「水電」燃點它的出品，壽命可達三百至四百小時之久。

該廠的出品有「原子牌」、「白奶牌」、「無線電牌」……等。這些小電泡最高可達三十二伏特，最低一點五伏特，形形式式，各有用場。其中聖誕燈和彩色水花燈兩種，據說是該廠首先製造的。這兩種貨不但精巧美觀，而且售價又遠比船來貨便宜，故出口商採辦外銷最多。

光明電泡廠備有特惠稅證，買客辦運去英聯邦國家比較方便。

開達玩具 種類繁多

【本報訊】第四、五街開達實業公司攤位有「玩具包」出售，非常吸引孩子。

「玩具包」有一元、二元、三元、十元四種，一元包也分四種，其中一種裏面有萬花筒、飛碟、聖誕老人、口哨、走鋼線單車。十元包的內容更豐富，裏面有廢擦汽車、八寸公仔男女各一、打拔象、寶刀、十六寸搖床、寶劍、海軍艦艇等。

萬利運水爐 將大量應市

【本報訊】嶺南攤位陳列的萬利火水運水爐，每天吸引了不少遊客，對該爐的設計莫不同聲讚美。這種運水爐已開始大量製造，三個星期內即可應市。該爐的發明人陳其任表示，在大量製造之餘，並加以完善改革，以求精益求精。

抽籤送家用品

電扇嚟啞風油

星洲衛生製藥廠出品電扇嚟啞風油，曾在新加坡、馬來亞及香港政府註冊，已風行各埠，今在工展第八街擺位推銷，除照價買一送一之外，並有多種家用品抽籤贈送。凡購買一元，即有獎品一份……

捷和鬧鐘 頗受歡迎

【本報訊】捷和製造廠新出品鬧鐘，在工展會場大受歡迎。這種鬧鐘既美觀又經濟，每個僅售十元。工展開幕後，捷和攤位這種鬧鐘曾一度脫市，最近始運有大批供應，並且除了原有的金色鐘外，還多了一種銀色鐘。

肥陳遊工展

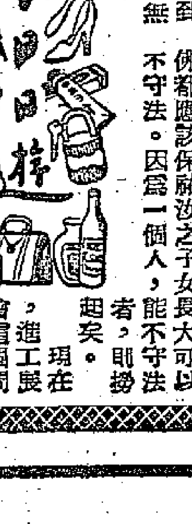
第二十回

工展門前 阿伯面臨考慮

名流身份 浪頭抛得牙煙

臨餅我之女兒和兒子已穿起了古靈古怪的服裝去參加工展之化裝比賽，好不心急。我趕忙到了工展，一看，原來不是，再打個電話問問我之兒女之豬朋狗友之家人，乃眞知佢地原來都已參加化裝狂歡舞會去矣。佢地行前告訴母親，說是參加工展化裝比賽，不過是一種掩眼法而已。

閒話表過，且說工展會這幾天熱鬧非常，我閒來無事，又去一遊。本來嘉賓章是經常掛在襟上者，恰好今晨換過一件長衫，忘記把它除下再扣在新衫上。到了工展會大門口，才發現襟上無章。過去遇到此類事情，我一向只有埋怨老妻，但對我照料不週；但佢即以牙還牙，反罵我神經衰弱。此類糾紛，辯不勝辯，恐怕永遠都不可能有個結論，我也不了了之。但這一次已不是責任問題矣，我呆在工展之大門口，進退維谷。誰都不理我也，只有大門樓上之聖誕老人，好似長開，對着我强開個口笑。我但吹到呼呼聲，只有下決心，準備排長龍花兩毫子進場焉。



但到了長龍之後，我又躊躇不前。

本來，排隊亦無所謂也。我做老闆階級者，有的是時間，如果脚骨力夠，就等一日都冇人干涉。而且，花錢亦無所謂也，兩毫子耳，食少一枝香煙就得矣。我排隊入場，最大之顧慮，乃在怕人話我不是名流。須知呢個世界，最好就是事事都有特權；有特權就顯得高貴，就可以傲視其他之人，曰：「你睇，我可以擠個個排，你卻不能，你吹得我脹乎？」所以，不論什麼事，只要有特權，就夠威矣。

反之，如果事事守法，與平常人一樣，則親戚朋友不但不覺得你是良好公民，反而覺得你亦不過爾爾，如是，又何足以光宗耀祖耶。所以爲父母者，拜神拜佛都應該保祐汝之子女長大可以不守法。因爲一個人，能不守法者，即撈起矣。

現在，進工展會，這個問題，無疑是對我之一個「考驗」。如果我排隊進去，萬一有人睇見，豈不甚爲失面子耶！若果我拍心口、指鼻哥，從大門直入，講唔定守門之人，見我就怕也。我深思再三，決定把心一橫，硬碰運氣。

但看看我之長衫，今日唔係幾四正，恐怕抛浪頭抛不成，反而更爲丟臉。經過長時期之考慮，四顧無熟人，乃毅然走進排隊之長龍，我心中默念阿彌陀佛，希望能順順利利走進工展，一進大門，我就過骨矣。

不料正在此時，背後忽有人叫「阿伯」。

港澳高級知識分子五十九人回粵工作

分任工農漁業工程師及教授等

粵技術人員歸隊委會今結束登記工作

【本報廣州三十日電話】廣東省工程技術人員歸隊委員會，自今年七月成立到十二月底，有三百一十八位高級知識分子和工程技術人員符合歸隊條件，已全部分配在廣東省的工業、農業、漁業部門和其他單位工作，其中有五十九位是來自港澳的高級知識分子及工程技術人員。

日本北海道國立水產大學畢業、曾任廣南漁業公司技術顧問的程一岳，現任南海水產公司工程師。澳門中德中學化學教員何邵良任廣東省工業廳輕工業處工程師，曾在香港某工藝學院任教的趙世家現在華南師範學院工作。香港某製造廠工程師張幹榮現任廣東省地方機械工業公司工程師。香港神學院教授王敬軒現爲中山大學教授。香港某中學助理教員周韞璧現任華南農學院講師。

廣東省工程技術人員歸隊委員會，今天宣佈已發出通知同意歸隊或回內地工作的港澳高級知識分子工程技術人員，定於一九五七年一月十五日前到該會報到，逾期不再辦理；同時宣佈該會決定在今年十二月底結束工程技術人員歸隊登記工作。

受僱舞女大班家中少女報稱被人強姦

最近失業返家向其父吐露隱情　今年才十三歲報警後被送檢驗

【本報訊】住筲箕灣聖十字徑村的少女陳××（十三歲），昨天下午與父親陳玉山同到警署報案，說是被僱主於半年前強姦，警方據報後立將陳××送入醫院檢驗，詳細情形尚在調查中。

據悉：陳玉山原籍寧波，在香港做布小販。其妻於四年前去世，家中只有陳××一個女兒。早在半年前，陳××受僱於灣仔星街某舞女大班家中，一向相安無異；最近少女失業返家，偶然向父親透露被姦經過。昨天下午陳玉山便帶了女兒去找她的僱主理論，雙方吵鬧一陣，亦無結果，父女倆再到警署報案。

那個扮得最像？

工展化裝比賽得獎：真假人冠軍（中）；差利亞軍（左）；關公季軍。（本報攝）

菜刀從天降　婦人傷額角

門前談天飛來橫禍

【本報訊】有個名叫梁河女的婦人，三十八歲，住春園街三十×號地下。昨天下午六時許，她在地下門口和幾個婦人談家常，忽然樓上不知道誰掉下了一把菜刀，正中她的額角，受傷入院。

工展遊客已逾百萬

化裝比賽昨頒獎真假人得冠軍　展出尚餘三天要買平嘢行快點

【本報訊】工展會尚餘三天即告閉幕，至昨日止，過去卅二天來觀衆人數已達一百萬零七千一百零三人，較去屆同期增加了四千三百七十七人。

一連舉行了五天的化裝比賽，已於昨晚評判完畢及頒發獎品。參加化裝比賽者首先魚貫而出，在噴水池環繞一周後，才逐項在台上表演，奇裝異服，各有特色，而詼諧的動作，更令人捧腹不已。討人歡喜的差利在台上摔了一交，真假人被人抬上台表演，然後自動步行下台。評判結果，當場公佈，百吉攤位眞假人獲冠軍，得雙龍杯一座；亞軍爲金錢攤位的差利，季軍爲芬蘭、可可、寶寶、可樂四家雪糕攤位的「關公月下釋貂蟬」，均獲銀杯一座；此外，所有參加者均獲紀念杯。其餘攤位表演節目有：金錢攤位「楊氏三姊妹」、淘大「三藏牛池遇取經」、陳斗攤位「驟發武大郎」、同珍攤位「印度西施戲禮郎」、益豐攤位「非洲土人」。獎品均由主席黃克兢頒發。

又訊：工校獎捐券總額十五萬張，現已出售十三萬二千張。現大會已決定於明年一月二日開獎。屆時由余達之、岑載華、徐季良監視抽獎，並聘郭佩璋會計師核票。

工校小姐、先生之競選，參加者已增至八人，至昨日止，競銷獎捐券成績如下：淘大區婉紅二千五百張，金錢容素雯一千三百張，華民殷爵一千二百五十張，益豐非洲先生一千二百張，白花油雪艷梅一千張，金錢依麗瓊一千張，金錢曹懿一千張。照競選新規定，八人均已獲得工校小姐或工校先生的銜頭。

又訊：大會衆辦的記者猜醬油瓷比賽定今晚七時在聖誕樹下舉行。

女屍殘肢案仍無新發展

直至昨晚無人認領　海邊沙堆仍在清理

【本報訊】啓德機場前天發現的女屍殘肢，直至昨晚深夜爲止還無人認領，死者身世與致死原因仍屬一謎。機場方面亦無更新資料發現，據擴海的工作人員說：啓德機場內藏殘骸的三個沙堆已清理其一，曾找出二呎長絨料一塊，未知與女屍是否有關；其餘二沙堆亦在清理中。這些沙堆的積沙，都是挖泥船自海中泵上來的。

天氣　吹輕微無定向風。除早晨有霧外，天色晴朗。

註冊接生婦　要繳留名費

【本報訊】港府醫務處昨通告：凡已註冊而非在港府服務的接生婦，須於明年一月卅一日前，繳納每年之留名費一元。繳費地點爲香港崇明大廈二樓港府醫務處。各註冊接生婦如有更改地址，必須用書面通知香港接生局。

水牛擋路　汽車翻身

【本報訊】昨晨八時半，有一輛私家車沿林錦公路行駛，當至上村附近時，適有一頭水牛迎面而來，該車司機可能因急於閃避，汽車竟跌落田中，四輪朝天，幸無傷人。

歲尾氣候不佳「老虎」入窩過冬

牌照難領商店另作打算　角子機昨紛被貨車運走

【本報訊】自「角子老虎」商店停業之後，這兩天市面上復出現「老虎回籠」的鏡頭。經營是業者以年近歲尾，商店貼錢養虎殊不合算，乃驅老虎回巢，另謀發展。昨天，各處均出現貨車將「角子老虎」搬運走。

又據有關方面透悉，「老虎」牌照很不容易被批准，批准程序須交消防局警務處，但須交消防局方面考慮，因爲一家「老虎商店」內，每一隻「老虎」前，無法限定其圍觀人數，往往可以擠擁到數十人之多，遇到走火就有問題，因此，消防局對這些商店的必要的消防設置，就有過問的權力。

明起變色的士車牌

【本報訊】從明天元旦起，港九所有營業汽車一律使用綠色車牌，警方交通部及港九汽車商會已分別通知有關車主。在營業汽車過去分綠牌及紅牌兩種，前者爲「的士公司」，後者爲私人或一般性的汽車公司；故紅牌車又有「野雞車」之別名，從明天換牌後，這兩種車輛便無分別。

又，九龍營業汽車商會爲便利居民易於辨別營業車起見，特將屬下車輛分綠紅黑三色。

救濟石湖墟工人　車衣工會今發款

【本報訊】上水石湖墟發生火災後，港九車衣工會即進行受災工人登記，並進行捐款慰問，至今共計登記了受災車衣工人五十六人，家屬四十四人。該會定今日下午二時派員前往災區分發慰問金，工人每人二十元，家屬每人五元。另發一百元慰問不幸被火燒死的工人陳忠的家屬。

彩片寶島神珠　元旦七院聯映

【本報訊】邵氏公司出品，周詩祿導演彩片「寶島神珠」，已定期新曆元旦開始，在太平、麗都、北河、油麻地、域多利、龍城、金星七家戲院聯映。該片有日本裸女採珠、由邵氏新星在某海島實地拍攝的七彩海底與奇珠，奇風異俗和土風舞，由邵氏新星（一九五五年全港公開泳賽女子組冠軍）歐嘉慧領銜，高亮、萬里紅、尤奇、麥基、馬龍等聯合主演。

單車載貨限制重量　新界鄉會希望改善

【本報訊】新界地區遼闊，交通運輸方面，有賴於單車載運者甚多，因此駕駛單車不慎的意外事件，迭有發生，警方對此極爲重視；在增訂及修改交通條例過程，特別着重新界單車及三輪車之管理問題。明年一月一日行將實施的命名爲「一九五六年車輛及路上交通（構造及運用）條例」中，有關新界單車及三輪車限制部分，荃錦新界警司賈士文分函各區鄉事會所及商會傳達村民。

據悉：在該項新訂單車交通條例公佈後，若干鄉事會及商會曾提出討論，認爲該項條例中有關載重限額方面，對於新界鄉村運輸殊感不便，因向有關當局請求考慮放寬單車載重限額。

關於單車條文的大意如下：（甲）倘該車之構造係屬於一輪或一輪以上，非靠腳踏器不能轉動者，須裝置一個煞車器。（乙）一架單車不准於同一時間內作運載超過其被規定之人數，一架單車亦不准乘搭客於其後輪上，除非於新界地區內。（丙）腳踏車於前後方裝有載貨架者，所載之物不准超過四十磅，若以其他方法載貨者，則貨物重量不准超過十五磅。（丁）每架單車、三輪車及病人車，於黑夜中行駛，必須配備一盞白光燈於前，一盞紅光燈於後。

出席工商聯大會後　澳工商界代表南返

獲毛主席接見深表興奮

【本報訊】澳門消息：澳門工商界代表姚景槐、高振武、源晉初等赴京出席全國工商業聯合會第二屆會員代表大會後，已於前日返抵澳門。

港澳工商業者代表團副團長姚景槐返澳後發表參加會議經過時說：「我出席了這次會議，充份了解到政府對工商業者的照顧。會議決定了定息政策七年不變，這使全國的工商業者都大爲鼓舞。會議還使全國工商業者安下了心，明確了自己在建設社會主義事業中的責任。」

姚景槐說：「毛主席在十二月八日接見了各地工商業代表團團長，在十八日還和全體工商業代表一起照相，代表們都感到非常興奮。這次會議後全國的工商業者都安心就業，更加發揮積極性一心一意沿着社會主義的建設道路邁進。」

勒索瓜菜不遂　歹徒鬧市行兇

日取十數斤需索竟無厭　拒填無底洞小販遭圍毆

【本報訊】搬運工人王炳的妻子陳珍，在灣仔機利臣街市賣菜，每天總有一批黑社會人物向她勒索瓜菜五斤七斤不等，陳珍不勝其擾。昨天陳珍把這事情告訴了王炳，王炳大怒，便到妻子的檔口守着。果然，到了下午一時許，有六個大漢施施然而來，要十斤菜。王炳當下便和這批傢伙理論，怎知這干人等動手就打，把王炳打得身受重傷。大漢得手後分頭散去。王炳後來被送醫院救治。

古稀老婦被車撞傷

【本報訊】昨日下午一時三十分左右，灣仔軒尼斯道有一輛由洋人駕駛的私家車把一個老婦撞倒，身受重傷，入院後有生命之虞。老婦名叫鄭好，七十四歲。

德國熊牌

雄無雙　男用大補丸

德國內政部公共衛生署 Der Hessische Minister Des Innern 特准全國自由售賣

•扶元固本•轉弱爲強•補償虧損•益壽延年•

「雄無雙」大補丸所含主要有效質素分三大類：（一）滋補强壯質素，爲內分泌療法之醫學新陳代謝特效劑；（二）機能强壯劑，其中包括：多種天然荷爾蒙激素，維他命A, B1, C, D2, E, 鐵，鈣，鉀，錳，鎂，鈷，純粹根據人體之天然需要；（三）氣蓀酸（Glutamic Acid），蛋黃素，大米安男Damiana，梅拉寶瑪Muira Puama及人參等。各類質素有靈妙聯繫及互相補償作用，全無毒性，所含份量以最新科學方法配製，不亢不燥，服後見效迅速，功能持久，迥異僅能收效一時之興奮劑，保證一經採用此丸，即前後判若兩人矣。

主治：生理退化，體力衰竭，疲勞，失眠，腰酸背痛，夜尿頻多，手足冰凍，雄氣消沉，心情抑鬱，記憶力減退，發育不全，機能退化，自信力喪失，及一切虧損病。

此丸經德國佛蘭克福市性學研究院 Institut für Sexualforschung, Frankfurt/M. Germany及醫學博士辛士佳斯Dr. Med. Dr. Phil. Hans Giese化驗及臨症實驗，證明效果優良，特頒證書推荐，而德國內政部公共衛生署更發給許可證，特准此丸在國內公開自由售賣，可見此丸確具特效。（按德國醫藥管制嚴密，若非特效及爲國人必需之藥品，不准公開自由售賣。）

德國佛蘭克福市斯高爾大藥廠出品　總代理：伊士登洋行　香港郵箱一八六一（說明書函索即寄）

注意：敬請認明熊牌商標購買　港澳各大藥房均售

文壇生力軍　青年好伴侶

巨輪週報

The Great Wheel Weekly

1957 元月創刊·逢星期四出版

網羅第一流作家！寫下創時代新頁！

是知識的寶庫·別具風格　是精神的食糧·多采多姿

60年代大貢献

定價每月一元　零售每份三毫　歡迎直接定閱

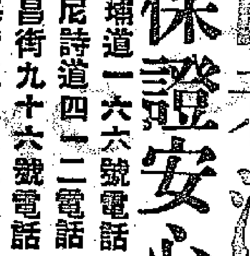
本報每期出紙四張　內容包括：國際時事、偵探小說、新綜合體、連圖小說、藝壇、大路、學習、甜心小姐、漫畫、信箱、學生園地、問題解答、新村、娛樂、女人世界、中英語林、攝影場、本地畫　讀料豐富新穎

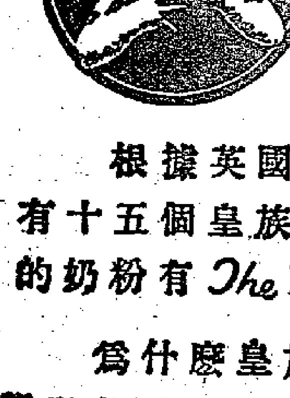
社址：荷李活道三十号

人和悅老酒庄

信譽保證安心飲

大埔道一六六號電話：五七九八六
軒尼詩道四一二號電話：七一一七五
南昌街九十六號電話：五六〇四四
上海街二八二號電話：六〇九一四
上海街四三〇號電話：五六四七二





The FOOD of ROYAL BABIES

（這是印在每一罐牛欄牌代乳粉的特有稱號）

根據英國牛欄牌代乳粉廠的紀錄，直至目前爲止，已經有十五個皇族嬰兒是用牛欄牌代乳粉餵養長大的，因此我們的奶粉有 The FOOD of ROYAL BABIES 之稱。

爲什麼皇族嬰孩要採用牛欄牌代乳粉呢？因爲凡是皇族嬰兒的哺乳問題，都要經過醫學顧問委員會的指導，而他們研究的結果，一致認爲牛欄牌代乳粉最爲完善，故此牛欄牌代乳粉堪稱爲世界上最優良的代乳粉。

北京人民日報　每月港幣六元
北京大公報　每月港幣四元二角
歡迎訂閱　專人派送　快捷妥當
代銷處：秉記報社　地址：干諾道中一二三號　電話：三七二三三

「凱來」橙皮菓子醬

味多甜香·富豐類菓

有「凱來」小片菓子醬、「凱來」檸檬菓子醬以及「凱來」橙皮菓子醬　滋味佳美·人人愛食

Keiller
OF DUNDEE SCOTLAND

總代理：和記洋行

新界各區明起設站登記嬰兒

辦理登記外並發出生紙 設站地點及時間均公佈

【本報訊】港府生死註冊處決定明天（一月一日）起，派人到新界各區辦理嬰兒出生登記，並分發出生紙，時間及地區編定如下：

荃灣 每逢星期二及星期五，由上午十時至下午一時；下午二時至四時。地點在荃灣鄉事委員會。

坑口 每月第二個星期三，由上午十時至下午一時。地點在坑口鄉事委員會。

西貢 每月第一個及第三個星期三，由上午十時至下午二時。地點在西貢鄉事委員會。

坪洲 每月最末之星期三，由上午十時半至下午一時半。地點在坪洲居民協會。

梅窩 每月最末之星期三，由上午十時半至下午一時半。地點在梅窩南約理民府分署。

長洲 每逢星期四由上午十時半至下午一時；下午二時至三時半。地點在長洲華商會。

東涌 每月第一個星期一，由上午十一時半至下午三時。地點在東涌鄉事委員會。

大澳 每月第一個星期一，由正午十二時半至下午二時半。地點在大澳鄉事委員會。

青衣 每月第二個星期一，由上午十時至下午二時。地點在青衣鄉事委員會。

馬灣 每月第二個星期一，由上午十時至下午一時，地點在馬灣鄉事委員會。

南丫島 北段，每月第三個星期一，由上午十時半至下午三時半。地點在南丫島鄉事委員會。南段，每月第三個星期一，由上午十一時半至下午二時半。地點在南丫島南段鄉事委員會。

蒲台島 一月、四月、七月及十月最末之星期一，由上午十一時。地點在蒲台學校。

上述各地區除荃灣、西貢、長洲外，如遇公衆假期亦照常辦公。

今天除夕船延尾渡 工會社團預祝新年

【本報訊】今天是大除夕，天星小輪及油蔴地線載車船尾渡延至凌晨三時，九龍汽車公司部分巴士尾班時間亦延長至凌晨二時。一些夜總會、大酒店、大餐廳亦自今日起一連兩晚舉行新年狂歡舞會，這些地方的新年大餐每位由十元至十二元。

另外有部分社團於今日分別舉行聚餐會及餐舞會預祝一九五七年元旦。

港九工會聯合會定今晚八時舉行聯歡會，會上由工人業餘粵劇團演出「搜書院」助興。

香港政府華員會定今日下午五時在金陵酒家舉行聯歡會，會中將由該會劇樂部演奏音樂助興。

港九西藥從業員福利會定今晚在更生會所舉行聯歡舞會，並有歌舞表演。

又，中山大學留港校友昨晚七時在仁人酒家舉行一九五六年團年聚餐。

華人文員聯歡

節目豐富還有交誼舞會 六百人齊歡聚預祝新年

【本報訊】香港華人文員協會昨晚假金陵酒家四樓舉行會員聯歡晚會，到有會員及會員家屬達六百人。

會場正中懸着巨幅黃色布幔，上面繪有各族同胞歡迎一九五七年的圖樣。聯歡會上有交誼舞、燈謎、有獎填字、游藝、表演、及電影節目。

會前，與會者紛紛燈謎前競猜謎語，有的因為「袞錯情」，不時摔得全場粲然；有的「填字迷」更埋首一旁，專心致意的填字，冀獲獎品。會場後座就是舞池，那裏迴盪着悠揚的樂曲，不少青年男女正隨着樂曲翩翩起舞。

游藝表演開始，首由副主席宣佈該會最近已遷進灣仔洛克道八十七號四樓新會所辦公，希望各會員多到會所敘會，並希各會員團結一致，共同推廣該會的文娛福利工作，最後他還預祝各人新年快樂。接着游藝節目，計有廣東音樂演奏「娛樂昇平」、女聲合唱「探情郎」、男音獨唱「天下黃河十八彎」以及口琴演奏、舞蹈「打蓮湘」等，同時還放映電影「青島水族館」、「小花紅」及「閩南木偶戲」。

香港華人文員昨天預祝新年節目之一——打蓮湘（本報攝）

東區婦女會今映益智片

【本報訊】東區婦女福利會定今日下午七時半假北角坊衆樂園舉行電影晚會，由主席余處妙、鄧黃月芳、曾黃璧娣、智育組長曾璧山、衛生組長劉何永生等主持。放映節目有：婦女與社會（國語黑白片）、勝利片（粵語七彩卡通）、清潔衛生（粵語七彩色片）、可貴的農產品（粵語黑白片）、從公共汽車上看美國風光（粵語彩色片）。

國產皮褸手套上市

款式多樣價廉實際 中國皮鞋公司發售

【本報訊】多天合用的皮褸和皮手套，最近中國皮鞋公司從內地辦來新貨一批，準於今天上市。

中國皮鞋公司最近辦到的國產皮手套，有男裝和女裝兩種，貨色除了單皮手套外，還有以兎毛做裏的皮手套，女裝的更多了一種以壘皮製成的。男裝皮手套色澤有咖啡和黑色，女裝手套，色澤有黑、咖啡、紅和綠等多種。女裝單皮手套，每對零售價八元，兎毛裏皮手套每對十五、六元；男裝單皮手套每對八元多，兎毛裏皮手套每對十餘元。

國產皮褸，最近運到的有「四〇三」男裝茄克衫和「四〇四」毛領毛裏男式茄克衫，皮質幼滑、皮色光潤，「四〇三」型貨每件零售價八十五元，「四〇四」型貨每件一百六十元。

中國皮鞋公司自開張以來，購買國產男女裝皮鞋和皮具的人異常踴躍，該公司地址在九龍大埔道廿九號。

婦女學太極 東區將開班

【本報訊】東區婦女福利會設有車縫日夜班、編織班、烹飪班，均由家政組主理，現又籌招學員，計車縫日班，每逢星期一下午二時至五時，星期三上午九時至十二時、下午二時至五時，每星期上課三次；夜班每逢星期二、五下午七時至九時，每星期上課二次，以三月為一期，每期收費九個

連環式的漲價

電費漲價，因為燃料起價；燃料漲價，因為船隻運費提高。

【本報訊】香港電燈公司及九龍中華電力公司宣佈由明年三月一日起將電費附加費增至百分之十八。

據香港電燈公司經理史篤嘉稱：這次增加附加費是由於燃料起價，其所漲程度相當高，因此不得不出諸加費，使用戶分擔。燃料起價原因是船隻運費提高。

一九五二年電力附加費是戰後最高紀錄，當時增加百分之廿三，後來逐漸低減，至一九五四年七月附加費已減至百分之九。

按香港電燈公司和九龍中華電力公司，去年都獲厚利，香港電燈公司去年獲利一千一百九十八萬餘元；九龍中華電力公司，去年則獲利八百七十餘萬元。

坪洲居民協會籌備更名改選

請港府協助開闢水源

【本報訊】坪洲居民協會，昨日召開委員會議，討論事項有：（一）擬利用坪洲碼頭岸旁曠地興建風雨亭一所，便利居民及旅客候船。因該地段係港府公地，決去函理民府請求撥用。至於建築款項問題，可運用會存現金。（二）該會現任委員任期將於農曆年底滿期，依章應行改選。該會為配合地方環境需要，原有章程中有多項須行修改，同時擬將「坪洲居民協會」名稱改為「坪洲鄉事會委員會」，決於短期內草擬章程一紙，交大會決定，然後進行改選。（三）加強自衛隊組織，對每日隊值勤工作及聯絡，決嚴厲執行。（四）地方食水非常欠缺，最近在國仔多開新井，仍不敷用。查地方人口增加達四千餘衆，全洲僅得水井三口，應請理民府協助開闢水源。又對港府計劃協助在洲內設消防分局，及興建醫療健康院問題，亦有提及，決由主席及委員再行晉謁理民府當局，促其早日實施。

時至四時，每月學費三元，非會員五元；地點英皇道平民會內。本會烹飪班每星期二下午二時至五時上課，每月上課四次，收材料費十二元。

又，該會促進婦女健康，設有太極拳班，由康樂組主理，每逢星期一、五下午三時至四時上課，月收費用三元，地點在各街坊福利會內，在各班即日開始報名，該會所設各班均切合我們婦女需用，有志學習者可往報名，或電話七七二七五九。

軍火牌照明起轉換

【本報訊】軍火牌照定明日起開始換發，直至一月卅一日止。換證期間：除星期日及公衆假期外，每日由上午九時至中午十二時，下午二時至四時辦公。

元，非會員收十五元；編織班逢星期四下午二

社團動態

旺角街坊改選完畢

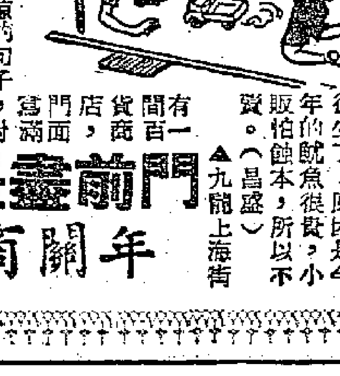
▲旺角街坊會改選工作結束，孫宜清蟬聯理事長，黃錦標、洪偉民當選為副理事長，謝伯昌為監事長，新員定明年一月一日下午二時接任。

莊嚴宗親昨日聯歡

▲莊、嚴宗親會昨假旺州酒家舉行成立六周年紀念暨聯歡大會，理事長嚴鎬年致詞，參加者五百餘人，會後

▲「第六屆食品幸福週」昨天舉行食品展覽會，由主任莊文光報告會務。今日舉行食品園遊晚會。

街頭巷尾



幸運抽獎最流行 理髮可得日用品

▲「幸運抽獎」是生意的招徠術，現時很流行。長沙灣道有間理髮店，也學辦「抽獎」，凡電髮四元以上者；可得「抽獎券」一張，將來獎品等是金飾、日用品的，確是別開生面。（不速客）

▲殘年將盡，港九各書店近日推出大批日記本銷售，有八九種之多，主要對象是青年學生。封面都用美麗的圖案，彩色精印，異常悅目，只是價格每本都在四元以上。（南杉）

▲東邊街附近一個果販高聲叫賣：「風國沙梨爽甜冇渣，批皮完全機械化！」原來所謂「機械化」，乃係用一個小型的削果皮機，把沙梨插上，然後手搖輪軸，旋轉沙梨，那時果皮便跟着迴串的削出來。（路邊社）

▲西營盤某間理髮店，員工講話奇特，每以暗號代替：食飯曰「齋」，冲涼曰「濕過」，打牌曰「全身運動」……這些談話使顧客聽來莫名其妙。（客家仔）

▲每年的冬季，街頭巷尾必見許多小販賣油炸魷魚的，但今年已很少了，原因是今年的魷魚很貴，小販怕蝕本，所以不賣。（昌盛）

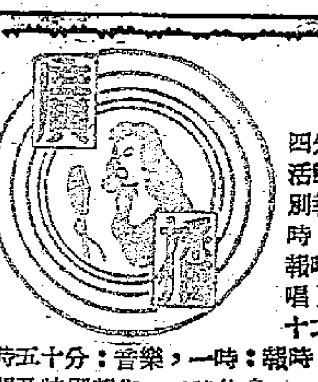
門前盡是悽涼語 年關商店撲水緊

▲九龍上海街有一間百貨商店，門面寫着悽涼的句子，對聯是：「貨價而沽，顧客名譽債顧破產。嘻！一身懸。」「評營不善，致令債台高築如天。唉！九生恨。」（黑）

中文節目

日間 八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告。八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞；國、潮語新聞及特別報告。八時四十五分：粵語流行曲。九時：休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；京曲，㈠莢棉山、漢陽院（馬連良唱），㈡封神榜（麒麟童唱）。潮州曲。十二時卅分：天氣報告；國語教授。十二時五十分：音樂，一時：報時；時代曲。一時卅分：粵、國、潮語新聞及特別報告。二時休息。

晚上 五時卅分：時代曲。五時四十五分：兒童節目。六時：報時；證券交易所行情報告；粵、國語新聞及特別報告。六時廿分：時代曲。六時卅分：潮、客語新聞及特別報告。六時五十分：音樂。七時：潮州曲。七時十五分：演講，大英聯邦地理史略「加拿大」。七時卅分：故事演講：「七俠五義」。八時：報時；轉播倫敦國語新聞。八時十五分：時代曲。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞。八時四十五分：天氣報告；每週時事實錄。九時：特備口琴演奏節目。九時卅分：粵曲。十時：特備京曲節目。十一時：歐西音樂介紹。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）



英文節目

日間 七時：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。七時二十分：晨曲。八時：新聞、天氣及特別報告。八時十分：西班牙音樂。九時暫停。十二時卅分：歌唱。一時：樂隊演奏。一時十五分：新聞、天氣及特別報告。一時卅分：華爾滋音樂。二時休息。

晚上 五時三十分：兒童故事。六時：樂隊演奏。六時三十分：點唱。七時：新聞。七時九分：時事評論及特別報告。七時四十五分：一九五六年選曲。八時十五分：新年消息。八時三十分：爵士樂隊演奏。九時：新聞。九時十五分：音樂。九時三十分：鋼琴。十時：歌唱。十一時：新聞。十一時十五分：一九五六年舞曲。十一時五十七分：聖約翰教堂鐘聲。十二時：新年祝賀及音樂。十二時三十分：（完）

中國雜品出口公司上海分公司經營出口 上海市文教用品工業公司所屬廠產品

民生藍黑墨水 由藍變黑 不会退色

双馬牌水彩画顏料（6色12色） 色質細膩 色彩鮮明

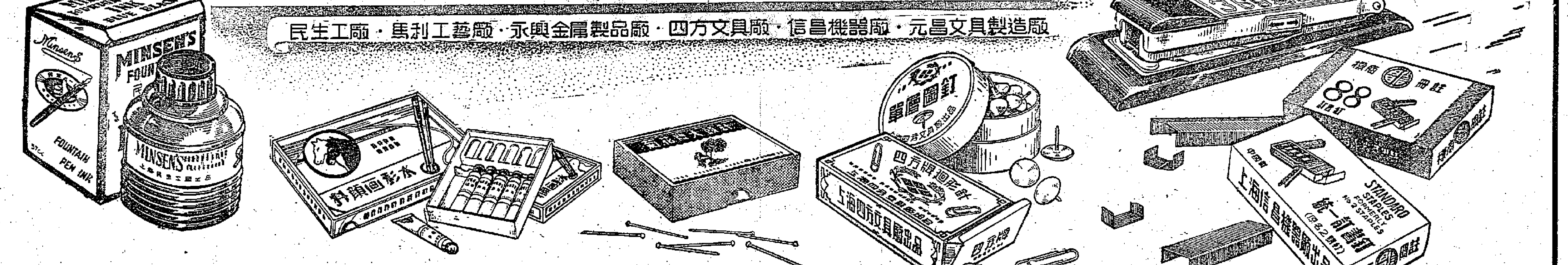
菊花牌大頭針 堅韌光亮 歷久不銹

四方牌迴形針 圖釘 弹力性強 经久耐用

2號藍盒 88黃盒 訂書釘 規格標準 品質精良

369訂書機 輕巧便利 質堅美觀

民生工廠・馬利工藝廠・永興金屬製品廠・四方文具廠・信昌機器廠・元昌文具製造廠



國泰 新華 即將隆重獻映 南島風雲 海南島實地攝製游擊戰爭巨片 中國一流紅星上官雲珠 孫道臨領銜主演

利舞台 粵劇之宮 新艷陽 新馬師曾 譚蘭卿 芳艷芬 陳錦棠 白雪仙 鄧碧雲 半日安 黃超武 梁醒波 紅線女 仍今晚越演越旺 鴛鴦淚 票價三元至十元正 明天日場 元帝夜祭凝香 票價二元至六元正

太平 麗都 北河 新華 油蔴地 最後一天勿失機會 光華公司創業鉅獻 霸王妖姬 導演李鐵 製片編劇江揚 吳楚帆 白雪仙 梅綺 羅劍郎 領銜主演 看過觀衆一致好評 聯港公司發行

皇后 明天早場十一時半 華納出品 哥倫比亞 全新七彩卡通 七彩卡通 平安 明天早場十一時半 哥倫比亞公司出品 七彩卡通三傻諧片 映從未過港 廉收座價 一元七毫半 一元七毫半

皇后 平安 今天仍映 哥倫比亞公司愛情浪漫巨片 隔層紗 全部特藝七彩 片上中文字幕 You Can't Run Away From It 新藝綜合體電影！ 片名改「一夜風流」

豪華 快樂 最後今天獻映 美高梅四角戀愛大喜劇 嘉麗絲姬莉 紀念傑作 上流社會 七彩・片上字幕 明天獻映 巫山春色

早晨 晉 九龍：票訂 尖沙咀 景星戲院 連日滿今續映 士藝合七彩綜新名 太平洋生死戰 BETWEEN HEAVEN AND HELL 片上加印中文字幕

快樂 寶石 景星 最後三場 天地一線活 馬田・路易 最新傑作 糊塗大英雄 PARDNERS 超級綜藝體・七彩・片上中文

金國 新世界 好世界 金陵 台 世界 國際 民華 星 昨天人山人海 又滿 今天請早購票 蔣偉光編導 新馬仔・譚蘭卿・鄧碧雲・李海泉 合演

高陞 大戲園 今天四場 新藝苑 古裝時事粵劇 每場演兩足點 明天全新劇目

紐約 中央 大世界 光明 明聲 皇宮 爆場昨日六院 出現人海 仍即聯映 關德興 鄧碧雲 導演 趙樹燊 關公月下釋貂蟬

京華 連日滿今續映 無比敵 國泰 即十時早特選日二場半別映 街上足球隊 大華 連日滿狂今請早 蓬車浴血戰 東方 昨狂滿今請早 巴士站 BUS STOP 百樂 連日滿今續映 霸王阿飛 景星 都城 今天最後 亞歷山大帝 Alexander The Great

古錢的趣味

魯士英

像搜集郵票一樣，集古幣也是一種非常有趣的玩意。有些古幣迷甚至說，它比郵票還有趣得多，因爲古幣有着非常悠久的歷史，而且又能反映每一朝代的人民的經濟生活。

說這話的人，我想也並非過分誇張。根據歷史記載，我國在三千五百年前（殷代），已有貝貨作爲貿易媒介。公元前一千一百年（西周）左右，開始使用金屬貨幣。春秋戰國時，則有銅製的「刀幣」、「布幣」和「錢幣」等通貨出現。此後錢幣流通逾兩千年之久，近一百年來，復有金元、銀元、銅元三個孳生兄弟出現。凡此種種，都給古幣愛好者提供了非常有趣的搜集資料。

其實集古幣與集郵票也有許多相近的地方。例如集郵者有專集一國，或搜羅全世界的，古幣亦然。集郵者有專集某一時期的，古錢家則劃分朝代而專集，如唐、宋、元、明、清等等。此外，古錢家也根據幣形而分類，有人專集刀、布幣，或錢幣、金元、銀元、銅元、鈔票諸種，當然也有人全集，或兼集兩、三種。但內中要無疑問以集錢幣者最多。這大概因錢幣流通時間較長，搜求起來比較容易，它也沒有金、銀幣珍貴，或如刀、布幣的稀罕。

有一個專門搜集古錢的朋友告訴我，他在這方面所得的趣味眞是訴說不盡。舉其大者就有歷史的認識、文字的欣賞和古物的辨別等等。

在歷史方面，他不但知道中國經歷了多少朝代，而且知道每一朝代中有多少皇帝和年號，甚至小朝廷的歷史也熟悉無遺了。舉例說，他在一盒「明末」的古錢集中，裏面就有崇禎帝、李闖王、張獻忠、唐王、福王、桂王、吳三桂、耿精忠、尙可喜等人發行的錢幣。

李自成出的錢有「永昌」字樣，張獻忠出的錢有「大順」字樣，吳三桂在雲南反淸時，出的錢有「昭武」或「利用」字樣，耿精忠出的錢有「裕民」字樣。明末幾個小朝廷出的錢都刻上年號，如「隆武」、「弘光」、「永曆」等。與反淸鬥爭一脈相承的是「太平天國」，當時出的錢刻有「太平天國」、「太平通貨」字樣。

談到對文字的欣賞，更加要引人了。古錢家考證出某些錢上的字是歐陽詢手筆，某些宋錢上有宋徽宗手筆。即非名家書法，而錢上篆書、隸書、楷書亦應有盡有。最古的貨幣，還刻有殷周甲骨文。

辨別古物眞僞，也是古錢家研究的課題之一，因爲近年來古錢難求，一些投機者便實行做製。但這只能騙倒一些門外漢和外國遊客，一個有經驗的古錢家是萬萬騙不倒的，他們已習慣於看一塊銅的顏色而推斷它的年代。對天然的腐蝕與人爲的損壞也判斷得淸淸楚楚，這種經驗可以運用在古泉（錢）學方面，也可以運用到其他的考古學方面。無怪乎古泉家說：「雖爲一己的嗜好，却也有淵博的用途」了。

圍棋佳話

——顧水如——

最近北京舉行象棋比賽，本文作者顧水如先生曾在會場表演圍棋，他在本文中講述世界圍棋冠軍吳淸源幼時故事，並透露了一個獨有的消息。

本文作者畫像　哈之作

我在幼年時，對圍棋就有了深厚的感情。我家是江浙交界的楓涇鎭，當地的棋風很盛。我們一家中，雙親和幾個哥哥都是棋藝愛好者。我在九歲時，先學會了下象棋，因爲我個性比較急躁，沉不住氣，與幾個哥哥學下圍棋，只輸不贏。我的母親却是一個圍棋教育家，她曉得我的個性急躁，不冷靜，就講些東晉的謝安下棋的故事給我聽，說是謝安大敵當前，仍能從容不迫，照樣下棋。有時又講三國演義中關公下棋、華陀刮骨療毒的故事，並且說，照你這樣下棋，不但棋子下不好，將來幹事也幹不好。我得到了這樣的教育和啓發，漸漸體會到下棋要鎭靜、細緻、作全局規劃的道理。從此下棋有時也贏了，對於下棋的興趣也日趨濃厚了。十三歲時，我的圍棋棋藝便有了顯著的進步。

一九〇八年，我已十七歲，在上海向圍棋先輩如無錫范楚卿、合肥張樂山、江都王燕卿、白下吳祥麟等學習，棋藝上獲益匪淺。一九〇九年初，時報主人狄平子邀我去主編圍棋欄，當時報紙一份有五六張，篇幅較多，每日連載，讀者遍及國內各地，來信研究棋藝者很多，圍棋風氣盛極一時。

小孩吳淸源

一九二二年我在北京，當時的西單海豐軒棋室是我常到之地。有一天，海豐軒內有一個九歲的孩子與一老者（姓名我忘記了）正在興高采烈地下棋。這小孩看他年紀還小，却下得頭頭是道，五花八門，把老者下得支撐不住。我覺得很難得，就讓他五子，和他下了一盤。棋子雖是他輸了，但九歲的孩子，有此實力，實在不容易。而且氣派大方，與衆不同，到了將輸之前，他竟放下棋子認輸，不肯無理糾纏，表現出了棋手的風度。那時他名叫吳泉。我從此就特別留意他。後來聽說他全家要回福建，我就同他的親戚李君釋五商量，設法把他留在北京。我每天早晨叫馬車去接他到我家中來學奕，習以爲常。某日，他來得特別遲。他的身體原來不頂好，我還以爲他或許是病了。不料十時後，他的母親特地親自帶着他來看我，還要我替他取一個名字。那天我的哥哥淵如恰巧也在座，順口說：「泉水是淸的。」我接着說：「泉水是源遠流長的。」從此吳泉又多了一個名字，叫吳淸源。

吳淸源十三歲時，已能戰勝日人井上孝平（五段）。後一年，日人岩本薰（八段、當時是六段）與之下先二，當時互有勝負。同年日人橋本宇太郎（九段、當時是四段）和他下，吳先，亦互有勝負。從此淸源的棋藝引起了日本圍棋界人士的注意，終於促成了他的東渡。當時吳已有日本五段的實力了。

兩位天才的會晤

這次梅蘭芳東渡，晤到吳淸源，一個是京劇泰斗，一個是圍棋聖手。兩國藝術的兩面旗幟，相互輝映。寒暄之下，吳說他的造詣，固然受到日本棋壇的影響，但到底還是植根於中國固有的圍棋藝術，是從中國古譜的傳統着法中參悟過來的。日本圍棋最高級是九段，很多人想要曉得吳淸源的圍棋究竟好到什麼地步。請看他最近輝煌的戰績：他與日本圍棋權威本因坊秀格五年中每年三局的對奕比賽，連勝十五局；另外與秀格下升降棋十局，已下到第八局，吳勝六局，秀格只好下降一級。因此世界圍棋冠軍吳淸源是可以當之而無愧的。

「江山代有才人出，各領風騷數百年。」

又發現天才

吳淸源今年已四十三歲了。我這個六五老人，眼看着吳淸源的如日方中的圍棋成就，自然十分滿意。海豐軒的一段前塵影事，因而時常遶繞在腦海深處。

上海解放後的第三年，那時我是襄陽公園的常客。一天淸晨，我發現一個不過八歲的小孩，居然與一位姓周的老師在下圍棋。我覺得孩子有圍棋的天才，就不惜一切來培養他。好在他家與我家相距不遠，同在襄陽公園附近，我在暑期中就時常和他下棋。他的進步很快，他九歲時，我曾經讓他五子，下了一盤，寄給吳淸源，就在一九五四年四月號日本的棋道雜誌上用中日兩國文字說明發表。日本元老瀨越憲作（名譽九段）作了詳細的講解，結論中說：「九齡少年有此奇迹，無疑是吳淸源第二。」這個小孩就是大家所熟識的陳祖德小弟弟。

他今年十二歲，現在是初中二年級的學生。中學裏功課十分緊張，多少影響了研究圍棋的時間。如何培養這個小弟弟，使他學與圍棋兩不誤，使他有一天能在棋藝上發出燦爛的光輝，這是有關方面應該考慮，並作密切的配合與支持的。

回國觀光

新近瀨越氏寫信給我，送我十五冊圍棋新書。信中一方面說吳淸源懷念陳祖德的棋藝前途，另一方面說如果條件許可，他要和吳淸源來中國觀光一次。瀨越先生長我二歲，不參加對局賽已有六七年了。三十年前他漫遊北京時，曾在舍間下榻，早夕受他指導，獲益良多，平生風誼，在師友之間。如果他們兩位能聯袂來中國，不但對促進中日文化交流有着極其廣泛的影響，也就是對於發揚棋藝，起着推動的作用。我回了瀨越一封信，表示竭誠歡迎，並且盡一切可能進行安排。

蟻蜂大戰

有一次，我到瑪利亞河（在南美）附近的熱帶森林裏去打獵。突然，我發覺森林裏發生了什麼可怕的災難。

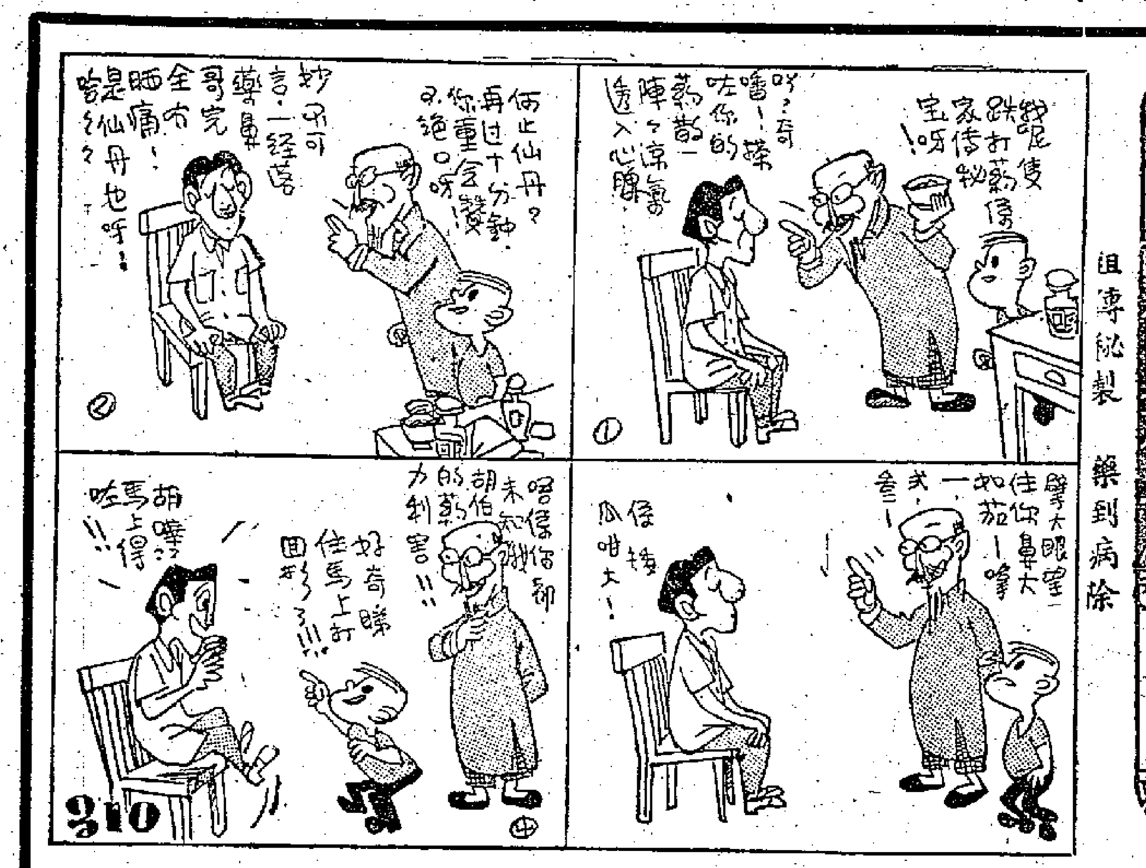
我藏在樹後等待着。過了一會兒，昆蟲都消失了，忽然傳來不斷的沙沙聲，周圍散發着酸味和腐肉的氣味。終於在離我幾步的地方出現了黑色的巨流，這是螞蟻在進軍。螞蟻大軍長約八十公尺，分成幾個平行的縱隊以每分鐘四五步的速度行進着。每一縱隊寬約一公尺。

不管是人、獸、昆蟲，誰碰到了這個可怕的饑餓大軍就別想活命。矮樹枝上有幾只食指粗細的蚱蜢給偵察蟻發現了，於是在十五秒鐘裏這幾只蚱蜢就被上百只螞蟻咬成了碎塊。身體比一只螞蟻約大三十倍的蜘蛛是比較難捕的，但是當它逃上樹梢後，也終於被抓到了，蜘蛛咬住了兩只螞蟻，但是其餘的許多螞蟻却攻住了它的全身，把它的身子分成了好多塊，連掉下來的腿也拖回隊伍裏去了。

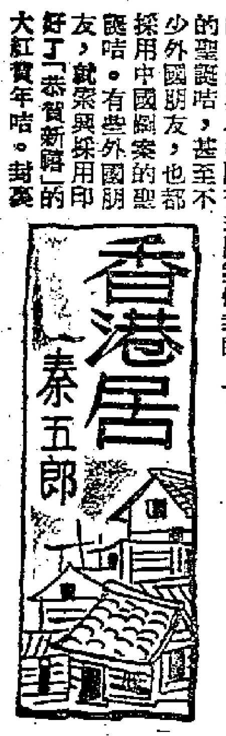
在灌木叢中離地面很近的地方，懸着個足球那麼大的黃蜂窩，這被巡邏隊發現了，它們爬上去攻蜂窩。但是空中有一群黃蜂憤怒地嗡嗡叫着向螞蟻撲來，眨眼之間就把這些侵略者消除了。但是更多的螞蟻向樹幹爬去，於是開始了一場殘酷的戰鬥。黃蜂雖然有力，比螞蟻大好多倍，又能飛，但是終於被數量上佔優勢的螞蟻戰勝了：黃蜂也許有幾百只，而螞蟻却有好幾千個。蜂窩碎了，黃蜂的後裔——白色的幼蟲，和沒有來得及逃走的黃蜂，紛紛落向地面。螞蟻的大軍帶着戰利品又浩浩蕩蕩地前進了。（波蘭A·費德列爾作，茹淑文節譯）

何老大

祖傳秘製　藥到病除



聖誕咭與賀年咭



從近兩年來收到的聖誕咭賀年咭中，發現了一個新鮮的趨勢。以前是不論中國朋友或外國朋友，多數都採用從外國輸入的聖誕咭。有些確是名貴非凡，有的還相當巨型。至於文字內容，往往印上了一大堆，嚕嚕囌囌的一大套，當然全部採用英文。

因爲人們過份重視了它表面的裝飾，偶然也就有人忽略了它的內容。幾年前我收到的一張聖誕咭，就是一個笑話，原來裏面的文字，是獻給母親的。好在它不是寫明送給兒子的，要不然就更加令人啼笑皆非了。

這一兩年來的趨勢則是：不但中國朋友，很多採用本港印製的、多數以中國畫式圖案作封面的聖誕咭，甚至不少外國朋友，也都採用中國圖案的聖誕咭。有些外國朋友，就索興採用印好了「恭賀新禧」的大紅賀年咭。封裏文字雖然是英文的，但辭句簡單。很多這些聖誕咭還是印好了夫婦二人的姓名定製的。

日本人雖然僑居香港，但多數仍喜採用日本製的聖誕咭和賀年片。咭面圖案美麗，幾乎一律具有濃厚的日本風味，由此也可以看出日本人的民族性。

從一位印尼朋友那裏收到的一張，却全部是印尼文字，除了姓名之外，就什麼都看不懂了。還有一位法國朋友，這幾年來他一直就採用普通名片，在姓名下面寫上了祝賀的字樣。一大堆信封中，最容易發現的也是這一份，因爲那特製的信封只不過和一張名片一樣大，所以一看就知是這位先生的賀年咭來了。

關公月下釋貂蟬

影談

這是第一部用伊士曼彩色拍成的古裝粵語片（剛映過而即將重映的「嫦娥奔月」，是局部彩色片，另一部在日本拍攝的全部七彩片「寶島神珠」，即定元旦上映）。畫面一般都還好看，製作態度亦較認眞。故事從劉備兵敗徐州，投奔河北袁紹避難，關羽被曹操活捉講起，一直到他重新得到劉備的消息，拋棄曹操所給他的一切賞賜，力保兩位嫂夫人安抵河北爲止。全片着重寫關羽的忠義威武，至於「月下釋貂蟬」這一幕，只不過是爲了加強號召力而加上去。事實上，貂蟬這女子在正史中也是沒有的。

影片的缺點是在於，對關羽一生有讚而無譏，因此可能使人把他當作天神來膜拜，而不知由他的失敗中，得出慘痛然而是有益的教訓。雖然在蜀漢歷史上，關羽是個出色的人物，他在十多年內曾立下很大的軍功，但後人對他的祭拜，則似乎還超過孔明；這是他所承受不起的。在這當中，淸代有敘崇關羽，封他爲「忠義神武帝」，甚至通令立廟表功，不能不說是收買人心、緩和反抗情緒的一種毒辣手段。在一般人的心目中，岳飛是忠的代表，而關羽則是義的代表，岳飛固然是忠君愛國的，而關羽的「義」則犯了敵友不分的大弊，所以淸代禁提岳飛而尊捧關羽，並不是無因的。可惜本片沒有看淸此點，仍然把關羽當作天神來向觀衆介紹，以致他勇而無謀、剛而自矜，拒與東吳友好，終於誤曹操在北方强大等重大錯誤，都在這裏完全看不到了。

劉克宣在片中演曹操一角，好而不躁，相當出色。片中敍述曹操厚待關羽，封他爲偏將軍。用贈送錦袍、美女、財帛等手段來籠絡他，這都與「三國演義」中的描寫相同。後來關羽並未變節，這是可讚之處。不過，曹操的安撫手段，究竟在他心裏留下印象，所以他後來對曹操已有幾分情感，反而對東吳的孫權視爲敵人。而當時諸葛亮則是力主聯吳抗曹的，只因爲劉備不但把關羽當作兄弟，以至諸葛亮也要看關羽的幾分臉色。這裏一是表明劉備用人有不當之處，三是表明關羽的勇而無謀，致居無知。片中有幾個鏡頭寫他夜讀春秋左傳，似乎很用功研究歷史的樣子，但據史載，他讀左傳只是「諷誦略皆上口」，其實並不怎樣有心得。若與後來的東吳呂蒙相比，至少在精心苦學這方面而言，關羽已是遠遠不如的了。

關德興與鄧碧雲以大戲工架演出「月下釋貂蟬」，是全片中描寫角色心理較細緻的一段。不過這段戲的意思也不大好，因爲關羽辦劍令貂蟬自刎而爲呂布殉節，這在人情上是說不過去的。鳳凰女唱工仍佳，只是出場的機會過少。

李慕長

常香玉是全國聞名的豫劇藝人。她所領導的豫劇團，正在各地作巡迴演出。上月初，來到了上海。以花木蘭一劇，爲觀衆所歡迎。照片上常香玉（左）與袁雪芬（右）握手言歡。這時，袁雪芬在上海剛剛演完了「祝福」裏的祥林嫂，所以有空來款待這位遠道而來的同行。幾年來，我們在報紙上只看見常香玉的劇照，而沒見過她的便裝相片。這一幀是解放日報一位女記者給她們拍的。特地要得來寄給大公園，使讀我報者，共睹此祖國地方戲劇中之一雙傑出人才也。

袁雪芬（右）與常香玉

無所不談

反應甚速

前些時報載：「台北禁止公開接吻」。不久報載：「美軍責蔣『招待不週』」。

提示法

（丘九）

顧客：上次我在吹風的時候，他的風筒中有火噴出來。

理髮師：可能是他的工作太馬虎，那麼你不是好痛嗎？

顧客：不，還沒有現在那麼痛！

理髮師馬上停下了風筒，連忙道歉。（華叔）

理由

甲：高跟鞋是那一國發明的？

乙：我國。

甲：甚麼時候？

乙：至少在三國以前。

甲：你有甚麼根據？

乙：工展會裏的貂蟬脚上穿着高跟鞋，不是最好的證明嗎？（南杉）

吃

考動物學的那天。先生：「一隻星期大的貓能吃了嗎？」學生：「當然不能夠，所謂老狗嫩貓兒，食死有人知。」先生（沉住氣的再問）：「那麼，牠又怎能夠活下去呢？」學生（領悟到了）：「……」（嘉力）

唱江南

香雪集　劉郎

把手各開顏，江南始淺寒。豫香流域內，越雪耀塵寰。初下祥林嫂，旋升花木蘭，匡廬識眞相，快寄與君看。

一年來粵片影壇

夏後

今年粵片影壇，歌唱片佔了優勢，粵語片總產量一百六十部之中，歌唱片佔百分之三十，計五十二部。由始至終，歌唱片一直保持優良的票房紀錄，發展到今年，又有了新的光采，彩色歌唱片在不斷推廣，也許明年開展得更蓬勃。

文藝片穩居次席，在三十九部產品之中，有半數收入不如理想；喜劇雖然僅得二十三部，但受歡迎的程度不遜於一般的歌唱片。

武俠片有一個時期最受落，在三十四部產品之中佔二十五部是黃飛鴻片，大部份的黃飛鴻片票房數字幾與歌唱片並駕齊驅，只可惜是沒有了好的根基，不久便結束了它的黃金時期。假如電視一下製作，我看武俠片仍是有前途的。

神怪片一年內只得七部產品，幾乎沒有立足餘地；偵探片僅有四部，更是少得可憐，這樣看來，觀衆的欣賞水平是進步了，普遍來看，觀衆對娛樂性的要求也相應提高了。

今年最賣座的幾張片子，數中聯的「寶蓮燈」；新聯的「花好月圓」；光藝的「九九九命案」；植利的「月光光」；光華的「蠻王妖姬」和東方公司的「梁紅玉擊鼓退金兵」。這幾部片的總收入都在拾四萬元以上。也各有其賣座的因素。「寶蓮燈」和「花好月圓」，以新的歌舞形式演出，得普遍觀衆歡迎；光藝的「九九九命案」，「九九九」三個字很夠刺激；「月光光」勝在七彩，新鮮；「蠻王妖姬」劇力強；「梁紅玉擊鼓退金兵」並沒有凸出的地方，還沒有人能明確分析其賣座的主要因素。

近年來粵語片一直都是處於動盪不安的境界，市場的狹隘，使製片商們對它的前途都沒有充份信心，這恐怕是粵語片停滯不前的最大原因。

根據老一輩的影界人士說，目前的粵語片很難用舊的一套眼光估計生意有無把握，一般的情況是往往認爲有把握的戲要虧折，認爲沒有把握的戲却又收意想不到的效果。因爲歌唱片大多數都保持着優良的票房紀錄，製片商們放心拍的惟有歌唱片，因而歌唱片成爲一九五六年粵語影壇的中流砥柱。文藝片再不如兩年前那樣吃香了。

歌唱片開展了新的道路，很多部片試用彩色拍攝都獲得優異的成績，預料一九五七年，將是彩色歌唱片的世界。很多人認爲影片的「週期性」（注）是「玄妙」得不可思議，一般影片公司都相信這個「週期性」；認爲歌唱片還有一段錦繡時期，幾乎所有影片公司都在準備着大量投入生產。

（注）歌唱、文藝、武俠這三類片子，每三年必有興替，所以有人指爲影片的「週期性」。

電話裏的對白

君平

女導演任意之去廣州喝了胡小峯、李嬙的結婚喜酒回來，昨天到鳳凰公司去，第一件事便是打電話到在萬里片場拍戲的童毅，她說：「喂，我除了喝一個醉外，還有一個很大的收穫呢？」

「什麼收穫呀？」——童毅在電話裏心急地說：「說出來聽聽！」

「你猜猜看。」任意之故弄玄虛了。

「看了一場很好很好的戲，對麼？」——童毅的聲音。

「你猜對了一半，」任意之說，嗯，她此刻的表情是那麼歡樂、興奮。末了她又說：「告訴你，——我們在廣州看見了嚴鳳英，是好消息麼？」

「好極了，好極了，我走鷄啦！」對方惋惜地說。

「在舞台上由嚴鳳英，袁演『天仙配』，比銀幕上還要精采，我一面看，一面心花怒放！」

「嗯，聽你這麼說，我的口水涎也流出來啦。」

「喂，你現在幹什麼來着？」任意之問。

「我正在替行屍補衣服！」

「怎麼？你替死屍補衣服？」任意之的眼睛瞪得大大。

「你不知道嗎，這行屍是我們新片『屍變』的角色。」電話裏的童毅高聲說。

任意之哈哈大笑起來。

註：童毅是鳳凰新片「屍變」的服裝設計。

「包公」靚次伯　難得肯「開面」

「新聯」兩組大鑼大鼓歌唱片，爲了趕急完成，一晚分別拍兩套戲。

靚次伯的「包公」，一身兼兩職，一面要應付梅綺的「一張白紙告青天」，另一面又得應付羅從官差麥炳榮，替胞妹梁醒波雪覆盆冤獄。

靚次伯在「新聯」「灰」「合」兩片做「包公」，除掉工架好，早爲全行讚賞之外，難得的是肯「開面」，臉兒讓化裝師塗上油彩，恍如「鑊」底，包公是「黑面丞相」，不是非洲土人。

爲了「包公陞堂」，導演羅志雄，特別預備了一面武館的獅鼓，洞！洞！洞！敲一敲，包公行一步，夠威又夠勢。

開封府包相爺衙門，羅志雄預算拍三晚，這三晚，都是下半夜拍戲，工作人員只好「戲」起床板，趕着「合珠記」和「灰闌計」埋尾。

張活游爲表白自己不是薄倖王魁，要辭官返洛陽，和梅綺團聚，包相爺偏念起來，說「朝廷需要你，解除婚約後，仍可繼續做官呀！」

開封府後堂，佈景相當偉大，森沉庭苑，梅綺未化裝前見過佈景之後就說：「古時相爺住宅，做乜架勢得咁交關啊！」

在開封府後堂出入的衙差，個個都是虎背熊腰，彪形大漢，羅志雄說：「冇番咁上下，點似衙差呀？」

昨日填字答案

尼	赫	魯	■	眞	■	卡	拉	奇
■	莿	■	地	理	學	■	丁	■
不	名	一	文	■	官	樣	文	章
中	■	瞬	■	相	■	本	■	漢
用	心	■	大	同	江	■	大	夫
■	地	中	海	■	山	黑	豆	■
意	■	間	■	■	■	龍	■	劍
志	同	道	合	■	長	江	大	橋
■	情	■	金	龜	子	■	勢	■

影劇圈

夫妻拍檔導演

▲鳳凰公司的新片「屍變」，連日在萬里片場加緊拍攝中。導演洪叔雲第一次替鳳凰公司導演，每當拍戲的時候，他和歐陽莎菲總是形影不離，有時候，莎菲還幫手鏡頭的設計，兩夫妻拍檔，羨煞好多人。

猜火柴答案

第一只火柴盒裏有五十根火柴，第二盒裏有七十根火柴。

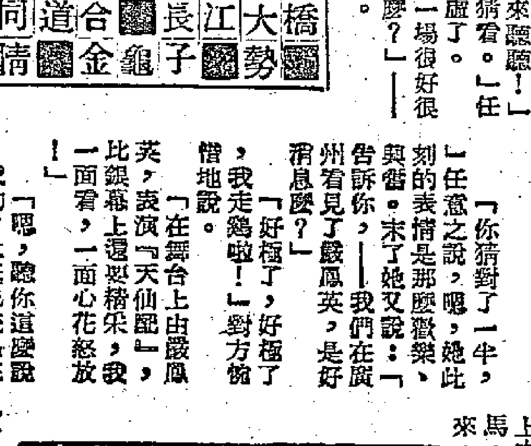
活道具大蚺蛇

▲在萬里看過了洪叔雲導演「屍變」，正待要走，一位工友通高叫留步，他說有好新開供給。一忽兒，他從麻布袋中摸出一條六尺多長的大蚺蛇來，放在攝影機前。這大蛇足有碗口那麼粗，正擬心驚，工友解釋說：「不要怕，蛇王已經將牠的牙剝了。」

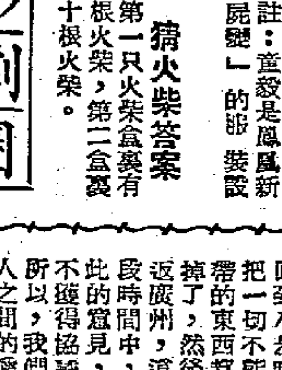
周聰自己剃眼眉

▲周聰自己剃自己眼眉，再由化裝師添上新的人做的眉毛，在「苦命春香」中更顯得眉淸目秀，文質彬彬。「剃眼眉」是一句廣東俗語，是欺負人的意思。朋友們都在拿這句話來調笑他。

尋馬



這張圖裏，有許多錯綜複雜的曲線，其實，裏面却隱藏着一匹馬，你如果塡實一部分曲線，那隻馬就會顯露出來，請你塡塡看。



五七、

也許因爲我對事業看得太重的原故，對家庭似乎有些冷落了。同時，我在勝利後個人回到廣州的時候，留下梅綺一個人在八步，這似乎令她有點難過的，不過，我自問並無其他，只是爲了事業而已。

但是，在她的心目中看來，認爲我拋下了她是不對的，因此，夫婦間的感情便有了裂痕。

再經過我回到八步時，把一切不能攜帶的東西都賣掉了，然後再返廣州，這一段時間中，彼此的意見，並不獲得協調，所以，我們兩人之間的愛，隨了越來越不像樣的了。

到了她在香港居留下來的時候，而我又四處奔走，感情更加距離越遠，雖然我們不致發生正面的衝突，而梅綺也是受過相當教育的人，她當然不會像鄉間的潑婦般終日吵鬧的。

不過，彼此既然有了意見，而這些意見只是因爲生活環境不同，既然有不同之處，强合下去，不如離開，這是我們離婚的主要原因。

雖然我們雙方都願意離婚，但在這個時候並沒有辦過離婚的手續，我們只是分居而已。

我和梅綺雖然解除夫婦的名義，但仍有深厚的交誼，這深厚的交誼是不能淡然漠淸的，正所謂一夜夫妻百日恩，我們畢竟經過年多的夫婦生活，同時過了四年多的戀愛，不能把彼此的情感忘却一切的。

況且，梅綺很溺愛我和她所生的女兒——可兒——的，所以，我們雖然離開了，她也時常到我家來看看女兒的。而我和她也絕沒有半點芥蒂存乎其間的。

在這個時候，許多人以爲我們的離婚，只是一時的意氣而已，也許在若干時候，可能會復合的。人們的揣測是不能加以辯白的，人們的議論也是不能加以制止的，但是，我自己認爲這是非常合理的，難道一對離婚後的夫婦便絕跡不能往來的嗎？

張瑛

新艷陽七日渡江　大鴻運四日響鑼

本年度班事，已到闌珊時候了！新艷陽劇團在利舞台，尙有七天演期，到下月七日，便又宣佈散班，本年度巨型班，算以此班爲最後，必要到新正來臨，粵劇才有一番新氣象了！

因「鴛鴦淚」仍然旺座，故班方對於第二砲戲「往年今日桃花夢」，尙未有確期推出，不過據班方預算，則定元旦上演，此是佳節也，佳節而演佳劇，正是及時行樂，必然又有一番的盛況。

另一方面，下週五晚的高陞戲院，又爆出一新班大鴻運劇團，由新發老倌張醒非、盧海天、陸鶯鳴、羅艷娟、梁素琴、鍾家禮等領班，頭砲戲亦確定了一部袍甲戲「文武香球」、最高票價只收六元而已。

演期定七天，不過別院，陸鶯鳴是年輕文武生，由星返港後，久久未見登台，這次領班，看看觀衆對他的反應如何吧！

歲暮了！大老倌都小休不落班，但一些老倌却人棄我取，表現得更積極，臨時班可能陸續有來的。（馬）

關嫦芬也做七姐

▲被電台評選爲「播音皇后」之關嫦芬，將於月底爲香港政府華員會劇樂部慶祝過年演出「天姬送子」，飾演仙女七姐。

李麗華樂不思蜀

▲國泰公司繼「風雨牛車水」之後攝製的一部「娘惹與峇峇」，廿九日在「仙樂」和「璇宮」上映。這是李麗華離港赴美前主演的國語片。李麗華寫信給她的朋友，說她對美國較香港更感興趣。

元旦上映的三片

▲聖誕上映的三部粵語片，以李鐵導演的「蠻王妖姬」較佔優勢。緊接而來的元旦佳期，已定太陽線上映邵氏新人主演的「寶島神珠」；紐大線上映「關公月下釋貂蟬」；另一線則是新馬師曾的「肥姐姻緣」。

羅劍郎要組公司

▲羅劍郎常對人談他的來年計劃，他說明春將自組戲班演出，另一方面自己組織「國貞製片公司」，將演出過的舞台劇拍成電影，想法眞不錯。（夏後）

四、新的波折

「回來再對你說吧，現在告訴你，反而不好。」她說了，打開手袋，在內面拿出一包東西，說：「還有，這個帶在身上，也一起交給他。」

「也是貨物？」我心裏着實奇怪。拿起旅行袋，問她：「你不是說，全在這兒了嗎？」

「這也是。」她把那包東西交給我：「小心點兒。」

我接過那包東西，我的手指告訴我，那似乎是一個很硬的鐵盒，就像一個朗臣牌香煙盒那麼大小。

「快點走，時間到了。到了那邊，別忘了給我一個電報。」胡杏珠說：「回來的時候，也先通知我，我來接飛機。」

播音機最後一次催客人上機，我匆匆的跟她握手，她笑着，看我跑進海關去。這時的心情又不禁緊張起來。

挽了自己的手提包和她給我的旅行袋，走進海關檢查，檢查員隨便翻開看看就放走，我看看旅行袋，內面是一些男人的衣物，似乎沒有什麼私貨。我自己倒呆了。穿過檢查室跑上飛機，回頭看着胡杏珠，還站在鐵絲網外面，向我揮手，我揮揮手，到飛機上去了。

飛機升空以後，心境平和起來。上面是青天白雲，下面是綠色的海，太陽斜下來，看到海水發出金色銀色的泡沫，在閃着光。我休息一會，想起胡杏珠給我的東西，所謂私貨，又在那裏？爲什麼全是些男人用的東西，眞是莫名其妙。爲什麼那些男人衣物就是私貨了嗎？這些衣物爲什麼這樣沉重的？一切行李全交給了女侍應生李間，這時候，我不便過去拿出來，反正已經過了關，心想也就算了。有句老話說：「無所知，就無所懼」，我索性這話未必全正確，有時却是對的。

來在柔軟的沙發上打盹了。

當天下午，到了馬尼拉，這時候我又再緊張起來，提了那個旅行袋，經過海關檢查，奇怪得很，檢查員竟然看也不看，就把我的東西全部過了。只消一會兒，我就非常順利，飛機場，呼一口氣，輕易地過了。我這一次出差，把旅行袋交了給收貨的人，我就用不着管了。我知道你已經去過一個地方，我要說的，跟我有點不同，關於馬尼拉的，同你所注意的，也許你所注意的，不止城市的建築物，我注意的是破壞了的遺蹟，不過是破壞了的一份，在當地人民的文化生活方面。我住國際大飯店，頭一天，洗了一個澡，對胡杏珠指定我帶來的那個旅行袋又發生了興趣了。（一九十）

九、珠聯璧合

方伯良把他抓着，迫他換了衣服，拉他下樓，到了汽車，崔元龍靜靜看到方太太和方啟紅，倒非常鎮靜，笑了笑，說：

「其實是你爸爸要把這西洋鏡拆穿的，你們上車了。我已經準備把一切真相告訴你。」

崔元龍在身上掏出一封信，交給方啟紅：「你看這信就明白了，我剛寫好，準備明天寄出的。」

方太太用質問的口氣，一連串的罵崔元龍，方啟紅一聲哭起來，徐姆婷跟比提在笑。方伯良道：

「別吵了，到家裏去，大家算算賬吧！」

車上的人還是吵，比提和徐姆婷在笑。

方伯良開着車，忽然想起一件事，問徐姆婷：

「徐小姐，元龍跟你到底有什麼關係？他爲什麼敢偸了你的皮大衣？」

徐姆婷哈哈大笑起來。比提到方伯良的耳邊說：「我告訴你吧，他們是老相好了。」

方伯良臉上又是一陣發熱，一直熱到身上。他攻了牙齦，不再說話。比提和徐姆婷想到他們去做什麼證人，拉拉扯扯，方太太只好上去了。一定要她們做一個證人。崔元龍和徐姆婷一起上去了。方伯良到了家，上廳子裏，只得方太太，方伯良問。

方太太：「他們到房間裏去說話，想不到：這一個小伙子，你竟然的方伯良！」又把徐姆婷失了皮大衣的話再說。方太太要比提把崔元龍以前的生活說了，「漏了，怎麼辦？」方太太瞋着比提說：「阿紅上了大當了！這怎麼辦！我們叫他們出來！」方伯良說：「豈有此理，我一定不放過他。」

「你們有沒有先生，」比提笑着說：「可是你們兩個心甘情願，法律是容許的，他們無法辦崔元龍，他沒有罪。」

「何況，」徐姆婷笑說：「還是你們幫忙成功的呀？」

方伯良氣得發抖。方太太走進房間大力拍門，把崔元龍和方啟紅叫出來了。方太太憤怒地問：「你現在怎麼辦？你這個賊子，大騙子！」

「媽，」方啟紅說：「我要和元龍結婚，我愛他！」方伯良呆了。

方啟紅說：「你們也說很主張我們結婚的嗎？」崔元龍說：「徐姆婷送給我的皮大衣，原是主人送給我們的結婚禮物吧！」方太太瞪着比提：「你笑！」比提拍方伯良的臉上打了一下，方伯良也笑了。只有方伯良笑不出來。（完）

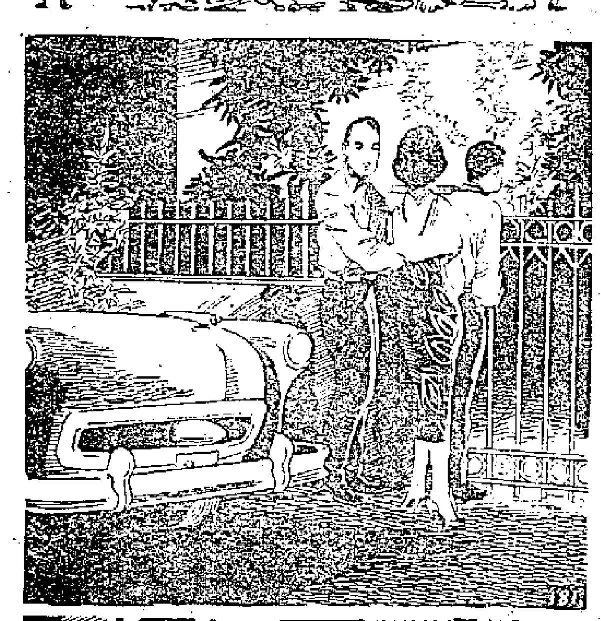
聽雨樓筆談　伯雨

沈瑜慶與馮汝騤（下）

時有人告瑜慶曰：「中丞爲袁宮保（卽世凱）同鄉同黨，院、司和衷，事乃可爲，何必因此小事而令雙方失歡耶？」瑜慶素不慊於世凱，欲藉此以打擊之，亦有暗中報私怨之意，然做得冠冕堂皇，汝騤亦無如之何也。未幾，汝騤忽有面囑瑜慶提庫款二萬兩爲辦貢品之用，且託人轉告瑜慶從速辦理。瑜慶遂具備正式公文，略言本司世受國恩，凡有貢獻，皆出私囊，不敢動公款分文，今奉憲諭，遵卽飭庫提款，如數解送云云。

汝騤閱公文後，面色大變，以「本司世受國恩」二句最爲刺目，卽命巡捕通公文銀項退還，瑜慶不肯收，曰：「吾奉憲諭解款，已有存案，豈能隨便收回，倘撫軍欲退還，亦須有公事飭知，方能照辦。」巡捕復命，汝騤以公文書中甚難措辭，堅要退回不可，而瑜慶拒之益力，遂成僵局，巡捕惟奔走於院、司之間，無可爲計。時官提學使者乃林開謩（瑜慶之子成式，卽於民國二年娶林氏之女。兩親翁在贛時交誼甚洽，瑜慶護理贛撫乃適遇藩司也），乃向袁世凱解之。汝騤在官場中所過之職者，皆唯世凱之命是聽，其故乃於以藩司過事與汝騤爭吵一場，時世凱在軍機，勢方盛，乃令瑜慶開缺，來京另候簡用，瑜慶又當面與汝騤爭吵一場，同官力勸，乃不歡而散。是年十二月瑜慶抵京，至宣統元年（一九〇九年）冬，簡貴州藩司，慶親王之力也。瑜慶目的在巡撫，而巧得藩司，不無快快，又再求於慶親王，以得巡撫爲願，然未幾武昌起義，終於宣統三年夏如願以償，其對頭馮汝騤亦於此時被迫服毒於九江，遺老謂之「殉國」云。

廣窟歷險記　立尉 文　劉念石 畫



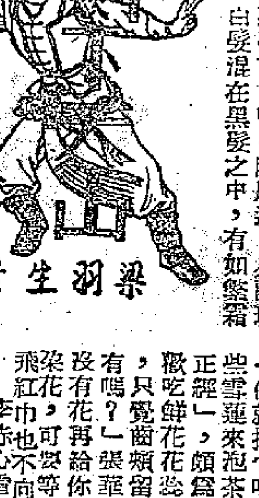
（一八一）壞人死的死，就擒的就擒，神秘堅固的廢窟，從此消滅。麥紹冲大功告成，並得回贖款美金十萬元，與高彩烈的和司徒彤，如霜等乘車返回別墅。如霜想起老太對她的誤會，遲疑不敢進內。司徒彤却親暱地挽着他雙雙入內。

（一八二）司徒老太得見孫兒無恙歸來，滿心喜悅，大讚麥紹冲智勇雙全。司徒彤乘機在老太面前敍述如霜深入虎穴拯救自己的種種經歷事蹟，並誇讚如霜勇敢堅強，說得老太滿懷感激，前嫌冰釋。

（一八三）如霜與司徒彤結婚之後，便雙雙拜別老祖母遠渡重洋，過其美滿幸福的生活。在飛機上，如霜想起大通一生的遭遇，仍覺婉惜，她想：假如沒有戰爭，生活在合理的社會，他絕對不會變成這樣可怕的人，也不會有這樣的收場了。（完）

小說林

老山　梁羽生著



第十二回　情孽難消　慶緣未斷　橫穿瀚海覓伊人　獨上天山拜魔女

易蘭珠愕然問道：「武姐姐，你笑什麼？」武瓊瑤道：「他中了我的白眉針，有他一排好受的了。」白眉針是白髮魔女的獨門暗器，細如牛毛，所以稱爲白眉針。這種暗器雖不足制敵人死命，却是狠辣非常，入了人體，極不容易取出，眞是有如附骨之疽。楚昭南所中的兩枚白眉針，都陷入了骨頭關節之中，以至功力漸減，這是後話。

再說楚昭南與成天挺等一逃，所有清兵，全都潰退。飛紅巾勒馬不追，回頭一望，見張華昭執着易蘭珠的手，互相凝視，戰場上的一切紛擾，他們都好像是視而不見，聽而不聞。飛紅巾笑盈盈的走了過來，易蘭珠忽見飛紅巾出現，心頭一震，頰暈說道：「媽媽，不是我想離開你：……」飛紅巾接聲笑道：「蘭珠，我也不想離開你，所以我也出來了，讓我們大家都在一起，像一家人那樣，快快活活過日子。」易蘭珠眼淚奪眶而出，抱着飛紅巾道：「媽媽，我眞的感激你，你待我比親生的女兒還要親。」飛紅巾道：「你不只是我一個人的女兒，也是凌叔叔的好姪女和他們的好朋友。」說着特別指了張華昭一下。易蘭珠羞的垂下頭來。張華昭忽然嚷道：「你怎麼有這麼多的白頭髮了！」一陣風過，易蘭珠的頭髮迎風散開，白髮混在黑髮之中，有如繁霜堆變。飛紅巾喟然嘆道：「我們師徒三代，竟然都是未老白頭！」張華昭心念一動，執着易蘭珠的手道：「不要緊，我給你醫！」在懷中取出錦匣，縷縷清香，沁人心肺。易蘭珠性最愛花，一見兩朵優曇仙花，一紅一白，不覺心醉。張華昭又解下盛水的葫蘆，遞過去道：「蘭珠姐姐，我要你把這兩朵花吃了！」易蘭珠笑得如花枝亂顫，纖指戳向張華昭面頰，低聲說道：「眞孩子氣！」張華昭道：「一點也不孩子氣，吃了不攏坍嗎？你就把它吃下吧，我求你把它吃下。」飛紅巾也道：「這樣好花，吃了不攏坍嗎？在天山時，你不是也喜歡弄些雪蓮來泡茶嗎？」易蘭珠見他們都說得那麼正經，頗爲奇怪，撫弄一回，把兩朵花都嚼了，只覺幽香撲鼻，舌頭道：「眞好吃！」張華昭笑道：「你吃上了癮來了。我可沒有花，再給你了。」飛紅巾笑道：「再等六十年後了。」易蘭珠愕然不解。

飛紅巾也不向她說明。張華昭拈起花給易蘭珠吃，李亦心看着，低聲吟道：「十八年來墮世間，吹花嚼蕊弄冰弦，多情時寄阿誰邊？」這是納蘭容若的名句，納詞流行全國，幾乎婦孺能誦。武瓊瑤嫣然一笑，瞧了他一眼，低聲說道：「李公子，怎麼樣？是妒忌別人呀？」李亦心面上飛紅，見武瓊瑤眼中似含有無限情意，也低聲說道：「有你在旁，我用不着羨慕，更用不着妒忌呀！」這霎那間，武瓊瑤的面也紅了！（三一九）

是日也　雙皮搶盡鏡頭

情人日記　夢中人

昨晚脫衣舞節目，終於解決。勞大班費了一番唇舌，商雙皮客串。雙皮並非怕醜，而是揸住副本錢，吊起來賣，居然利源東街貨，瞻埋眼開價，咬定五十文一晚，少個仙都冇商量。勞大班初時嫌貴，又商諸小玲瓏，小玲瓏也本錢充足，但臊脾不堪，成隻鹹企水魚，乃紅磨坊冷板櫈冠軍也。先幾日，阿佐至靜靜笑過小玲瓏，話佢坐洗手間多過坐櫈。小玲瓏樂意奉串，而且不拘價錢，但肥佬天極力反對，拉勞大班埋一邊，話小玲瓏脫光衣服，睇過肚腩一頂，若然睇客不雞飛狗走者，敢人頭擔保。勞大班反問番肥佬天，何以知小玲瓏肚腩起摺，兩人取笑一番，勞大班終於再搵雙皮，於是乎，雙皮更吊起來賣矣。雙皮嘅嘅曰：「一超，有人唔計價錢，你又唔請？我又有人嗌好身材。」雙皮把口又係冇修，激到小玲瓏幾乎攬火，好在大家姐知機，拉左小玲瓏落樓。而勞大班終於抵住肉刺，答應了雙皮。雙皮都算窮利，磅左水至肯制也。

畢竟一分錢一分貨，雙皮表演並不令人失望。當勞大班宣佈蓮娜不能來之時，舞客頗爲不滿，但勞大班已事先預防，來定洛活與雙皮，一宣佈完，洛活卽將小戟猛撻，而雙皮一個箭步標出來，有理冇理，將個心口猛泳一輪先，呢個動作，生爽猛，雙皮本來夠晒斤兩，一泳之下，觀衆爲之眼花，碌大對眼，睜大個口，老豆姓乜都唔知矣。雙皮操縱了觀衆情緒，然後依照蓮娜做法，逐件剝。計我話，雙皮學到蓮娜八成功夫，但計勞大班批評，至多得五成而已。但勞大班又話，假以時日，雙皮可以練得上。論身材，雙皮上截與蓮娜各擅勝場。但雙皮作風，比蓮娜更爲大膽也。蓮娜尚有碎布遮遮掩掩，雙皮直頭剝光豬。我估諗，個心一住得，叫你個心佢咁諗法，紅磨坊不難成爲舊時九龍城寨。

一舞既終，舞迷掌聲如雷，雙皮大成功。有條羊牯，睇後旺到唔恨，坐未定，又試手出，買五十個鐘，但雙皮坐左二十分鐘就走，相反者，則爲李鬼與小玲瓏。李鬼一個厘神氣，個碌指揮棍，如千斤之重，李鬼跳左手，多半是士撈佐吏（今日學識呢句英文），慢狐步也。李鬼後來又唱左支歌，對住個咪，酒開對手，買打給手，唱到眼濕濕，唱到最尾，瞌埋對眼，側起個膊，手縮埋，一隻手伸開，呢的怕係深情之狀也。小玲瓏則索性隱埋洗手間，冇眼睇。大家出來撈，無非爲生活而已，小玲瓏運晚食全餐，但戲佢生活發心也。（五〇一）

大蘇（一物兩用）　吉叔作

四、迷途的羔羊

金波欲待否認，但又害怕高山松翻臉，一時呫囁着不曉得怎生回答。

「兩個都不是好東西！」王弘却扳起面孔對警員道：「警員，請帶他們進警署關起來再說。」

警員略一頷首，兩個人分開把高山松和金波的衣領反揪着，吆喝着他們向着警署走去。

任欽高山松怎樣足智多謀，到了這般田地，他也一籌莫展，垂頭喪氣地接受法律的制裁去了。

再說當天晚上，在金波所居住的小石屋，花桂芬呆坐在窗前等候兒子的歸來。

火油燈光影飄搖，一閃一閃地照見花桂芬臉若黃蠟，這一個可憐的母親，自從暴戾的丈夫不幸橫死以後，負荷着沉重的生活擔子，精神失去寄托，同時還要應付繁重的縫衣刺綉去供養幼弱的孩子，日以繼夜地辛勤工作，身心都憔悴不堪了！

這半年來她還不停地咯血，公立醫院的醫生斷定她染上嚴重的肺病，勸她放開懷抱多作休息。

然而，環境的壓迫不容許她鬆一口氣，她怎可以放開懷抱？更怎可以放下針線讓兒子捱餓呢？

不，不，就算她自己立刻踣倒下去，桂芬也要竭盡殘餘的氣力去扶護兒子——她畢生的心願只希望能夠看到兒子及早長大成人——可惜這兩種心願都太不容易達到。

浪聲殘　江碧著

……成的。現在，桂芬勉強打起精神替兒子煮好晚飯，擱在小桌子上面，那究竟是什麼原因呢？金波尚未回來，這是他進學校以來從不曾有過的事情。

「難道小波兒在學校裏留堂受罰嗎？他的老師爲什麼不顧學生的健康呢？」桂芬望着黯暗的海天蓋首自語。

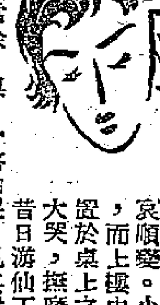
閃過的呼喚：接觸到這些搖搖欲墜的星星，桂芬不期然又想念起迢遠的周天鳥來了。

「也不寫一封信回來，甚至連一字也不給我？周念先生爲什麼還不回來？……桂芬悽然自語，得森森地吁了一口氣，除了嘆息以外，就一無所用了嗎？……」桂芬熱淚盈眶，忍不住伏在椅背啜泣。

飲泣了一會，一個小孩子放輕腳步摸進來，意外地把桂芬嚇了一跳，仰首望着清楚是金波的同學王中和，但見他哭喪着臉說道：「……不好了，小皮球被關進警署，我，他和賴禪師釋放出來也要受斥革處分，我爸爸告訴我……」

桂芬吃驚地追問底細，王中和怯生生地說出了金波被捕的經過，桂芬一陣傷心，「哇」的吐出幾口鮮血，跟着虛軟倒下去，王中和看見鮮血迸出而昏倒了，嚇到手腳足，飛退回家，從此離開了，鄰舍們都不曉得桂芬的石屋內吐血昏倒……（七二）

醉胭脂　靈簫生著



一代英才從斯逝

小游仙伸無力之手，握其臂曰：「小發從來都聽余說話，何以今在其臨終，加以憂患？吾爾努力於藝術，使得更大成功，自然而然，將余忘記。猶憶昔時爾愛余甚深，亦必至今未改，而爾可再嫁爾之願，其歸宿爲其婦，既彼生平之願，爾亦得其歸宿。」小發泣然曰：「仙哥勸我致力於藝術，猶可，豈非莫大之侮辱？令余姊妹與之情況殊，姊妹之關係乎？我且不知，而余與相如方有離別之情絕矣！」時相如小青進，走至床前。游仙曰：「能於未死之前，見一面等一面，吾之幸也。吾死後，彼一向受我照料小發，彼一兩等皆我之提攜，人生之關係，未嘗，若無人指示，恐爲人所愚，余之遺資，與及以後一部劇本，都交給與伊，望彼能繼續致力於電影。」長樂夫婦及阿昌亦至。游仙見彼等哭成淚人兒，謂之曰：「當余失意時，寄居長樂、叔嬸以溫情見待，余當感激，亦遂漸恢復健康，皆拜寫劇作之賜。至於阿昌，雖爲工僕，實爲余之難友，余與之情同兄弟，未嘗視爲工人，我逝世之後，余遺資中，以五千金贈之。」並着小發曰：「我替作五千金，分作兩份，我五千金，阿昌曾以其工作所得，無所交阿昌，作伊生活之需，今付之於汝。」「可暫交余之？」游仙曰：「爾無用之，彼等當爲爾娶一鄉村女子爲婦，爾年長成，乃鄉村女子，純樸勤勞，阿昌亦之樂矣。」叔嬸小發含淚答應。游仙面色轉爲蒼白，氣促於斯，聞言，可惜良友甘來，未能見余最後一面！」小發撫尸大慟，阿昌悲號欲絕，一代英才，從斯逝去。叔嬸老淚縱橫，小青相如爲之營葬，治喪，游仙之遺體移至殯儀館，阿昌助之，日，靈柩遷至殯儀館，小發爲之料理，石環、雲鵑、楊柳明、村，傑，及親友都來弔唁，香燈、繚繞，及高騤，甘來倉皇而來，撫淚而哭，向靈堂上前致仙遺體，未亡人陸小發披麻哀容，長跪靈柩旁已。前，哀泣不已。靈柩出門，哀樂前導，儀仗在中，親友執紼，小發隨靈柩之後，至墳場下葬。小青相如阿昌送伊返邸，長樂夫婦，留其節哀順變。小發茫然悽然，而上樓，中，一見游仙放於桌上之遺容，撫摩書桌坐椅大哭，昔日游仙工作，乃在此桌，一啓抽屜，見其遺作殘稿，不禁忍悲，擲身榻上而哭。小青相如留於邸中而陪伴之。伊一連三日，不肯進食，臥於枕上，形神若癡，甘來至而探問，伊無一言，甘來乃告小青，此間是伊與游仙同居之地，觸目傷心，病於其心，不如借之赴馬公館，小青遂爲伊檢拾衣物，戰諸皮篋，偕伊及相如乘車赴馬公館之小居三樓一室，長樂夫婦聞之，以此時小發痛創在心，且爲莊事忙，乃借阿昌可以陪伴，郊外去。（六一）

神童傳　智侶著

三、聰明人的道路

說這話的時候，甘羅自己覺得理直氣壯，可是，魏武在旁，却插嘴對他說道：「孩子，你的想法錯了！你用這種欺詐的手段，翻雲覆雨，雖說可以取得秦國的霸業，但是，這樣得來的霸業，能夠維持久遠嗎？縱使秦國統一了天下，但這統一能夠保持得多久？」

甘羅一怔，想就問：「然則我用什麼方法，才可以統一天下？」

魏武心平氣和地解釋道：「你既然服務於秦，自然可以使秦國成爲一個強大的國家，但是，須知統一天下是艱難而沉重的任務，光却不是憑自己的力量，要有偉大的風度，如果照你這種做法，才能使舉世傾心，萬方悅服，今天挑起南方的戰禍，散播仇恨，自以爲收得漁人之利，一定要弄到世界永無寧日了！過去，我只想到自己露頭角，顯本事，只想到國，却不料這一切的活動，只能增加世上的紛亂。」甘羅抬頭叫道：「我錯了！我的年紀還小，本來就不該急於求成，我應該多讀一些書，也不替秦國作這種損人利己的事。」

魏武點頭說道：「你應該多讀一點書，你的見識還淺，你的成就會更大，應該養成的你對全中國的貢獻，也可以限量，將來你的聰明能夠更好的去爲國家做事，不僅是知識，而是思想。假使你的聰明是一個有能力的人，把自己的前途了！」甘羅出一片蒼茫，他遠望門外的殘陽，正斜射在靜悄悄的道路上，他想：「今後我一定不再向秦國獻出這樣的計略了，他就再沒有再獻過同樣的謀略。（全書完）

「你應該爲秦國設法統一天下，使中國眞歸一統，而按照你的計劃，恐怕一百年後中國還是分崩離析呢。」甘羅有點不服氣道：「我相信，採用我的方法，可以很快地統一中國的。」

服務版

佩蘭信箱

AU先生：

我昨天答覆關先生的第三封信，大概你也看到了，既然答他的第一二兩信對你也有所啓發，我希望你不要再步他的後塵。未婚男子與有夫之婦搞糊塗戀愛，或未婚女子與有婦之夫搞糊塗戀愛，也是很不好的事情，同樣，有婦之夫與未婚女子搞糊塗戀愛，這固然不好，當你還和你的妻子保持着夫妻關係的時候，在情、理、法各方面來說，你都是不應該接納那個女工的愛情的。

你的妻子是一個神經病人，照情照理你是應該負擔她的醫藥費用和生活費用的，如果離婚的事會更加刺激她的神經，那麼，就要待她病況轉好後再提，如果她同意你離婚，你也應該付給她一筆贍養費，不然，像這麼的一個不能工作的精神病患者，只能走向絕路的。

總之，在你與你的妻子還未辦好離婚手續之前，絕不能接受第三者對你的愛情，更不能主動去追求第三者，騎牛搵馬，這種做法是不對的。你可以坦率地告訴那個女工，說你已經有了妻子，不能接受她的愛情，只能與她保持友誼關係。待你已成爲一個獨身漢時，你才能重新尋找愛。

「騎牛搵馬要不得」

方永法先生：

你寄來的一篇日記我看過了，這樣寫法當然也是可以的，我在「怎樣練習寫日記」的發信中也曾經提過，日記可以放手寫，隨意寫。但嚴格一點地說，你那篇日記，日記的味道較少，因爲全篇主要是議論，很少記述。因爲，既然名之爲日記，主要應該是記述實事，議論是輔助記述之不足，這樣，才有輕重主次的分別。不然，只是多議論，少敍述，只成爲議論文章，不成爲日記了。對不對？

你的字寫得不錯，但文內還有個別詞句用得不對的地方，這要不斷練習，便可逐步改正的。你能抓緊一切空閒時間，練習寫日記，閱讀好書報，以文字看，你約有高中程度，這做法很好，希望你繼續努力。

李劍萍先生：

「命運多舛」，是宿命論者的說法，一個堅強的人，所謂的命運，應該永遠都不屈服於命運的。不過，是由社會環境造成的，根本是不存在的。怎麼樣的社會環境下的命運，就決定於那一類人的命運，所以，一切問題只是一個，你，至於你生活「雖現實的說」，我上一信已經答覆過你，但問題在於，能夠堅持學好，學好呢？還是到處都是一樣，而無結果，好呢？你既然認爲此地不宜久居，本來不好，那就不如歸去好了。因爲你本來就是從那裏出來的。

注意通便　可保健康　阿林

引起大便不通的原因是很多的，現在只就我們日常生活習慣造成大便不通底原因，談一下：

一、腸子排泄大便就像機器一樣，如果不按照一定的規律，是會出毛病的。常常有些人因爲性情急躁或事情太忙，沒有養成按時大便的習慣。排泄大便的時間最好是在早晨起床或吃早飯以前。開始時可能有些不習慣，應該耐心些，只要習慣養成，以後到時就會自然排泄大便。

成天做伏案工作很少運動的人常常有大便不通的現象，因爲整個身體少運動，腸胃就少活動，食物殘渣也就不容易流動集中到直腸去加以排泄。所以我們在日常生活中，應該擠出時間來參加體育活動或輕度的體力勞動，來預防大便不通的毛病。

少喝水也容易造成大便不通，如果腸胃裏沒有足夠的水分，糞便就變得很乾燥，造成排泄大便時的困難。有些人認爲不吃東西光喝水是個麻煩，這種想法是不對的。最好養成晚上或早起喝一兩杯白開水的習慣。

不愛吃青菜而只愛吃魚、肉和很厚的油湯的人，也容易發生大便不通，因爲少吃青菜腸子裏就缺乏纖維素來刺激腸壁發生蠕動，腸子不能很好蠕動，排泄大便就有困難。

多吃水果，可以通暢大便。因爲水果裏除了還有很多的纖維素以外，還有「有機酸」，能夠幫助消化和排泄大便。但是不要吃沒有成熟的水果，因爲過多的「有機酸」，反而有制止排泄大便的作用。

神經緊張或過度緊縮的人，會使腸道收縮，影響大便的通暢，所以我們要有充分的休息和睡眠，精神上也要過得輕鬆愉快，來避免大便不通。（內）

簡覆

陳永強先生：

一、如果是外省人經澳門回內地，也須要回港證。

二、憑身份證返江門是可以的。但回港要先領有回港證。

潘永恆先生：

你可到中國國貨公司問一問。

G．J．C．先生：

一、廣廈鐵路通車日期仍未有公佈。約四天可到廈門。

二、相機單据可以帶。納稅否由海關決定。

三、一碼合二．七四二市尺。一市斤合一．一〇二三磅。一百三十三磅合一二一．三九四市斤。

呂淑貞小姐：

（一）初中畢業，直接投函件到東華三院報名。

（二）初中畢業，有機會亦可回穗報考。（三）香港英文夜校很多，每月學費約十元至二十元之間。最低一班不用考，其他各班均要考。很多都是隨到隨考，隨考隨收的，那一間最好，我們也不清楚。你約有初一程度，文字算通順。

四、一個世紀等於一百年。現在是廿世紀，從公元一九〇一年起算，至二〇〇〇年止。

陳君：

一、你所說的衣物，皐程回廣州可以帶。

二、領回港證，要領有滿六個月的身份證才可以。

三、回穗探親所帶給人的衣物能否運口，要看海關看情況決定。

容珍先生：

一、到懷集約三天時間，從廣州坐火車到三水，在三水轉乘汽車到四會，四會轉車便到懷集。旅費約十三元人民幣。或由廣州坐船到四會再轉車到懷集。

二、日常應用衣物可以帶。

生活小常識

買這樣的牙刷

好牙刷的刷頭是短小的。刷頭過長，容易損壞牙齦。刷頭孔少些稀的好。如果刷頭的孔多毛密，不便沖洗掉藏到裏邊的污垢，容易繁殖細菌。有些人喜歡挑選毛硬的牙刷，硬些的當然比軟的耐用。不過，也不宜過硬，過硬了會損傷牙齦。好牙刷毛束少而稀，各束毛的尖端削成鋸齒形，用它刷牙，對牙齒的上、下、內、外都能較細致的刷到。挑選牙刷時，應注意牙刷柄的刷頭部分，有發痕的或頂端塞孔的骨杆有的脆落，都容易脫毛。

怎樣保養搪瓷品

（一）搪瓷器皿不宜盛放有腐蝕性的化學物品，盛放酸性和鹹性食品的時間也不應過久。

（二）供燒煮的器皿，要防止燒乾燒焦，和驟冷驟熱，切忌在搪瓷盆裏浸上衣服用火煮，以免爆瓷。

（三）避免磕碰。

（四）用完後要刷洗乾淨，如有積垢，不可用灰砂磨擦，可用鹼面或肥皂洗刷，這樣可以保持色澤光亮。（陸）

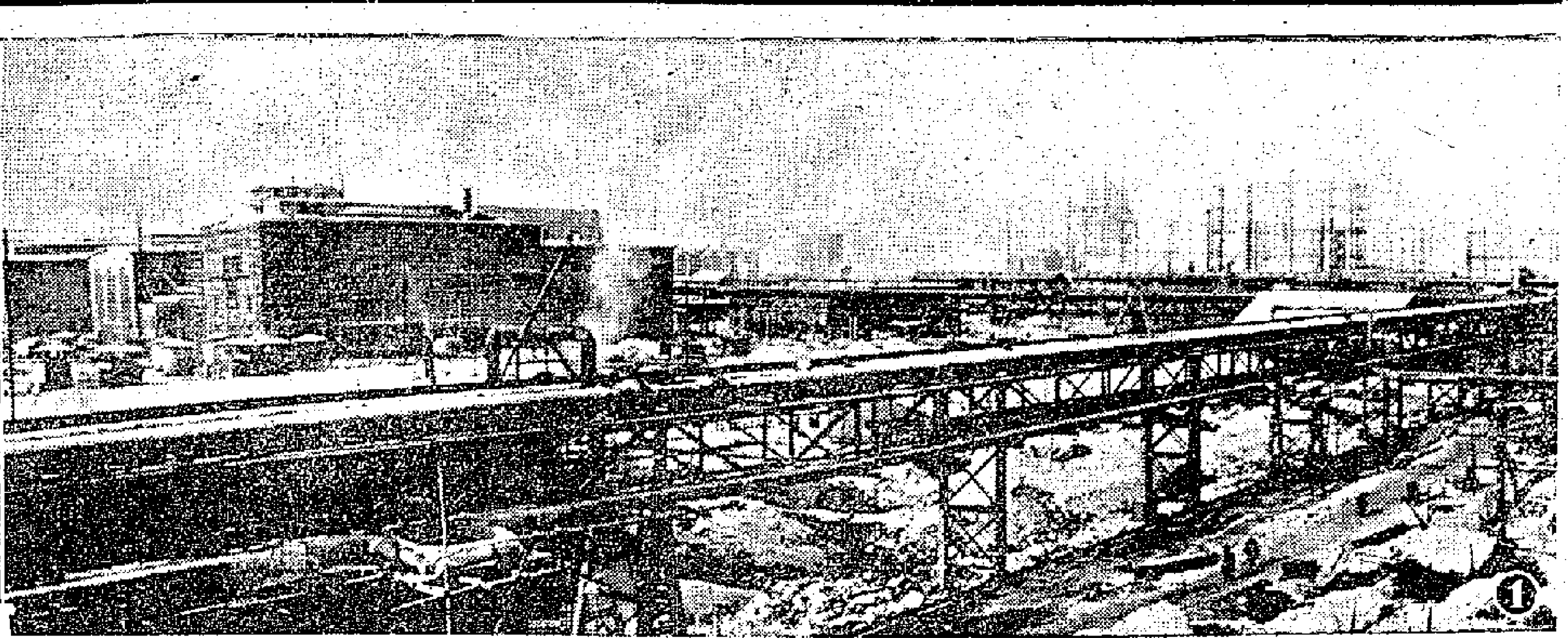
烹飪講座　入廚　藍侶

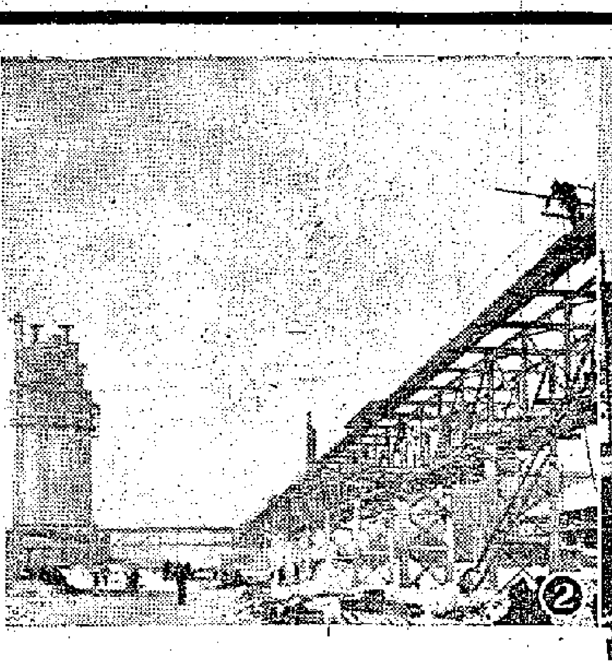
鳳香燕

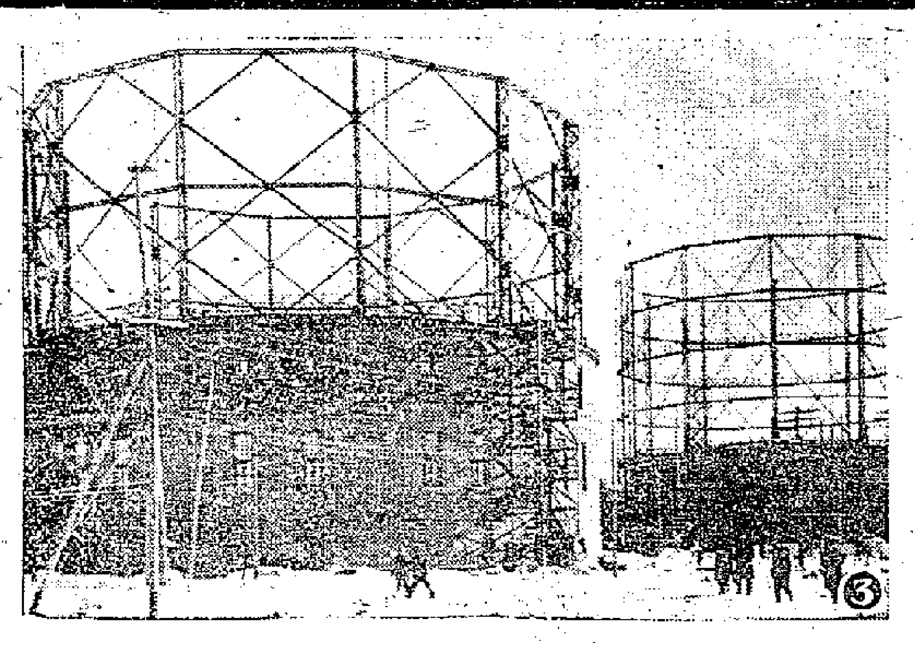
鳳香燕這菜式，是頗爲名貴的湯品，冬夏均宜，惜其製作的過程工作頗多，故未受一般家庭主婦等樂於仿製。

用料：燕絲兩半，火腿七錢，瘦雞一只，生薑二片。

製法：先用凍水將燕窩浸開，撿去燕窩裏所黏的羽毛，火腿則切成小粒，雞則全只去毛，不用劏肚，在頸部用刀小心地將雞骨出，以全只不穿破爲合。按：其雖於工作者是起雞骨，此乃專門的工作，如非老於此道的，就不可能辦到。因肥雞的皮是最脆的，很易便會給刀弄穿，故選用瘦雞，如有相熟的雞鴨店，它也可以代起骨的，然後以豬油二兩起鑊，贊酒數滴，傾下上湯二、三兩，以食鹽，味精，調味，放下燕窩和火腿，以生粉少許打獻兜勻，以雞頸將雞置套實，使燕窩不會瀉出，然後以滾水將之拖灼，再用針在雞之四週打勻小孔，以透氣，並防臨時雞皮會爆開也，將雞放在燉盅裏，注滿滾水，放紹酒數滴，生薑一片，食鹽少許，約燉二、三小時，至雞可用筷子能插入爲合。







畫刊

㊀規模最大的吉林肥料廠，第一期工程即將竣工，部分車間已進行試運轉。全廠職工爭取按原計劃提前九個月在明年上半年投入生產。這是肥料廠多季施工外景。

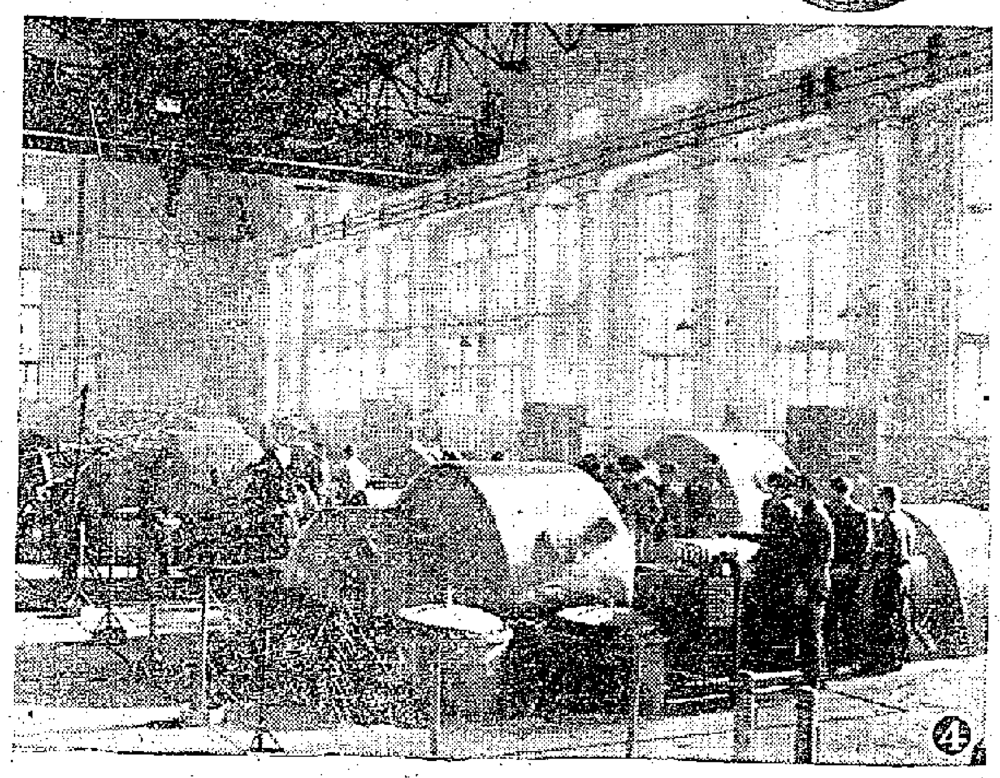
㊁正在施工的吉林肥料廠各種工藝管道，這種管道長達一百八十公里。

㊂吉林肥料廠的大型氣體儲藏櫃。

㊃吉林肥料廠的空氣分離車間，過濾壓縮機正在試運轉。

㊄潮安木雕藝人張通昌（右）揭陽木雕藝人林行讚（左）交流木雕創作經驗，前面是他們的部分作品。

㊅吉林市街道上的氷樹。



嘉山爆出小冷門

陸軍昨有佳妙演出 二之比擊敗傑志

阿倫勇救十二碼球全場最出色

【本報訊】甲組足球聯賽，昨天爆出小冷門，傑志在嘉山鍛羽，給陸軍以二比一搶去兩分。雙方都有精彩演出，上半場絕無失開。嘉山昨日有三千多觀衆以上。賽前舉行的乙組聯賽，太古以二比一勝電工。

陸軍昨有超水準演出，個個奮氣努力，利用「高Q大腳」的方法，奪去七成攻勢。如果前鋒射門準確，可能多贏幾球。陸軍以阿倫爲最出色，他大撲救危球，連李大輝主射的十二碼球也給他撲收了。前鋒以基利士、依雲士和馬田爲最渉厲，他們左竄右闖，常使傑志腹地陷於風聲鶴唳中。

傑志昨日也能打出水準，只因陸軍踢得更好，而且失去幾個必入之球，不得不俯首稱臣。傑志在聯賽中的積分便跌居「四強」之末，比南華多失三分；東方和巴士比傑志多得一分。

傑志開球後，雙方爭跑快捷，形成懸門。四分鐘，基利士大脚吊門，皮球落在球門附近，但給他反身接牢。從這時開始，陸軍每過中界，便常常利用「高Q大脚」的進攻方法，使傑志門前，險象環生。到十分鐘，傑志首次射門，當時楊偉韜將球妙交郭有，郭有立即舉脚勁射，球勢疾勁，但給阿倫撲救出險。未幾，郭有再施妙射，又被阿倫接收。十七分鐘時，司徒森沿邊挺進，及時傳交李大輝，「豬油仔」見機不可失，飛身用左脚大力叩關。此時，阿倫已棄門出搶，眼看皮球必入，但給卓拉包抄擋出。傑志屢攻不入，各人心情緊張，又給陸軍圍攻。十九分鐘時，卓拉突在四十碼處施放冷箭，皮球竄向門左角，雷樹淳剛剛站在那裏，化險爲夷。此後，陸軍頻頻利用長傳急攻，頭椎亦佔盡便宜，搶去不少攻勢。續戰，到卅一分鐘，李大輝在門前混戰中，突施勁射，又告高出。兩隊惡戰到上半場完，紀錄仍未打開。

和局初成戰情緊湊 傑志力拚終告鍛羽

換邊後，傑志改用「地波」進攻。五分鐘，楊偉韜開出角球，落點很好，但又給阿倫抱個滿懷。十四分鐘，司徒森在中場得球後「笠」一向龍門，「阿染」和阿倫雙雙前搶奪，兩人都告「瀾油」，皮球一滾入門內左角，一比〇，「孭仔」無心執個死雞。陸軍負球後，仍然踢得非常鎮定。十七分鐘，基利士提起，球到底線後斷交，普寧在禁區內竟不起脚補射。反將皮球高俥右方，依雲士馬上擠進，雷樹淳雖欲攔截，但給依雲士快一步將球頂進網窩，一比一，打成平手。由於戰情緊湊，兩隊都處於患得患失的狀態。續戰，到廿分鐘，郭有，被判「極刑」，傑志由「豬油仔」埋「屠手」，但因射得太正，又給阿倫反身接牢。阿倫連十二碼球也撲救出險，如給陸軍服了「興奮劑」。此後，阿倫又先後救出了楊偉韜和郭英樑兩個必入之球。兩隊懸門到卅八分鐘，基利士又重施故技，在底線傳交中路，依雲士未待皮球落地，在門前十碼處蹴球進網，二比一，依雲士「梅開二度」。此後，傑志力圖反攻，全都開上火線，但均未能建樹。完場笛鳴，傑志便以一球飲恨嘉山，給陸軍以二比一搶去兩分。雙方陣容如下：

陸軍

阿倫

史陸　荷根

卓拉　鍾士　史遙

普寧　馬田　希維士　依雲士　基利士

傑志

譚[illegible]

雷樹淳　司徒堯

郭石　李炳照　陳洪

司徒森　李大輝　郭英樑　郭有　楊偉韜

光星瓜分兩隻

愉園和氣一團

前鋒經驗不足 星島應勝不勝

【本報訊】昨天在愉園演出的兩場足球聯賽都是一團和氣，乙組中巴和電車一比一，甲組也是一比一，光華追和星島。

觀衆寥寥可數，場面冷落，只見球來球往，一場悶戰。結果各得一分。

星島守衛穩健，前鋒也比前好，但仍未如理想，失掉好幾次可勝之機。開賽後，不及一分鐘，曾獲十二碼罰球機會，張金海射中門柱「實客」。到四十三分鐘，再將十二碼罰球，張金海主射中的，假如第一個十二碼不「實客」，光華必難平反敗局。

光華大失水準，聯絡渙散。下半場稍佔優勢，攻守：互有驚險，但緊張振作，取得較多攻勢，但一時無法打破星島的密集防線。直到最後一分鐘，才獲一個罰球機會，吊近球門，周向群一射中的。

星島應勝不勝，前鋒經驗不足……

星島乘開球之便，張金海盤交譚森泉，梁榮閃電般竄入禁區，梁森救球心切，在近門處躍起，但是用手擲着……較多，十一分鐘，馮紀良近門得球勁射，郭秋明撲出門前不遠，且又跌倒未起，馮紀良在門側得球再射，被梁榮輝及時趕回，擋球出界。十三分鐘，張文治負傷離場療傷，五分鐘後再出。廿一分鐘，梁林與盧瑞麟換位；盧在邊線傳球近門，周向群門抽射，未能中的。四十三分鐘，星島在進攻中，譚森泉衝入禁區得球，卻被薛錦雄擋跌地上，被罰十二碼球，張金海主踢入網。上半場完，星島以一比〇佔先。

下半場再戰，光華漸有振作，不時在星島門前混戰。但星島後衛堅強，余耀德身手穩健，急切無法取勝。光華久攻不下，到廿分鐘，星島有機出擊，廿五分鐘，曾鏡光截得張金海妙傳，竄門勁射，打中門柱彈出。四十一分鐘，光華傾力出擊，後防空虛，張金海得球大脚傳出，曾鏡光得球無人阻，單騎追近龍門，郭秋明迎頭撲出搶救，卻被鏡光乘機射出界外。四十四分鐘，斜角在外邊，明哲把球吊近門，周向群把握機會建功，扳成各一平手。續戰不久，完場笛鳴，一比一，光華與星島握和。兩陣如下：

光華

郭秋明

吳傑良　薛錦雄

許大偉　梁榮輝　崔鐵圖

梁林　周向群　陳明哲　盧瑞麟　鍾德貞

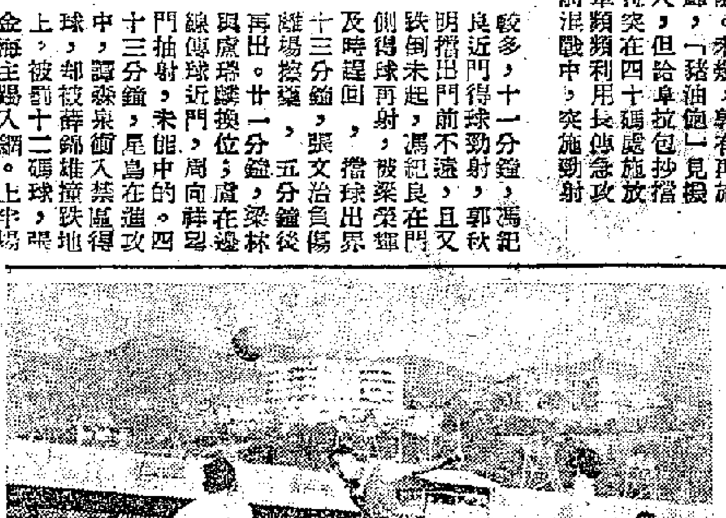
星島

余

梁松森　譚德　陸炳耀

李來　梁杰　張文治

馬紀良　譚森泉　張金海　曾鏡光　黃國甚



傑陸之戰，郭英樑頭椎攻門，阿倫正準備撲救的情形。（本報攝）

參加元旦體育表演

澳門球隊到達廣州

一行包括足籃羽網球員數十人

香港籃球隊在穗連日均有比賽

【本報廣州三十日電話】一支擁有相當實力、隊員達五十多人的澳門足球、男女子籃球、羽毛球、網球隊今日乘汽車抵達廣州。元旦前後一連四天，他們將與廣州和現在廣州的外省足球、籃球隊作多場友誼比賽。

比賽日程已排好：足球卅一日對吉林隊，元旦日對廣州體育學院隊。籃球卅一日男子對防空部隊，女子對全國冠軍黑龍江隊，元旦籃球男子對廣州市代表隊，三日女子籃球對廣州隊，四日男子籃球對後勤隊。

香港男女子籃球今日比賽兩場，二、三、四日繼續比賽。

【本報訊】澳門消息：澳門體育代表隊昨日赴穗參加廣東省元旦體育表演大會，該會一行包括運動員及職員由中華總商會副理事長崔德祺任團長。

該隊中有足球隊、男女籃球隊及羽毛球隊、男子網球隊，實力強勁。其中還有各體育會的代表。該隊將在穗逗留一週，進行各類球賽。

這一支體育隊伍，領隊爲崔德祺；總務麥判雷；秘書黃國典；足球隊指導郭英；管理黃國耀；隊長何成；隊員黃新、吳志堅、杜運佳、黃錦文、黃甜、李茂根、麥孝明、陳少俠等十餘人。男子羽毛球隊九人，女子籃球隊員陳綺華等。男子籃球隊指導梁松；管理蘇鏡棠；隊長馮耀榮；隊員俞兆強、張素生、黃彬、黃德桓、朱耀榮、胡德祥、鮑馬壯、陳銘榮、沈桂源等；女子籃球隊指導俞兆強；管理黃德英；隊長鄭漢芳、陳雪英、游碧琪、張秀松、何美玲、曾志純、李雅清、黃錫芬、陳曼霞、黃淑娟。網球隊隊長何仕麟。

水兵拚命頑抗

巴士苦戰獲勝

【本報訊】昨天在花墟警察球場舉行的一場甲組足球聯賽，巴士幾經艱苦，才以五比三擊敗了海軍。上半時先勝三球。同場加插的乙組比賽，東華勝中健三比〇。

巴士昨天攻守都有毛病，李春發動作遲鈍，未能控制活潑的活動；劉添輕出，中間漏洞不小。所失三球，都是防守的大意。前鋒孔繁熙傳射俱差，形同虛設；劉瑞華起的作用不大。祗有劉志森和吳添來能射，威脅較大。

海軍勝在熾燒猛搶，但沒有隊型，而且傳送不準。幸得史泰士、嘉士、非路士等拚命出擊，使巴士備受威脅；失敗亦已盡了很大努力。

比賽開始，巴士發動攻勢。三分鐘，鄧森渡射，海軍荷路擋出不遠，劉志森迎球勁射，打開紀錄。巴士先勝一球。廿八分鐘，吳添來切入底線，及時傳中，劉鑑照射球入網，二比〇。中國開球後，巴士連忙搶攻，孔繁熙遠送，劉瑞華把握機會，打進一球，三比〇。卅二分鐘，海軍突擊，活特近射，孫寶安救出。四十分鐘，岩士、非路士先後射門，均被擋出。上半時完，巴士先勝三球。

休息後再戰，史泰士攻勢猛烈，史泰士「單刀」迫進，射球入網，海軍扳成一比三。此球之進，僅在開賽後一分鐘。十四分鐘，劉鑑照「單刀」直進，射進一球，四比一。卅一分鐘，史泰士盤球深入，先後越過了劉添、李春發，近射建功，二比四。卅六分鐘，孔繁熙開出角球，吳添來近射入網，五比二。卅七分鐘，史泰士遠射彈出，嘉士及時衝進，勁射破網，造成三比五的戰果。雙方陣容如下：

巴士

孫寶安

李春發　楊國良

鄧森　劉添　劉國傑

劉瑞華　劉志森　劉鑑照　吳添來　孔繁熙

海軍

荷甲

科比士　路士

巴路　格斯　高

乃倫　威路　活特　非路士　岩士　史泰士　嘉士

車炳榮昨犒軍

【本報訊】光華名宿車炳榮，在昨日舉行聯賽後，並預祝新年，假美利堅酒家犒軍，到有足球部全體職員、球員廿多人，宴會到七時許始散。會上，各球員都認爲光華能夠在本季內有所進步，是和教練郭新夕、秘書馬國熙等的管理分不開的；而部分球員的一切費用由會方負擔，照顧備至。宴會結束後，總隊長把新年禮品分贈各人，平日操練最勤力的吳傑良、周向群、郭秋明，還得到隊方給予特別的獎勵。

越南乒乓隊

到我國訪問

廿九日晚抵達北京

【中國新聞社北京三十日電】應邀來中國訪問和進行友誼比賽的越南民主共和國乒乓球代表隊，二十九日晚乘火車到達北京。

越南乒乓球代表隊共九人，其中有五名男運動員和兩名女運動員，其中打得最好的是海防市的機器工人黃德光。代表隊的領隊梅維囊是前印度支那聯打冠軍之一的選手。

昨天足球賽果

甲組

星島和光華　一比一

陸軍勝傑志　二比一

巴士勝海軍　五比三

乙組

電車和中巴　一比一

太古勝電工　二比一

東華勝中健　三比〇

丙組

添馬勝荷蘭　二比一

大東勝屈臣　三比二

後備勝港大　二比〇

嘉山勝銃械　三比一

台灣鐵路籃球隊

昨在修頓戰東方

【本報訊】台灣鐵路男子籃球隊昨晚在修頓球場第八次出戰，與東方交鋒，結果，鐵路以七十七比五十四得勝。同場演出的女子友誼賽，中青勝南華，卅比廿四。客隊今晚休息，明晚在伊館與聯港比賽。

昨晚東方演出不濟，防守有如不設防城市，進攻太急，丘振庭等活動有限；李錦熾盯緊，難以活動；失掉善於取分的人物，後衛勤官、梁德榮，因身材吃虧，無法操縱籃下，力戰無效。

鐵路因爲了身材，常常佔到上風；但發球演出仍然欠佳，李鍵文華與林啟瑞等缺氣，一個時期運用快傳急攻，頗爲收效。比賽過程很爲平淡，上半時，鐵路以卅四比十八佔先。東方一度追上卅一比廿八，但作戰太急，易籃再遲，鐵路在穩紮穩打下，終以七十七比五十四得勝。

香港勝澳門

學生網球賽

【本報訊】港澳學生埠際網球賽，港隊以六比三先勝，昨日繼續一單打，五雙打，仍在中游上演，結果港隊以十比五。

甲組足球聯賽積分表

（截至十二月三十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
南華	八	七	〇	一	三四	九	一四
巴士	八	六	〇	二	三六	一七	一二
東方	八	五	二	一	一六	八	一二
傑志	八	五	一	二	二一	一四	一一
中華	八	三	三	二	一四	一一	九
空軍	九	四	一	四	二四	一五	九
陸軍	六	三	二	一	一三	八	八
[illegible]	八	二	三	三	一五	三三	七
光華	九	二	二	五	二一	二一	六
港會	九	一	四	四	二二	三〇	六
星島	七	一	三	三	八	一七	五
警察	八	二	一	五	一〇	二九	五
海軍	八	〇	〇	八	一一	四三	〇

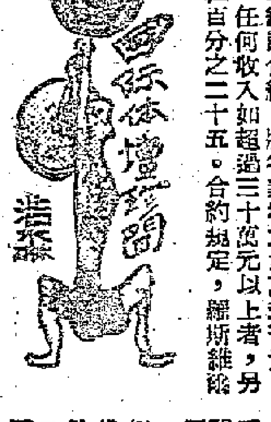
足總邀馬修斯來港

對方尚無確切答覆

▲西德足球隊定明年五月來港演出。香港足總爲增加觀衆的興趣計，曾與英國黑池隊名右翼史丹萊·馬修斯接洽，約他屆時來港助陣。關於此事，馬修斯二十九日在倫敦發表談話說，他接到香港的邀請，是很願意前往一遊的，但五月間正是英倫球壇多事之秋，五月十二日他要去愛爾蘭都柏林參加國際賽，十九日又要去瑞典斯德哥爾摩一行，所以關於他的東行計劃，目前還是不能確定。

▲急景殘年，花飛六出：英國的足球聯賽最近因天氣惡劣，大受影響。但週末（二十九日）氣候轉和，球迷又多數出現，總計聯賽各場售出的門票約近八十萬張，較上週人數，已增加一倍。目前聯賽形勢，曼徹斯特聯隊已躍居首席，托頓漢·霍茨普第二，黑池隊佔第三。曼隊的異軍突起，是英國一支有希望的生力軍。

▲安排香餌釣鰲魚，魚兒已上鈎了。二十二歲的澳洲台杯選手羅斯維爾三十日已和美國職業網球經理克拉默簽訂了一個美金六萬五千元的合約。這消息已同時從悉尼和亞第萊德公開宣布。據悉，合約除六萬五千元的年薪外，還規定：（一）在門票總收入中，抽花紅百分之五；（二）如在表演途中，羅斯維爾能將職業球員賓奇勸斯打敗；即續訂合約，將年薪增加二萬五千元；（三）任何收入如超過三十萬元以上者，另抽花紅百分之二十五。合約規定，羅斯維爾將與賓奇勸斯一起表演一百場。羅斯維爾正式下海的日期定在一月中旬。



▲非律賓全國網球公開賽定二月七日在馬尼拉開始舉行，應邀參加的有美國、丹麥和澳洲選手在內。計美方選手有古柏、吉安瑪爾瓦和格林。丹麥選手有尼爾遜；澳洲選手有亞京斯泰服等。

▲國際乒乓球表演賽，二十九日晚在英國瓦爾克郡黎明頓舉行，英選手以六比一勝匈牙利隊。匈方參加選手有前任世界冠軍錫多、福爾第和女選手伊娃科祥。英方選手有李芝、羅茲和女選手安海登。

▲菲律賓體育記者協會二十九日發表，選出非島單車冠軍安東尼·亞杏拉爲一九五六年的「菲律賓冠軍運動員」。亞杏拉在今年九月曾參加環繞呂宋單車比賽，旅行了一千零三十七公里。亞里是卡杜杂，他在十月間曾參加蘇聯第十二屆世界棋賽，獲得初級冠軍。

▲世界中量級拳擊錦標賽定下月二日在紐約麥狄遜方場花園舉行，一般都看好青年拳手富爾摩，認爲他可以打敗年紀較大的中量級冠軍「糖人」羅賓遜，打賭的賠口是九比五。可是在實際上，羅賓遜的收入卻遠較富爾摩爲多。他的收入有電視費六萬元與門票收入的百分之四十七又二分之一。富爾摩沒有電視收入，他也只有門票收入的百分之十二又二分之一。

▲墨西哥奧林匹克大會跳水冠軍卡皮拉二十八日在墨西哥京城與奧維錫小姐結婚了。她是一九五四年的「墨西哥小姐」。

羅斯維爾答允下海

合約規定六萬美金

工商週刊

擴大輸出的趨勢

開展平等互利的國際貿易，加強各國間的經濟交流，將有助於爲各國之間的和平共處奠定基礎。這是符合於全世界人民的利益，符合於和平

繁忙的上海港 享譽的出口貨

趙在談

重要的貿易口岸

上海港現在已經成爲我國對外貿易的重要口岸了。在那裏經常可以看到遠洋商船進出，據今年九月份的統計，從今年一月份到八月份爲止，開來上海的外國輪船比一九五〇年全年開來的多了六倍以上。運來了數百萬噸建築器材，又把我國出產的各種各樣產品運往和我國正式發生了貿易關係的六十多個國家和地區。

有那些東西出口？

在上海進口的物資，主要是爲我國生產建設所需要的生產資料佔百分之九十五以上；重工業建設的成套設備佔第一位，其次是交通運輸、輕工業和農業所需要的機器設備；生活資料方面的只佔全部進口物資的百分之五還不到。

在上海出口的物品，除了傳統出口的物資如桐油、茶葉、生絲等不斷增加外，隨着祖國工業建設的發展，工業品的出口增加得更快，工業品在出口商品中的比重，已由一九五一年的百分之廿八增加到今年（一九五六）的百分之四十六，其中今年新增加的產品有一百四十多種，過去一向進口的無線電、錄音機、電影放映機、計算機、鋼材、石炭酸、炭精棒、燒鹼、純鹼、紙張、玻璃、自行車、電鐘、日光燈以及科學儀器等，今天也都一變而爲出口了。單今年上半年出口商品的價值就可以換回鋼材二百多萬噸。通過對外貿易，不僅有力地支援了國家的工業建設，同時也證明帝國主義封鎖禁運政策的破產，也阻礙不住我國生產的發展。

工業品的輸出

我國工業品的出口，特別是鋼被和成套設備向亞非地區的出口，不僅得到了亞非國家的好評，而且也有力的幫助了這些地區的國家建設。我國出口的輕工業品在國外市場上引起當地居民的很大興趣，在蘇聯和人民民主國家裏，上海的呢絨、羊毛針織品、西裝、襯衫、毛巾等許多工業品，都受到這些國家人民的喜愛。上海的各種呢絨都有優點，如蟲花呢顏色鮮艷、不褪色，凡爾丁質地細潔，淳而挺，堅牢度高。羊毛針織服裝，如二件套、拖羅衣、短大衣、紫羊絨男開襟衫、各式男女童裝等去年運往蘇聯，在莫斯科、列寧格勒等地百貨公司出售，被顧客爭購完了。蘇聯人還特地在報刊和電影銀幕上詳細介紹我國產品的特點。

從二十世紀初中國開始放映第一部電影以來，電影放映機一向是從外國輸入的，解放後國營西京電影機廠不但生產了大量品質優良的各式放映機來滿足國內電影事業發展的需要，從今年第二季度起，十六厘米電影放映機就開始出口運往緬甸、柬埔寨、香港、新加坡等地，得到了那些地方的好評，許多國家來信向中國機器進口公司上海分公司要求代理經銷。

上海中國紡織機器製造廠的產品，今年六月份開始部份供應出口，十一月初已有二百台自動布機運往埃及。在緬甸還有一個紡織廠，是全部用中國造的紡織機進行生產。

關於中國甘油

甘油，原是美國對我國禁運的物資之一，但是美國失算了。現在我國產甘油不但能夠自給自足，而且已能大量出口，運銷捷克斯洛伐克、波蘭、民主德國、蘇聯、錫蘭和其他亞非地區。

當我國出產的甘油在國外出現的時候，外國商人都懷疑中國甘油不但品質高、色澤白，而且純度達到百分之九十八，完全符合英國最新出版的藥典標準。

據說，當中國甘油第一次出現在某資本主義國家的碼頭上時，一個檢驗人員會馬上禁止搬運工人移動這批貨色，說是「這是對中國的禁運物資，不准運走」。碼頭工人馬上指着鐵桶上的「中國製」字樣問檢驗人員「不准運往那裏去呀？」那喪失的檢驗人員只好亂抓頭皮，半天答不上話來。

不斷改進品質

幾年來，我國對外貿易不斷地取得了很大的成績，出口商品，一般都有牢固耐用的特點，但也的確存在有不少缺點，花式不夠新型，如上海出口的茶壺式樣不求改進，而英國生產的一種茶壺，壺口裝有嘴子，水一開就會叫起來，對用戶很方便。其實我國在山東古老的茶壺口，也有過這樣的玩意兒，但我們沒有採用。出口的風琴在質量上有很大提高，但式樣不新，有些華僑反映說，二十年前在國內看見的風琴是這個樣子，今天還是老樣子。出口的花布，在東南亞市場都公認爲第一流貨色，緬甸棉布商人還來信稱上海花布是「首屈一指」、「一枝獨秀」。但對裝璜方面還重視不夠，不吸引人。

穗出口的工業品

·木·

一九五五年五月間廣州市舉行的華南物資交流大會展出了不少廣州市生產的輕工業品，回國參觀的僑商和廣州市當地的出口商意料不到廣州市竟有這許多價廉物美的商品，都紛紛要求大會供應出口。大會結束後，爲了適應國外的需要和促進地方工業的進一步發展，後又決定成立專業出口公司專營輕工業品（主要是日用品）的出口。

過去了的情況

解放前的廣州市是一個消費城市，商業比重大，在外傾銷和地主官僚資本把持下，工業不發達原是意料中事。儘管如此，有限的幾個品種如呢布、格布、被布、毛巾以及其他一些日用品，由於海外華僑的喜愛樂用，仍然有一定數量的輸出。一九三六年廣東棉布出口曾達五十萬疋即是一例。但是輸出量是逐年萎縮的，某些品種甚至中斷了出口。解放初期，生產沒有完全恢復，輸出量也還是有限的。

昨今兩年產品之外銷

一九五五年十月成立專業出口公司後，廣州市輕工業產品的出口便有了較大的發展。十至十二月三個月中出口品種已達六十四種一百多款，其中很多品種如白報紙、縫紉機、鐵釘、自來水筆、不銹鋼錶帶等解放前都是進口貨居多。銷售地區除港澳外還開闢了東南亞一帶如印度尼西亞、緬甸、馬來亞、泰國、北婆羅洲等地方的市場。大量五羊、航空電池銷到了緬甸，金筆、鋼筆有一批七百打抵仰光後二小時就全部賣清。數以百計的華南牌縫紉機到了馬來亞、印度尼西亞和泰國。

一九五六年以來更有了進一步的發展。全部出口品種已達一百二十三種近三百款，銷區也擴大了。西非尼日利亞買去了縫紉機，瑞典買去了廣州產的各種小鎖，柬埔寨也向我們買進了縫紉機。接觸面更爲廣泛。北美加拿大、中美牙買加、南美智利、秘魯、烏拉圭、澳洲、新西蘭、非洲馬達加斯加、毛里求斯、埃及、中東敍利亞、黎巴嫩、歐洲奧地利、比利時、希臘等三十二個國家和地區都有來信聯系要貨。出口金額也有增長，今年第三季比去年第四季，對馬來亞增長百分之六十以上，對緬甸增長百分之八十，對印度尼西亞更爲突出，增長十四倍以上。明年計劃準備增加的品種還有好幾十種，金額也將大大增加。

比較突出的品種

目前廣州市出口工業產品比較突出的品種有棉布、毛巾、汗衫背心、李蘇布、縫紉機、電池、電筒、指甲鉗、小鎖、火柴、鐵釘、自行車胎等。棉布、毛巾各有花色達數十種，過去在國外已留下一定印象；汗衫背心細緻潔白，全國聞名，品質是第一流的；李蘇布是廣東特產，輕涼舒適，亞熱帶、熱帶地區最爲相宜；縫紉機美觀好用，在國外已有良好信譽；指甲鉗、小鎖式樣多，小巧大方兼而有之；火柴安全耐燃；鐵釘品質已達國際標準；自行車胎是國內唯一的硬邊胎；其他品種舉不勝舉，在即將開幕的全國出口商品展覽會上都將全部展出供國外來賓們的參觀選購。

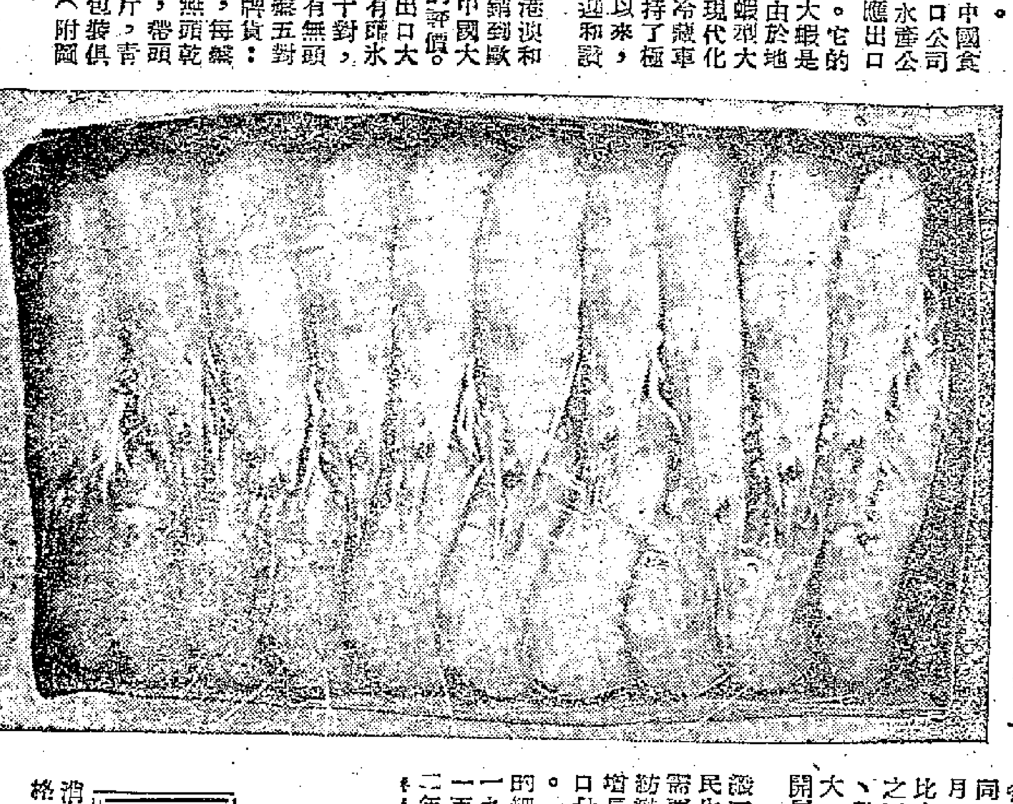
著名山東大蝦

大蝦是人們生活中最受喜愛的食品中之一種，它不僅含有極其豐富的營養，而可以烹調出多種多樣的菜肴，如中菜中的紅燒大蝦，清蒸大蝦，溜蝦仁，生菜大蝦和西餐館的烤大蝦、炸大蝦等，均爲宴會中不可缺少的佳品。當您在家請親友的時候，以蝦待客，賓主定會皆大歡喜。大蝦還能調和麵食，做出各樣的餸點，像煮炒的大蝦湯麵，大蝦餃子和蝦仁炒飯等是。因此大蝦在宴會便酌，以及家庭烹調，是兼宜的。

中國食品出口公司青島水產公司供應出口的「凍大蝦」質量優美。它的特點是：該公司出口的大蝦是採用渤海南海之產品，由於地理上的優越，所產的大蝦肥大體肥，鮮美得很，經過現代化的設備加工冷凍，配裝冷藏車船付運出口，使用品保持了極高的鮮度，因而自出口以來，即受到國外消費者的歡迎和讚許。

中國大蝦不僅行銷港澳和東南亞各地，而且還遠銷到歐洲國家。在倫敦市場的中國大蝦，受到國際人士很高的評價。

青島水產出口公司出口大蝦規格，分漁船牌有：有頭冰凍每紙箱六磅，每磅二十對，每對爲五分之一磅，又有無頭冰凍每箱二十四磅，每磅五對，每對五分之一磅。無牌貨：有無頭冰凍每紙箱六磅，每磅二十一對，每磅四磅，無頭乾凍，僅裝每筐十四公斤，帶頭乾凍，僅裝每筐十二公斤，青島凍大蝦不論品質規格包裝俱爲上乘，且日有改進。（附圖爲冰凍的山東大蝦）



畜產品的出進口貿易

于煥宸

在我國對外貿易總額中，豬鬃、羊腸衣、羊毛、皮張……等畜產品，佔有相當的比重。一九五六年一月至九月，畜產品出口總值比一九五五年同期增長了百分之十七，進口額增長了百分之四十四。

現在與我國有畜產品貿易關係的國家共四十五個，其中社會主義體系的國家十一個，西方資本主義國家和亞非國家三十四個。除美國外，許多市場並有了新的開展。西方資本主義國家的畜產品的歷史出口市場皆相繼恢復，但我國爲了擴大與亞非國家的經濟聯系、促進雙方經濟的共同發展，輸出了許多適合亞非地區需要的畜產品製成品如皮鞋、皮箱、皮件、豬鬃刷子、毯等等，擴大與亞非地區的貿易。到一九五六年九月底止，對亞非地區出口的畜產品總值，比去年同期增長了二倍半以上。爲我國畜產品的輸出開闢了一個新的方向。

對日本的輸出，也有新的開展。因爲日本是我國畜產品的傳統市場，日本市場的開展對中、日雙方都是有利的。在對日貿易中，我國採取了誠懇的態度，如一九五五年末和一九五六年上半年，日本的紡織業對羊毛需要非常迫切，個別廠商甚至有停工的危險。我國得知這種情況後，並沒有像資本主義國家一樣乘機壟斷，而是積極的從輸出歐洲的計劃中，撥出一部分羊毛輸出日本，維持了日本紡織業的生產。對日本輸出的各種皮張數量，比去年同期也增加了六倍，九月底對日本輸出的總值比去年同期增加了百分之三十七。畜產品品種之大，數量的擴大，是中、日貿易繼續開展的有利因素。

由於近年來我國紡織工業的發展，以及人民生活提高後對毛織品需要的增加，我國對於紡織原料的需要也不斷增長，所以細羊毛的進口數量近兩年來增加很快。一九五六年預計進口的細羊毛和半細羊毛將比一九五五年增加百分之一百四十六，比一九五二年增加八倍，超過我國歷史上最高年毛進口量一倍半，從一九五五年以來我國就成爲世界上主要羊毛進口國之一，向我國輸出羊毛的國家有英國、法國、澳大利亞、紐西蘭、烏拉圭……等十幾個國家。因爲我國紡織工業的迅速發展，對細羊毛的需要也是不斷增長的。除我國正在積極的改良羊種外，大量發展細羊毛的生產外，我國需要從國外進口一定數量的羊毛，才能適應我國紡織工業的需要。

在我國農業合作化以後，農業生產迅速發展，各種農具不斷改進，因而也需要一定數量的耕馬進口。一九五六年預計進口的耕畜比一九五四年增加了一倍以上。

因爲我國的對外貿易主要是爲國家經濟建設服務。隨着我國經濟建設日益發展的需要，我國畜產品的進出口業務，也是不斷發展的。畜牧業是我國農村的一種重要副業。此外，西北、西南、東北、內蒙等地有廣大的牧區。幾年來，畜牧業發展非常迅速，如安徽省的飼鴨數量，一九五六年就比一九五五年增加了一倍以上，因而畜產品產量的增加也是肯定的。雖然有些畜產品的國內需要也日益增長，但由於生產的迅速增長，保持一定比例的輸出是十分可能的。目前國家對生產比較珍貴皮張的野牲如黃鼠狼、紫貂、銀狐、狢子……等等，正在黑龍江、山東……等地正式建場試養。預計在三、五年後就會有一批質量好的畜產品供應出口。各種畜產品的製成品也在不斷改進質量、增加生產。

蛤蚧酒

使節團參觀我國商展會食品館的美酒部。印度大使館代辦巴哈杜爾·辛格（持酒者）正向保加利亞大使館代辦埃特羅波維斯基推薦中國名產「蛤蚧酒」。

香港金融概述

妙貞

進出口生意普遍好轉，和資金流動速率加快，是一九五六年香港金融市場上一個比較明顯的現象。

據港府公佈的進出口貿易數字：今年十一個月進口總值爲四十一億七千七百萬元，比去年同期增多八億餘元；十一個月的出口總值爲二十九億一千三百萬元，比去年同期增加六億餘元。可見進出口的生意均顯著增加。銀行方面的業務，也反映出生意的好景。據說，今年來商人贖單提貨都比較及時。

由於生意上的好轉，資金的週轉速率也活潑了。今年十一個月來的票據交換總額爲一百三十八億九千三百四十一萬四千七百六十五元六毫八仙，比去年同期增加一億三千七百九十多萬元。

關於香港游資流往外國的情形，據說下半年跟上半年又有了不同的地方。在上半年（二月左右）由於英倫銀行曾再宣佈提高貼現率，由四厘半改至五厘半，因此有部份游資便傳去那裏套息。踏入下半年以來，一度盛傳英國經濟不穩，外匯英鎊大跌，如紐約和倫敦可轉賬英鎊曾先後降至二·四七美元，因此人心動搖，香港有部份游資便流向美洲。

至於今年來外資流港的情形又如何？綜合金融界人士的意見，認爲外國資金流進來依然是多的，據說在四、五月的時候，菲律賓、新加坡的游資湧至，近兩個月來，西貢的資金也在源源流港，菲律賓的美元、黃金也透過「黑市」陸續來港。有些人認爲外資流港數值之大，不下於往年。

今年流港的資金，以活動於地產物業的比較多，即使今年來地產價錢已趕得相當高，甚至致某些郊外地區因意外事件的影響而回跌，但有些人認爲該行業還是比較穩定的。

至於本地的資金活動情形亦有多少改變，今年他們的做法是由「內在的審慎」進爲外在的審慎」。比方對股票、物業的抵押態度是嚴謹了，股票抵押成數由今年一月一日起某英商銀行便實施按三成計算，甚至如果平日沒有生意來往的客戶，索性不接納。對地產物業也是一樣，就算是對一些「老客仔」，也在酌量收回過去已按出的一部份款項。同時今年某大英商銀行亦開始頻頻去信向客戶追回借款。

曾經活躍一時的股票市場，今年已較冷落了，因爲英國經濟的不穩，投機家在一個時期中對買金、鈔的興趣比股票爲大，今年下半年金銀貿易市場的金、鈔買賣之所以特別活躍，此爲原因之一。

一年來，銀行和銀號的利息沒有多大變動，外商銀行普通是週息六厘至八厘，華商銀行九厘至一分左右，銀號則是一分二三不等。

日期：十二月廿二日至廿八日

類別	比一九五四年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲10·76	▲0·73
五金	▲35·97	▲0·08
工業原料	×01·00	▲0·32
紗布	×00·36	▲0·23
西藥	×19·46	×0·96
洋紙	▲11·55	×0·45
出口貨	▲30·93	▲3·21

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十六種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

種膠者的好年頭

國際商品

江霞

據本月廿二日的英國「經濟學家」週刊報道，今年是樹膠種植者的一個好年頭。該文章認爲，今年世界樹膠價格之所以保持堅穩，主要是由於蘇聯、中國及其他人民民主國家增加購買。文章又說，這些國家現在約佔全世界天然樹膠消費總額的百分之十六，明年樹膠價格的變化情況，也在相當程度上要決定於這些國家的購買。

在今年頭十一個月內，倫敦一等樹膠片的現貨價，平均爲每磅二十八又四分之一便士，比諸去年的平均高價位，亦只下跌五又四分之一便士。現時的價格約爲每磅三十一又二分之一便士，比諸中東戰事發生時的最高價亦相差不遠。

最近樹膠市俏醒的一部份原因，是由於英國消費者鑑於船隻要改道好望角航行，他們已向新加坡買入大批十二月份付船的樹膠。與此同時，蘇聯亦向新加坡買入一萬至一萬二千噸定十二月份付船的樹膠。現在蘇聯購買最多的一級樹膠片，已有缺貨現象。

今年世界天然樹膠的產量與消費量，再度接近平衡，兩者均只略低於一百九十萬噸。美、英兩國的消費量雖已大減，同蘇聯、中國及其他人民民主國家的增加購買，却補償了這一部份損失。據估計，今年輸入蘇聯的樹膠約十二萬噸，比去年增近十萬噸，中國的購買額亦由七萬噸增至十萬噸。今年所有人民民主國家輸入的樹膠，約爲三十萬噸，比數爲一九五五年的兩倍。

志平琴行 新到大批英國名廠 ROBINSON Barratt. & Robinson 鋼琴 特聘名師修理鋼琴風琴及音響 電話二四五六一

新式型油渣爐

通利琴行 飛馬手風琴 歡度搶購 新貨又到 尖沙咀加拿芬道十八號 電話：六一七〇四

水仙花頭 干諾道西36號 萬松泰行

比國奇性錶 美國遲青 出售 九龍北京道肆伍號 富源洽

分期付款 大批唱機 收音機 電唱機

薄利傾銷 名貴鋼琴 保證耐用 羅占記琴行 軒尼詩道四號 電話770818 德付道中77號 電話33830

大公報 分類廣告 小字五十個（五行） 每天一元 電話 37223

大中行 特約經銷 英納格 羅馬 大都會 愛其華 鐵達時 奧馬 海星 萬國 利安 溫拿 美國 百老匯 海龍 表 零沽批發 一律歡迎

天新电版公司 快靚 电版 電話：30855

浴德池浴室 價不加價 元二池盆半元一房間一元大池 九龍太子道123—123A 電話：56101 58450 電召即到

NANYANG GODOWN CO. BANKERS AGENT DIAWARD TRADING CO.

痔 肛門病痔瘻專科 陳志堅醫館

何天德 外皮 疑癬 婦科

合格教師 謝愛光 耳鼻 免費檢驗 風濕骨痛 雷英華 洪亮 耳鼻 免費檢驗

X光 香港醫療院 照心肺全身骨骼五元 贈醫贈藥

棋國爭雄錄 象棋國手 楊官璘 編註 上下每冊定價港幣一元 本書三大特點 文宗出版社出版

華僑電影企業公司 基本演員訓練班招收學員

陳峯 私家授舞 李雅 徵求住友

高息洋樓出售 大元置業有限公司

徵求港報

惠刊廣告 請撥電話 三七二二三

航運綜述

運費不致增加

明天就是一九五七年了。上月倫敦方面曾有消息傳出，說歐洲—遠東間的來往貨物運費，由一月起將增收附加費百分之十五至百分之二十，但截至現在爲止，此間船公司還沒有收到「遠東貨運公會」要增收附加費的通知。看來港—歐線的貨物運費，暫時將不致再有變動。

據航商說，港—歐線運費之所以暫時不致再變，是因爲今年九月一日已曾提高運費百分之十五，其後在十一月八日，又再宣佈徵收附加費百分之十五。這一增加比率已不算小，而且對港—歐間的貿易已發生一些不利影響。如果再要增收附加費，那末貿易界人士就會提出反對了。而且，輪船改道好望角行走後，利潤雖已遠比經蘇彝士運河行走爲低微，但還距離蝕本的程度很遠。

唯一的例外

唯一的例外是，歐洲五金輸港的運費，由本月十八日起每噸已增收租船附加費二十先令，運前共爲五十先令，今後每噸五金輸港的運費總額，共爲二百一十九先令。因爲現時有許多歐洲五金須「包船」運來，而船隻租費又已漲至每噸六十餘先令（指載五千噸左右、航速較高的中型船隻）的戰後最高紀錄，所以佔船位較多的五金，須加收一筆租船費用，這情形是可以理解的。

港歐線的新問題：運費會增加嗎？那些來貨居多？

五金兩萬噸將到

下月間由歐洲運到香港的貨物，預計仍以五金佔數最多，初步估計約有二萬噸。其中單是由「文多奴」（MINDORO）、「絲朗」（SHILLONG）、「鐵渣拿」（PINJARRA）、「阿特那士」（ATREUS）、「高香士」（CALCHUS）、「大西洋」（ATLANTIC OCEAN）等六輪載來的英、法、比、荷、西德五金，就有八千三百六十六噸。而下月約有二十艘歐洲船到港，所以運到五金二萬噸還只是個保守估計。

水喉、銑鐵的來途

由上述六艘運來的五金，除以圓鐵、黑白鐵、角鐵、扁鐵、剪口鐵等佔數較多之外，鉛水喉、銑鐵和鋼板也有不少運來，例如預定下月四日到港的「文多奴」輪，就載來鉛水喉一百零五噸及鋼板四十噸，另外「新蓮」輪也載來荷蘭鋼板一百三十一噸。「鐵渣拿」輪可能是下月載來五金最多的一艘船，牠載來貨物共五千零六十八噸，其中單是五金就佔三千一百三十四噸。該輪由倫敦載來銑鐵九百九十五噸，這也是今年少見的高紀錄。此外，由瑞典輪船公司租入行走的「大西洋」輪，亦將載來圓鐵、角鐵、頭尾鐵條、鉛水喉等約一千三百噸。

至於下月由港運歐的貨物總額，則估計仍有二萬噸左右。二月份因逢農曆新年來臨，工廠與洋行均休假數天，出口貨可能減少兩成。●本報記者●

香港—泰國間的貨運 來貨多、去貨少

本報記者

最近香港、泰國間的貨運，來貨多而去貨較少。

來貨仍以米最多

先就來貨方面說。在過去一週中，「美西美」、「大利華」和「岳州」三輪相繼從曼谷抵港，合計共運來貨物約九千噸。這是一個遠遠超過同期間港貨輸往泰國的數字。

最近，從曼谷輸來香港的貨物，仍以食米居最大宗。例如，「美西美」輪運來食米三萬六千三百五十包（約三千六百餘噸），「大利華」輪運來食米一萬七千六百包（約一千七百六十噸），「岳州」輪運來食米一萬六千包（約一千六百噸），佔三輪來貨總量的七成左右。據悉，曼谷輸來香港的食米，絕大部份是供應香港的，但也有小部份供應澳門消費。例如，運來的食米中，即有一千三百五十包是轉口到澳門去的。又據行內人稱，年來泰米輸來香港的數量大致是穩定的。除了最近兩個月的統計數字未見發表之外，今年頭十個月泰米輸來香港的數量共一十五萬九千一百噸，比之去年同期的泰米進口量（一十五萬七千三百噸）增加一千八百噸左右。

其他來貨

最近，泰國輸來香港的貨物，除食米以外，還有生牛及豆子等雜貨，大木也有。近日抵港的「美西美」輪，運來生牛二百五十五頭及豆子二百五十五包。本月十九抵埗的「福安」輪，從曼谷運來生油、生粉、綠豆、芝蔴、牛皮、棉花、牛膠和臘味等各數十件至一千餘件，另有生牛約一百頭。至於數月前輸港頗爲大宗的牛骨和牛角，近來則少見運來。

內地的轉口貨

再就港—泰線的出口貨運來說。過去一週間，由此間開往曼谷的輪船有「北海」、「釜山」、「夏利睦」及「海明」四艘，據估計載出的貨物不足二千噸。以本月二十五日啓行的「北海」輪爲例，它載出的貨物僅七百五十噸。港貨輸泰的情況見淡落，已使一些輪船調往別的航線行駛。

最近，由此間運往曼谷的貨物，內地來的轉口貨仍佔很大的比重。再以「北海」輪爲例，在它這次載出的貨物中，內地來的轉口紙張、玻璃和棉織品等共佔三百五十噸，其餘四百噸則爲搪瓷器皿、棉紗、漆油及其他日用雜貨。

關於十二月份整個月港貨輸泰國的情形，據估計，由香港輸往泰國的貨物共一萬四千噸左右，其中約有一萬二千噸貨物是在本月頭十六、七天輸去的。但就此間輸往曼谷的貨物來說，大致上與上一個月相等，其中約有一半爲內地來的轉口貨。

貨物三千噸待運星 芝萬宜接往新加坡印尼貨 上週末已各有千餘噸之多

【本報訊】據航商估計，現時市上約有三千噸貨物待運往星洲。這些貨物包括有神香、紙、菜、涼果、番茄、椰絲、麵、海參、黃芽白、臘味、砂糖、柑桔等。至於棉織品、搪瓷器皿及塑膠品等運往星洲，則續因當地來單減少而再見疏落。

預定一月二日開往新加坡及印尼的「芝萬宜」輪，到前日中午爲止已接入運新加坡及印尼的貨物，各有一千餘噸。此外，定下月二日開行的「海皇」輪，因船上載有大批內地土產直運星洲，故在港接入少量貨物後，現亦已宣告滿載。分於一月三日至五日開行的「財生」、「山彥丸」及「赤倉山丸」等三輪，預料亦將有大批年貨趕運往星。

食米萬噸 大偉健下月中到

【本報訊】據振盛行消息，「大偉健」輪（DAVIKEN）將於明年一月十六日從曼谷開到此間，有食米一萬餘噸及雜貨數百噸運來。

顯達丸已開 長崎丸下月七日走

【本報訊】香港東方船務公司代理的日輪「顯達丸」，已於昨日開往喀剌蚩和波斯灣，由港載出貨物共七百噸。其中包括麵粉二百噸，此外還有電芯、馬皮、棉織品、搪瓷器皿和快把衣等。

該公司代理的日輪「長崎丸」，定下月七日經新加坡開往東非港口。開港商預定有數百噸貨物交她運往新加坡。該公司代理的印度貨輪「香港雲高州」號，定下月十五日經新加坡開往印度港口，現亦有不少商人向萬里行預訂新加坡開往印度港口的艙位。

南非生油南美棉 士打巴里輪今日運港 另來羊毛茄汁罐頭等

【本報訊】南非生油及南美棉花各一批於今天運到。

渣華郵船公司屬下之「士打巴里」輪，定今天從南美及南非開到此間，據悉運來在此間起卸的貨物共四百噸。從南美運來：共一百五十七噸，其中有棉花六百六十包及罐頭牛肉一批。從南非運來：共二百四十三噸，其中有生油六百五十九桶，另有羊毛、罐頭肉品、茄汁、機器零件、玩具及工業原料。

鄱陽今日來 太原即日開

太原去貨澳洲仍多 中有水泥及雜品等

【本報訊】太古輪船公司屬下的「鄱陽」輪，現正由曼谷開來，預定今日可抵港。據悉，該輪這次載來貨物共四百三十噸，其中木材佔一百五十噸，白米佔一百三十噸，其餘一百五十噸則爲雜貨。又，該公司屬下的「太原」客貨輪，現已修理完畢，並且已自太古船塢駛出，停泊於北角倉橋，今日即開往澳洲。據悉，該輪這次載出貨物約八百噸，其中包括水喉、棉織品、籐器、蝦膠品、木傢私及臘鴨、罐頭馬蹄等年節食品。

邊多倫昨天開歐洲 去貨近二千噸

【本報訊】洛士利洋行屬下之「邊多倫」輪，於昨天開往歐洲，據悉運出的貨物接近二千噸，其中大部份是香港各種工業製品，小量是雜竹及其他內地土產。

飛機時刻

今日到港班機

㊀泛美：曼谷來，上午七時到；東京來，上午七時四十五分到；馬尼拉來，上午九時四十五分到。㊁日航：曼谷來，下午一時到。㊂英國海外：倫敦、仰光來，上午八時四十分到；東京來，上午七時五十五分到。㊃國泰：馬尼拉來，上午十一時五十五分到。㊄英國海外：新加坡來，下午三時三十分到。㊅菲航：馬尼拉來，下午三時四十分到。㊆印航：孟買、曼谷來，中午十二時十五分到。

今日離港班機

㊀日航：往東京，開下午二時卅分。㊁英國海外：往倫敦、仰光，開上午九時四十分。㊂泛美：往東京、舊金山，開上午十一時；往曼谷，開上午十一時。㊃印航：往東京，開下午一時十五分。㊄港航及西北：往台北、東京，開上午九時。㊅菲航：往馬尼拉，開下午四時十分。㊆國泰：往西貢、新加坡，開下午二時。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	1月2	東方
海后	HOI HOUW	曼谷	1月2	捷順
榮正丸	EISHO MARU	日本	1月2	天祥
得利馬士基	TREIN MAERSK	美國基隆	1月2	捷成
鐵渣拉	PINJARRA	歐洲新加坡	1月2	鐵行
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	基隆美國	1月2	捷成
忌連加利	GLENGARRY	日本	1月2	渣甸
天星	STAR ALCYONE	日本	1月2	福來
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	日本	1月3	東來
四川	SZECHUEN	基隆	1月3	太古
詩好頓	SCHOUTEN	上海日本	1月3	渣華
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	1月3	洛士利
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	美國澳洲	1月3	鐵行
亞督士	AROS	日本	1月3	天祥
海夫	HERVAR	山打根	1月3	多利順
雲南	YUNNAN	天津青島上海	1月3	太古
海島郵	ISLAND MAIL	美國	1月3	福來
芬灣	FERNBAY	美國	1月3	多利順
阿特那士	ATREUS	歐洲	1月3	太古
邊路班治	BENALBANACH	歐洲	1月3	洛士利
安南吉	ANNENKERK	歐洲新加坡	1月3	渣華
大寶	TIBER	上海日本	1月3	多利順
若島丸	WAKASHIMA MARU	日本	1月4	太平
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	1月4	太平
山彥丸	YAMAHIKO MARU	日本	1月4	大南
東星	EASTERN STAR	悉尼	1月4	渣甸
勝高剌	SANGOLA	日本	1月4	鐵行
德利蘭	TALLEYRAND	馬尼拉	1月4	天祥
文多奴	MINDORO	歐洲	1月4	太平
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	1月4	捷成
忌連安	GLENEARN	歐洲新加坡	1月5	渣甸
連羅碧西奧	NINO BIXIO	歐洲新加坡	1月5	天祥
萬陸	VAN NOORT	日本	1月5	渣華
芝保大士	TJIBODAS	日本	1月5	渣華
芝拿加利	TJINEGARA	日本	1月5	渣華
成都	CHENGTU	門司上海	1月5	太古
羅斯	RUYS	南非南美	1月5	渣華
福州	FOO CHOW	日本	1月5	太古
湖北	HUPEH	天津青島	1月5	太古
中國郵	CHINA MAIL	美國	1月5	福來
華麗碧	VELEBIT	歐洲	1月6	華林
安登	DORINTHIA	日本	1月6	渣華
金航	GOLDEN MARINER	美國	1月6	美輪
里斯荷	LISHOLT	菲律賓	1月6	美邦
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡	1月6	福來
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	1月6	東方
額尼馬士基	AGNETE MAERSK	日本	1月7	捷成
絲朗	SHILLONG	歐洲	1月7	鐵行
美山	MASAN	日本	1月7	福來
東方	EASTERN	日本	1月7	鐵行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	1月7	總統
海明	HAI MENG	曼谷	1月8	多利順
紐約丸	NEW YORK MARU	日本	1月8	天祥
會津丸	AIZU MARU	日本	1月8	天祥
高香士	CALCHAS	歐洲新加坡	1月8	太古
波斯亞士	PERSEUS	日本	1月8	太古
澳得吉	OLDEKERK	日本	1月8	渣華
磨鋒	PIONEER MILL	美國馬尼拉	1月8	美輪
合生	HOP SANG	日本上海	1月9	渣甸
鹿基雲	ROGGEVEEN	日本	1月9	渣華
市鋒	PIONEER MART	馬尼拉	1月9	美輪
京都丸	KYOTO MARU	日本	1月9	巴拉多
拔丹	BATAAN	美國	1月9	太古
東海丸	TOKAI MARU	日本	1月9	東方
奉天	FENGTIEN	門司	1月9	太古
保士	PRODUCE	日本	1月10	寶隆
邊羅治	BENREOCH	歐洲新加坡	1月10	洛士利
富來	ARAFURA	澳洲	1月11	鐵行
印度怡美利	REBEVERETT	日本	1月11	福來
利雲賓	LEVERNBANK	非洲新加坡	1月11	銀行
賓朗威利	BRONXVILLE	美國宿務	1月11	多利順
中央丸	CHUOH MARU	日本	1月11	東方
北海	PAK HOI	曼谷	1月12	太古
奧圖里加士	AUTOLYCUS	日本	1月12	太古
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國馬尼拉	1月12	渣甸
露鋒	PIONEER MIST	美國	1月13	美輪
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	新加坡歐洲美國	1月13	和捷
凱斯總統	PRES. HAYES	日本美國	1月13	總統
般納城	CITY OF POONA	美國	1月14	銀行
哈維士泰	HAVELSTEIN	新加坡歐洲	1月14	捷成
渣華太子	JAVANESE PRINCE	美國	1月14	渣甸
日本熊	JAPAN BEAR	美國	1月16	美輪
大偉健	DAVIKEN	曼谷	1月16	振盛行
馬力蒂馬士基	MARITI MAERSK	美國馬尼拉	1月17	捷成
烈耀些亞	RADNORSHIRE	新加坡歐洲	1月17	渣甸
文德威利	MANDEVILLE	美國宿務	1月17	多利順
干尼士馬士基	CORNELIUS MAERSK	美國基隆	1月18	捷成
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡	1月18	福來
阿拉斯特士	ADRASTUS	歐洲星洲	1月18	太古
燕化賓	INVERBANK	日本	1月19	銀行
美勿頓	MYRMIDON	馬尼拉	1月19	太古
印度郵	INDIA MAIL	馬尼拉	1月19	福來

出口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
歐洲線				
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	1月4	渣甸
大寶	TIBER	歐洲	1月4	多利順
邊路班治	BENALBANACH	歐洲	1月5	洛士利
邊羅華士	BENLAWERS	漢堡歐洲	1月7	洛士利
連露比索	NINO BIXIO	歐洲	1月8	天祥
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	1月9	太古
奧得吉	OLDERKERK	歐洲	1月9	渣華
大安	TARN	歐洲	1月13	多利順
邊羅治	BENREOCH	倫敦鹿特丹	1月14	洛士利
奧圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲	1月14	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	馬賽	1月14	總統
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	1月18	捷成
忌連安	GLENEARN	歐洲	1月22	渣甸
印·巴·中東線				
財生	CHOY SANG	加爾各答	1月3	渣甸
愛巧拿	IKAUNA	喀剌蚩孟買	1月3	鐵行
天星	STAR ALCYONE	喀剌蚩波斯灣	1月3	福來
忌連加利	GLENGARRY	科倫坡	1月4	渣甸
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	喀剌蚩孟買馬拉斯	1月4	東來
勝高剌	SANGOLA	加爾各答	1月5	鐵行
山彥丸	YAMAHIKO MARU	孟買喀剌蚩	1月5	大南
華麗碧	VELEBIT	孟買	1月8	華林
亞拿地馬士基	AGNETE MAERSK	印度巴基斯坦口岸	1月8	捷成
紐約丸	NEW YORK MARU	亞丁	1月9	天祥
東南亞線				
祥康	CHANG HANG	西貢金邊	1月2	福來
興生	HIN SANG	斗湖	1月2	渣甸
岳州	YOCHOW	曼谷	1月2	太古
海皇	HOI WONG	新加坡檳城	1月2	捷順
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	1月2	渣華
寶隆丸	HORYU MARU	西貢曼谷	1月2	東來
海興	HAI HING	新加坡仰光	1月2	多利順
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西貢曼谷	1月3	捷成
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	1月3	福來
財生	CHOY SANG	新加坡檳城	1月3	渣甸
得利馬士基	TREIN MAERSK	曼谷西貢	1月3	捷成
浩生	HO SANG	山打根	1月3	渣甸
亞督士	AROS	山打根	1月3	天祥
榮正丸	EISHO MARU	曼谷	1月3	天祥
民興	ELSBETH	金邊	1月3	順昌
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	1月3	東方
愛巧拿	IKAUNA	新加坡孟買	1月3	鐵行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	馬尼拉	1月3	捷成
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	新加坡檳城	1月3	東來
芬灣	FERNBAY	西貢	1月4	多利順
大寶	TIBER	新加坡	1月4	多利順
忌連加利	GLENGARRY	新加坡	1月4	渣甸
山彥丸	YAMAHIKO MARU	新加坡檳城	1月5	大南
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	新加坡	1月5	鐵行
雲南	YUNNAN	新加坡印尼	1月5	太古
長島丸	NAGASHIMA MARU	曼谷	1月5	太平
勝高剌	SANGOLA	新加坡檳城仰光	1月5	鐵行
邊路班治	BENALBANACH	馬尼拉	1月5	洛士利
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	印尼	1月5	捷成
金風輪	CAMBAY BREEZE	海防	1月6	免那
熙生	HEW SANG	山打根	1月6	渣甸
中國郵	CHINA MAIL	馬尼拉	1月6	福來
天星	STAR ALCYONE	新加坡巴生	1月6	福來
邊羅華士	BENLAWERS	馬尼拉	1月7	洛士利
萬陸	VAN NOORT	新加坡印尼	1月7	渣華
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	1月7	美邦
芝保大士	TJIBODAS	印尼	1月7	渣華
芝加拉	TJINEGARA	新加坡	1月7	渣華
會津丸	AIZU MARU	馬尼拉	1月8	天祥
聖愛門	SAINT EDMUND	新加坡	1月8	渣華
華麗碧	VELEBIT	新加坡檳城	1月8	華林
湖北	HUPEH	檳城新加坡巴生	1月8	太古
安登	DORINTHIA	新加坡	1月8	渣華
美山	MASAN	曼谷西貢	1月8	福來
成都	CHENGTU	印尼	1月8	太古
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	馬尼拉	1月8	總統
福州	FOO CHOW	曼谷	1月8	太古
利馬	LEMAIRE	印尼	1月9	渣華
東方	EASTERN	山打根	1月9	鐵行
（左接出口船期預告）				
紐約丸	NEW YORK MARU	新加坡	1月9	天祥
波斯亞士	PERSEUS	新加坡	1月9	太古
奧得吉	OLDEKERK	新加坡	1月9	渣華
東海丸	TOKAI MARU	新加坡	1月10	東方
海明	HAI MENG	山打根拉寶安斗湖	1月10	多利順
京都丸	KYOTO MARU	新加坡	1月10	巴拉多
保士	PRODUCE	曼谷	1月11	寶隆
合生	HOP SANG	山打根斗湖拉寶安	1月11	渣甸
鹿基雲	ROGGEVEEN	新加坡	1月11	渣華
奉天	FENGTIEN	印尼	1月12	太古
印度怡美利	REBEVERETT	星暹仰	1月12	福來
汕頭·上海·天津線				
樂生	LOK SANG	上海	1月3	渣甸
安南吉	ANNENKERK	中國	1月5	渣華
基隆·釜山·日本港口線				
豐原	FENG YUEN	基隆	1月1	維記
光和	KWANG HO	高雄	1月1	維記
樂生	LOK SANG	日本	1月1	渣甸
興中	HSING CHUNG	釜山	1月2	德安
太平	TAI PING	日本	1月2	太古
士打巴里	STRAAT BALI	日本	1月2	渣華
鄱陽	PO YANG	日本	1月2	太古
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	日本	1月3	捷成
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	1月3	捷成
長沙	CHANGSHA	日本	1月4	太古
海島郵	ISLAND MAIL	日本	1月4	福來
德利蘭	TALLEYRAND	日本	1月4	天祥
四川	SZECHUEN	基隆	1月5	太古
海夫	HERVAR	高雄	1月5	多利順
文多奴	MINDORO	日本	1月6	太平
東星	EASTERN STAR	日本	1月6	渣甸
福星	STAR BETELGEUSE	日本	1月7	福來
里斯荷	LISHOLT	日本	1月7	美邦
忌連安	GLENEARN	日本	1月7	渣甸
金航	GOLDEN MARINER	日本	1月8	美輪
羅斯	RUYS	日本	1月9	渣華
非洲線				
忌連加利	GLENGARRY	加薩布蘭卡	1月4	渣甸
大寶	TIBER	西非	1月4	多利順
芝尼加拉	TJINEGARA	南非口岸東非	1月7	渣華
長崎丸	NAGASAKI MARU	東南非	1月7	東方
東海丸	TOKAI MARU	西非口岸	1月10	東方
鹿基雲	ROGGEVEEN	東非	1月11	渣華
美洲線				
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	1月3	捷成
印度郵	INDIA MAIL	美國	1月4	福來
德利蘭	TALLEYRAND	美國	1月4	天祥
里斯荷	LISHOLT	美國	1月7	美邦
金航	GOLDEN MARINER	美國	1月8	美輪
澳洲線				
亞督士	AROS	澳洲	1月3	天祥
東星	EASTERN STAR	悉尼墨爾本	1月6	渣甸
東方	EASTERN	澳洲	1月9	鐵行

截郵時間

今日空郵（星期一）

印度支那、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭	上午十一時
泰國、緬甸、印度	中午十二時
非律賓	下午一時
緬甸、印度、巴基斯坦、中東、英國、歐洲、泰國、北京、上海、昆明、漢口	下午六時

今日平郵

中華人民共和國	上午七時
印尼、菲島、泰國	上午九時
日本、加拿大	中午十二時
沙撈越、北婆羅洲、泰國	下午二時
中華人民共和國	下午六時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期二，公衆假期）

泰國、柬埔寨	上午九時
北婆羅洲、澳洲、新西蘭	上午十一時
印度支那、法國	中午十二時
菲律賓、關島、夏威夷、美國	下午一時
馬來亞、印尼	下午二時
台灣、泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、美國、加拿大、菲律賓、北婆羅洲、日本、夏威夷	下午六時

明日平郵

澳門	下午一時、六時

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
樂生	LOK SANG（中午）	仰光星洲	B11	渣甸
財生	CHOY SANG（中午）	日本上海	B12	渣甸
岳州	YOCHOW（下午）	曼谷	B	太古
美露士	MILOS（上午）	澳洲馬尼拉	A	天祥
士打巴里	STRAAT BALI（中午）	南非星洲	A3	渣華
海福	HAI FOO（天光）	高雄	油蔴地	遠東
鄱陽	PO YANG（下午）	曼谷	B17	太古
興立	HENRIK（天光）	高雄	B19	多利順
海興	HAI HING	上海日本		多利順

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
西吐士	CITOS（上午六時）	馬尼拉澳洲	A11	天祥
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK（上午六時）	日本	B23	捷成
太原	TAI YUAN（中午）	澳洲	九龍倉橋	太古
金保地	KAMBODIA（下午）	馬尼拉日本	A2	寶隆
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE（下午）	日本美國	九龍倉橋	鐵行
卡赤州	STATE OF KUTCH（下午）	日本	A4	東方
海願	HELIOS（下午）	曼谷	B18	多利順
英杭	ENG HANG（下午）	大沽	油蔴地	遠東
溫太華城	CITY OF OTTAWA（下午）	日本	九龍倉橋	銀行

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
海皇	HOI WONG	天津	B	捷順
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲星洲	九龍橋	捷成
愛巧拿	IKAUNA	日本	九龍橋	鐵行
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	B	福來
長沙	CHANGSHA	馬尼拉澳洲	B	太古
海興	HAI HING	日本上海	B	多利順
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國基隆	A	捷成
亞高士	AARIOSQU	釜山日本	油蔴地	泰韓
寶隆丸	HORYU MARU	日本	B	東來

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
興立	HENRIK	山打根古晉	B19	多利順
美露士	MILOS	日本	A	天祥
刁多	TUDOR	馬尼拉	太古塢	多利順

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時40分	上午7時31分	上午6時41分	上午7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午1時32分	下午12時40分	下午1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
10時45分（假期增開）	11時40分		
深圳開	**到廣州**	**廣州開**	**到深圳**
中午12時07分	下午3時59分	上午7時	上午10時32分
下午3時02分	下午7時49分	上午8時38分	下午1時34分
下午6時	下午11時	上午10時	下午2時38分

三井 MITSUI LINE

寶隆丸 S.S. HORYU MARU
直放 西貢 暹羅
一月一日收貨 二日啓行

赤倉山丸 S.S. AKAKURASAN MARU
直放 新加坡 瑯嚨 喀喇蚩 孟買 馬德拉斯
一月二日收貨 三日啓行

貨客付貨請移玉華人貨倉經理處：干諾道中一二三號權記公司接洽（即大東酒店二樓）電話：二六六二四 二九〇七七
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話 29874 31911

民興 M.V. ELSBETH
直往 金邊
一月二、三日落貨 一月三日下午開行
貨客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

英旗 金風輪 S.S. CAMBAY BREEZE
直放 海防
一九五七年一月六日落貨 即日開行
貨客付貨請移玉步
香港免那船務有限公司啓 歷山大廈七樓 電話：三四一七四

YAMASHITA LINE
山彥丸 S/S "YAMAHIKO MARU" 時速16海哩 載重九六六一噸
準於一月四日落貨 五日開行
直放星加坡 庇能 孟買 喀拉蚩
貨客付貨請駕臨敝公司或接洽處 永通公司 地址：永樂街115號二樓 電話：37734．31415
香港總代理 大南輪船有限公司謹啓 地址沃行301-5室 電話：二九二四四號

港澳輪

船名	往澳	返港	沽票處	電話
大來	下午二時	半夜二時	德記碼頭及球義碼頭	二六七一九 三八〇九一
佛山	下午三時	半夜三時	泰安碼頭	二四七三七 三七九〇九
德星	半夜12時	下午三時	大業碼頭	二〇五四五 二五九六六

特別班：德星、大來逢星期六及公衆假期港澳開 下午五時正、下午二時半

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
生力	SAN MIGUEL	油蔴地	免那
三永丸	SANEI MARU	北角港	振鴻
顯生	HIN SANG	B30	渣甸
芝萬宜	TJIWANGI	A1	渣華
浩生	HO SANG	B31	渣甸
太平	TAI PING	九龍倉橋	太古
克花	HECTOR	太古橋	太古